

# BOMBARDIER® ATV

INSTRUKTIONSBOK

2004

innehåller  
**SÄKERHETS-,  
FORDONS- och  
UNDERHÅLLS-  
INFORMATION**

**QUEST™**  
500/500 XT  
650/650 XT

**TRAXTER®**  
AUTO  
XL  
XT

## **VARNING**

Läs denna *Instruktionsbok* noga.  
Den innehåller viktig säkerhetsinformation.  
Rekommenderad minimiålder för förare: 16 år.  
Avlägsna inte denna *Instruktionsbok* från  
fordonet.



I denna *Instruktionsbok* används följande symboler för att understryka speciellt viktig information:



Symbolen för säkerhetsvarning indikerar risk för personskada.

## **VARNING**

Anger en potentiell risksituation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

**SE UPP:** Indikerar en instruktion som måste följas för att undvika skador på ATV-maskinen och/eller dess komponenter.

## **VARNING**

**DIN ATV KAN VARA FARLIG ATT ANVÄNDA.** En krock eller vältning kan ske snabbt, även under rutinmanövrer som vändning, uppförskörning eller körning över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet.

För din egen säkerhet, se till att du förstår och iakttar alla varningar i denna *Instruktionsbok* samt alla dekalerna på fordonet. **Att inte följa dessa varningar kan resultera i ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER DÖD.**

Se till att denna *Instruktionsbok* alltid förvaras tillsammans med fordonet.

## **VARNING**

Om du underlåter att iaktta och följa någon av säkerhetsföreskrifterna eller anvisningarna i denna *Instruktionsbok*, *Säkerhetsvideon* eller dekalerna på fordonet, kan det leda till skador, inklusive skador med dödlig utgång!

All säkerhetsdokumentation skall vara tillgänglig och levereras tillsammans med fordonet vid säljtillfället.

Allt innehåll i avsnittet *Säkerhetsinformation* bör tolkas av läsaren som en varning som, om den inte åtföljs, kan resultera i skador, inklusive skador med dödlig utgång.

I Sverige distribueras produkterna av:

Bombardier-Nordtrac AB

Formvägen 10 D

S-90621 Umeå

Sverige

I Norge distribueras produkterna av:

Bombardier-Nordtrac AS

N-7484 Trondheim

Norge

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (härefter kallad "BRP")

De följande är varumärken som tillhör Bombardier Inc. eller dess dotterföretag:

BOMBARDIER®

TRAXTER®

QUEST™

ROTAX®

**BOMBARDIER**  
*RECREATIONAL PRODUCTS*



Tryckt i EU. (Quest Traxter SW.fm XX)

® Varumärken tillhörande Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterföretag.

© 2004 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

---

# FÖRORD

Gratulerar till köpet av din nya Bombardier® ATV (all-terrain vehicle). Den omfattas av Bombardiens garanti och ett nätverk av auktoriserade Bombardier ATV-återförsäljare kan ge dig de reservdelar, den service och de tillbehör du behöver.

Återförsäljaren arbetar för kundens tillfredsställelse. Han har utbildat sig för att kunna utföra en första inställning och inspektion av fordonet och även utfört slutjusteringar innan du övertog fordonet. Vid leveransen bör återförsäljaren ha informerat om fordonets användning, underhåll och säkerhetsfunktioner. Vi litar på att du helt och fullt har tagit vara på detta tillfälle! Om du behöver mer utförlig serviceinformation, vänligen rådfråga återförsäljaren.

Vid leverans informerades du om garantins täckning och fyllde i garantiregistreringsformuläret som sedan ska sändas till oss för behandling. Inom kort bör du få ett garantikort som bekräftar att vi mottagit registreringen. Kortet kan användas för garanti- och returändamål.

Vänligen kontakta vårt kundstödscenter om du får problem som inte kan lösas av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

Denna instruktionsbok har översatts från engelska till diverse språk. Vid eventuella olikheter i texten är det den engelska versionen som gäller. I detta dokument används maskulin form för att beteckna både maskulin och feminin.

Information och beskrivningar av komponenter/system i detta dokument är korrekt vid tiden för publiceringen. BRP har emellertid emellertid som policy att kontinuerligt förbättra sina produkter utan att därför åta sig något åliggande att installera dem i tidigare tillverkade produkter. På grund av sent införda tillverkningsändringar kan vissa skillnader finnas mellan den tillverkade produkten och beskrivningen eller specifikationerna i denna *Instruktionsbok*. BRP förbehåller sig rätten att när som helst dra in eller ändra specifikationer, utförande, egenskaper, modeller eller utrustning utan att därmed påta sig några skyldigheter.

Illustrationerna i detta dokument visar den typiska konstruktionen av de olika enheterna och återger eventuellt inte delarnas fullständiga detaljer eller exakta form. De representerar emellertid delar som har samma eller liknande funktion.

Vid anvisningar där HÖGER och VÄNSTER anges i texten är detta alltid ur förarens synvinkel (när föraren sitter på fordonet).

Specifikationer anges i det metrisk SI-systemet med den amerikanska SAE-motsvarigheten inom parentes. På ställen där exakt noggrannhet inte krävs har vissa omvandlingar avrundats för enkelhetens skull.

Vi rekommenderar Bombardier-originalprodukter som reservdelar och tillbehör. De har utformats specifikt för ditt fordon och tillverkats i enlighet med Bombardiens höga krav.

I katalogen *Shop Manual* finns information om service och underhåll samt mer utförlig information om reparation.

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

## VARNING

DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EU:s MASKINDIREKTIV. Denna dokument tillhandahålls av importören vid behov.

<b>OBSERVERA</b> .....	<b>5</b>
<b>INLEDNING</b> .....	<b>6</b>
<b>SÄKERHETSINFORMATION</b>	
<b>SPECIELLA SÄKERHETSMEDELANDEN</b> .....	<b>8</b>
<b>ANVÄNDNINGSVARNINGAR</b> .....	<b>10</b>
<b>SÄKERHETSVARNING</b> .....	<b>37</b>
<b>KÖRTIPS</b> .....	<b>38</b>
Klädsel .....	39
Last .....	40
Släp .....	40
Utföra arbetsuppgifter med ATV .....	40
Fritidskörning .....	41
Miljö .....	41
Designbegränsningar .....	42
Användning i terräng .....	42
Allmänna användnings- och säkerhetsföreskrifter .....	42
Uppförskörning .....	43
Nedförskörning .....	43
Sidolutning .....	43
Branter .....	43
Körteknik .....	44
Regelbundet underhåll .....	51
<b>PLACERING AV VIKTIGA DEKALER</b> .....	<b>52</b>
<b>FORDONSINFORMATION</b>	
<b>SÅ IDENTIFIERAR DU DIN ATV</b> .....	<b>62</b>
Placering av motor- och fordonsidentifikationsnummer .....	62
<b>EMISSIONSKRAV</b> .....	<b>64</b>
<b>REGLAGE/INSTRUMENT/KOMPONENTER</b> .....	<b>65</b>
1) Gasreglage .....	69
2) Främre bromshandtag .....	69

3) Bakre bromshandtag .....	70
4) Parkeringslås .....	70
5) Växelspak .....	71
6) Flerfunktionsreglage .....	72
7) Grupp med indikatorlampor .....	76
8) Hastighetsmätare .....	79
9) Tändningslås .....	80
10) Chokereglage .....	81
11) Bränsletankslock .....	82
12) Bränslemätare .....	82
13) Bränslekran .....	82
14) Bakre bromspedal .....	83
15) Starthandtag .....	84
16) Fotpinne .....	84
17) Förvaringsutrymme .....	85
18) Verktygslåda .....	85
19) Sätets spärr .....	86
20) Främre/bakre bagageräcken .....	87
21) Luftintag .....	87
22) Dragkrok .....	87
23) Kylarlock .....	88
24) 12 volts eluttag .....	88
25) Säkringar .....	89
26) Vinsch .....	89
27) Vinschreglage .....	89
28) Vaijerguide .....	89
29) Flak .....	90
30) Flakspak .....	90
31) Läm till flakes .....	90
32) Sidoutrymmen .....	91
<b>VÄTSKOR .....</b>	<b>92</b>
Bränsle .....	92
Motor-/transmissionsolja .....	93
Motorkylvätska .....	96
Bromsvätska .....	97
Batteri .....	98
<b>INKÖRNINGSPERIOD .....</b>	<b>100</b>
Motor .....	100
Drivrem .....	100
10-timmarskontroll .....	100
<b>KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING .....</b>	<b>101</b>
<b>ANVÄNDNINGSPERIOD .....</b>	<b>102</b>
Allmänt .....	102

Första kallstart .....	102
Start med varm motor .....	103
Manuell nödstart.....	103
Avstängning av motorn.....	104
Växling .....	104
Användning av vinsch .....	105
Tippning av flak.....	105
<b>SPECIELLA PROCEDURER .....</b>	<b>106</b>
Flödad motor .....	106
Motoröverhettning.....	106
Vältning.....	106
ATV som legat under vatten .....	107
Efter körning .....	107
Nödväxling .....	107
Förvaring och försäsongservice .....	108
<b>FRAKT OCH TRANSPORT .....</b>	<b>109</b>
Frakt.....	109
Transport .....	111
<b>UNDERHÅLLSINFORMATION</b>	
<b>UNDERHÅLLSSCHEMA .....</b>	<b>114</b>
<b>UNDERHÅLL.....</b>	<b>117</b>
Motor/transmission .....	117
Förgasare.....	122
Luftintagsystem.....	123
Elsystem.....	124
Drivenhet .....	128
Styrsystem .....	130
Fjädring.....	132
Bromsar .....	133
Chassi/ram.....	134
<b>PROBLEMLÖSNING .....</b>	<b>136</b>
<b>SPECIFIKATIONER.....</b>	<b>140</b>
<b>METRISK SI*-INFORMATION</b>	
<b>GARANTI.....</b>	<b>157</b>
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC BEGRÄNSADE GARANTI: 2004 BOMBARDIER® ATV-PRODUKTER .....</b>	<b>158</b>
<b>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS BEGRENSEDE GARANTI: 2004 BOMBARDIER® ATV-PRODUKTER .....</b>	<b>161</b>
<b>VANLIGA FRÅGOR .....</b>	<b>164</b>
<b>PERSONUPPGIFTER/FRISKRIVNINGSKLAUSUL .....</b>	<b>166</b>
<b>ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE .....</b>	<b>167</b>

---

## OBSERVERA

Denna *Instruktionsbok* har förberetts för att bekanta ägaren/föraren av det nya fordonet med de olika fordonsreglagen, underhållsanvisningar och anvisningar för säker användning. Den är oundviklig för korrekt användning av produkten.

I denna *Instruktionsbok* används följande symboler.

### **VARNING**

Anger en potentiell risksituation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

**SE UPP:** Indikerar en instruktion som måste följas för att undvika allvarliga skador på fordonets komponenter.

**OBSERVERA:** Anger ytterligare information som krävs för att fullfölja en instruktion.

Även om du inte kan eliminera risker bara genom att läsa denna information, kommer dina kunskaper om och tillämpning av dessa instruktioner att hjälpa dig till en korrekt användning av din ATV (all-terrain vehicle).

Det finns ett antal grundregler som varje förare **MÅSTE** respektera och följa för att helt kunna uppskatta nöjet, glädjen och spänningen med ATV-körning.

---

# INLEDNING

Din återförsäljare bör redan ha gett dig grundläggande information om de specifika reglagen och funktionerna på din nya ATV. Ta dig tid att studera denna *Instruktionsbok* och alla medföljande varningsdekaler på produkten, liksom *Säkerhetsvideon* som medföljer din ATV. Där beskrivs i detalj vad du bör veta om din ATV innan du börjar köra.

Antingen du är en ny eller van förare är det viktigt för din egen säkerhet att du känner till ATV-maskinens reglage och funktioner. Det är minst lika viktigt att veta hur man kör.

Oberoende av ålder, körvana eller lokala förordningar är det säkrare för dig eller vem som helst som använder din ATV att genomgå en godkänd ATV-förarutbildning. Kontrollera med din återförsäljare eller din kommun för ev. kurser i närheten. Om du är fullständig nybörjare på ATV bör du göra detta innan du använder maskinen. Din ATV-instruktör bör kunna ge råd om lokala förhållanden och bestämmelser och om säker körning i omgivningarna.

Körförhållanden kan variera från plats till plats. Dessutom inverkar väderförhållanden som kan förändras radikalt från gång till annan och under olika säsonger. Körning på sand skiljer sig från körning i snö eller genom skog eller våtmarker. En viss plats kan kräva större uppmärksamhet och skicklighet från föraren. Var alltid försiktig. Ta inga onödiga risker som gör att du hamnar på en plats där du inte kan ta dig tillbaka eller skadas.

I denna *Instruktionsbok* finns körinformation som har visat sig vara tillförlitlig för andra ATV-förare. Den är inte tänkt som något absolut skydd mot olyckor. Hur du använder denna information, din mentala och fysiska kondition, risker med terrängen och din nivå av risktagande påverkar din körupplevelse. Ha roligt... och kör ansvarsfullt.

Denna *Instruktionsbok* har förberetts för att bekanta ägaren/föraren av det nya fordonet med de olika fordonsreglagen, underhållsanvisningar och anvisningar för säker användning. Den är oundgänglig för korrekt användning av produkten.

Vi välkomnar eventuella kommentarer gällande *Instruktionsboken*, *Säkerhetsvideon* och varningarna på produkten, beträffande både innehåll och format.



# ***SÄKERHETS- INFORMATION***

---

# SPECIELLA SÄKERHETSMEDELANDEN

## EN ATV ÄR INGEN LEKSAK OCH KAN VARA FARLIG ATT ANVÄNDA.

En ATV uppför sig annorlunda än andra fordon, inklusive motorcyklar och bilar. En krock eller vältning kan ske snabbt, även under rutinmanövrer som vändning, uppförskörning eller körning över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet.

**ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖD** kan bli resultatet om du inte följer dessa instruktioner:

- ⚠ Läs denna *Instruktionsbok* och alla varningsdekaleringar noga och följ de användningssteg som beskrivs. Titta på och studera *Säkerhetsvideon* innan du börjar köra.
- ⚠ Kör aldrig en ATV utan nödvändiga kunskaper. Genomgå en förarkurs.
- ⚠ Följ alltid denna rekommendation om minimiålder: En person under 16 år bör aldrig köra denna ATV.
- ⚠ Ta aldrig passagerare på din ATV.
- ⚠ Använd aldrig din ATV på vägunderlag med beläggning, inklusive trottoarer, infarter, parkeringsplatser eller gator.
- ⚠ Använd aldrig din ATV på allmänna gator, vägar eller motorvägar, inte ens grusvägar eller vägar med packad jord.
- ⚠ Kör aldrig en ATV utan att bära en godkänd hjälm med korrekt passning. Du bör även bära ögonskydd (glasögon eller ansiktsskydd), handskar, kängor, långärmad skjorta eller jacka och långbyxor.
- ⚠ Inga aldrig alkohol eller droger före eller under körning av denna ATV.
- ⚠ Kör aldrig i överdriven hastighet. Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet.
- ⚠ Försök aldrig köra på två hjul, hoppa eller ägna dig åt stuntkörning.
- ⚠ Kontrollera alltid ATV-maskinen varje gång innan du använder den för säker körning. Följ alltid de kontroll- och underhållsprocedurer och underhållsscheman som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*.
- ⚠ Håll alltid båda händerna på styrhandtagen och fötterna på fotstöden på ATV-maskinen under körning.
- ⚠ Kör alltid långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng. Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör ATV-maskinen.
- ⚠ Kör inte på alltför ojämnt, halt eller löst underlag förrän du har lärt dig och har den skicklighet som krävs för att behärska din ATV på sådant underlag. Var alltid extra försiktig på dessa typer av underlag.
- ⚠ Följ alltid de korrekta procedurer för vändning som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Öva dig i att vända i låg hastighet innan du försöker i högre hastigheter. Försök inte vända i alltför hög hastighet.
- ⚠ Kör aldrig ATV-maskinen i backar som är för branta för maskinen eller för dig. Öva först i mindre branta backar innan du försöker dig på brantare körning.

- ⚠ Följ alltid de korrekta procedurer för klättring i backe som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Kontrollera terrängen noga innan du ger dig iväg uppför berg eller backar. Kör aldrig i uppförslut med alltför halt eller löst underlag. Skifta din vikt framåt. Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. Kör aldrig över bergs- eller backkrön i hög hastighet.
- ⚠ Följ alltid de korrekta procedurer för nedförföring och bromsning i backe som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Kontrollera terrängen noga innan du ger dig iväg nedför berg eller backar. Skifta din vikt bakåt. Kör aldrig nedför berg eller backar i hög hastighet. Undvik att köra nedför berg eller backar i en vinkel som kan få fordonet att luta starkt åt sidan. Kör alltid rakt nedför en backe när det är möjligt.
- ⚠ Följ alltid de korrekta procedurer för körning med sidolutning i backe som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Undvik berg och backar med alltför halt eller löst underlag. Skifta din vikt till den sida av ATV-maskinen som vetter uppåt. Försök inte vända din ATV mitt i en backe innan du helt behärskar den vändningsteknik på plan mark som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Försök om möjligt undvika stark sidolutning.
- ⚠ Följ alltid korrekta procedurer om maskinen stannar eller rullar baklänges vid körning i uppförslut. Undvik detta genom att alltid använda korrekt utrustning och hålla jämn hastighet vid körning i uppförslut. Om maskinen stannar eller rullar baklänges, följ den speciella procedur för bromsning som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Stig av på den sida som vetter uppåt vid lutning eller på ena sidan om maskinen står rakt i ett uppförslut. Vänd ATV-maskinen och stig på igen enligt beskrivningen i denna *Instruktionsbok*.
- ⚠ Kontrollera alltid om det finns hinder innan du kör i ett nytt område. Försök aldrig köra över stora hinder, som klippblock eller nedfallna träd. Följ alltid korrekta procedurer när du kör över hinder enligt den närmare beskrivningen i denna *Instruktionsbok*.
- ⚠ Var alltid försiktig när du sladdar eller slirar. Lär dig att på ett säkert sätt kontrollera sladdning och slirning genom att öva dig i låga hastigheter på plant, jämnt underlag. Kör långsamt på ytterst hala ytor, som t.ex. is, och var extra försiktig så att du inte förlorar kontrollen när du sladdar.
- ⚠ Använd aldrig din ATV i snabbt rinnande vattendrag eller djupare vatten än vad som specificeras i denna *Instruktionsbok*. Kom ihåg att våta bromsar kan ha mindre bromskraft. Testa bromsarna när du lämnar vattnet. Om nödvändigt, bromsa flera gånger så att friktionen torkar beläggen.
- ⚠ Kontrollera alltid att det inte finns några hinder eller människor bakom dig när du backar. När du ser att det är säkert att backa, backa långsamt.
- ⚠ Använd alltid däck av korrekt typ och storlek enligt specifikationen i denna *Instruktionsbok*. Bibehåll alltid korrekt tryck i däcken enligt beskrivningen i instruktionsboken.
- ⚠ Modifiera aldrig din ATV med olämplig installation eller användning av tillbehör.
- ⚠ Överskrid aldrig den specificerade lastkapaciteten för en ATV. Lasten bör fördelas korrekt och vara säkert fastspänd. Sänk hastigheten och följ anvisningarna i denna *Instruktionsbok* vid körning med last eller släp. Håll större avstånd för inbromsning.
- ⚠ OM DU VILL HA MER INFORMATION OM ATV-SÄKERHET, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för ev. förarkurser i närheten.

# ANVÄNDNINGSVARNINGAR

Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

## ⚠ VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

United States Consumer Product Safety Commission har begärt att följande varningar, med följande varningsformat, anges i denna *Instruktionsbok*, för alla typer av ATV-maskiner.

**OBSERVERA:** Följande illustrationer är endast allmänna representationer. De kan se annorlunda ut med din modell.

## ⚠ VARNING



V00A0AQ

### **MÖJLIG RISK**

Användning av denna ATV utan korrekta instruktioner.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Risken för en olycka ökar markant om användaren inte vet hur ATV-maskinen ska användas på rätt sätt i olika situationer och i olika slags terräng.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Nybörjare och ovana förare bör genomgå en certifierad förarkurs från Bombardier Inc. De bör därefter regelbundet öva de kunskaper de fått på kursen och den användningsteknik som beskrivs i denna *Instruktionsbok*.

För mer information om förarkurser, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.



V00A01Q

### **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att följa rekommenderad minimiålder för denna ATV.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Om barn använder ATV-maskiner som inte är rekommenderade för deras ålder kan det leda till skador eller dödsfall.

Även om barnet är inom den åldersgrupp för vilken det är tillåtet att använda en viss ATV, kan det hända att barnet inte har de kunskaper, den skicklighet eller det omdöme som krävs för att använda ATV-maskinen på ett säkert sätt och han eller hon kan då bli inblandad i en allvarlig olycka.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Ingen som är under 16 år bör använda en Bombardier ATV.



V00A02Q

## **MÖJLIG RISK**

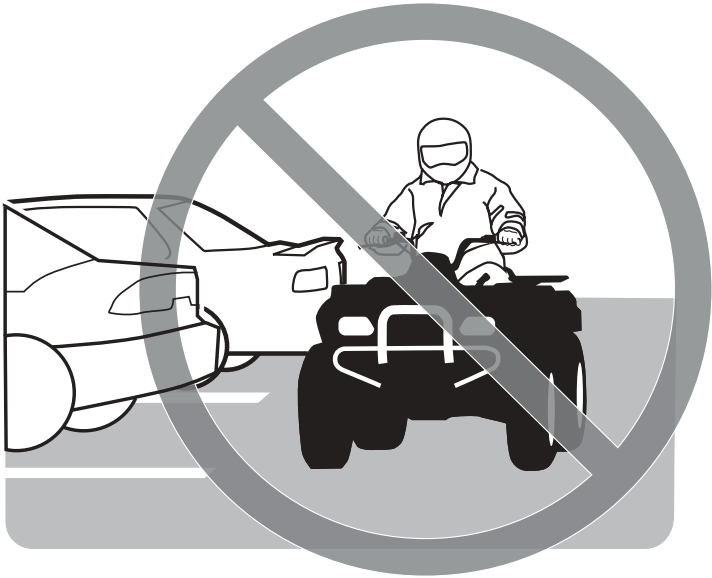
Att ta passagerare på denna ATV eller i den bakre flak.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Din möjlighet att balansera och kontrollera denna ATV minskar avsevärt. Det kan leda till en olycka, som kan skada dig och/eller din passagerare.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Ta aldrig passagerare på maskinen. Den långa sätet är till för att låta föraren ändra position efter behov vid körning. Flaken transporterar material enbart. De är inte till för passagerare.



V00A03Q

### **MÖJLIG RISK**

Användning av denna ATV på belagda vägytor.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

ATV-maskinens däck är utformade endast för terränganvändning, inte för vägbeläggning. Vägbeläggning kan allvarligt påverka hantering och styrning och kan leda till att du förlorar kontrollen över fordonet.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd aldrig din ATV på vägunderlag med beläggning, inklusive trottoarer, infarter, parkeringsplatser eller gator.

## VARNING



V00A04Q

### **MÖJLIG RISK**

Användning av denna ATV på allmän gata, väg eller motorväg.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan kollidera med ett annat fordon.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd aldrig denna ATV på allmänna gator, vägar eller motorvägar, inte ens grusvägar eller vägar med packad jord. I många länder är det olagligt att använda ATV-maskiner på allmän gata, väg och motorväg.





V00A06Q

## **MÖJLIG RISK**

Användning av denna ATV utan godkänd hjälm, ögonskydd och skyddande klädsel.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Att köra utan godkänd hjälm ökar riskerna för allvarliga skullskador eller dödsfall vid olycka.

Att köra utan ögonskydd kan orsaka olyckor och ökar risken för allvarliga skador vid en olycka.

Att köra utan skyddande klädsel ökar risken för allvarliga skador vid en eventuell olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Bär alltid godkänd hjälm med korrekt passning. Du bör även bära följande:

- ögonskydd (glasögon eller ansiktsskydd)
- handskar
- stövlar eller kängor
- långärmad skjorta eller jacka
- långbyxor.



V00A07Q

## **MÖJLIG RISK**

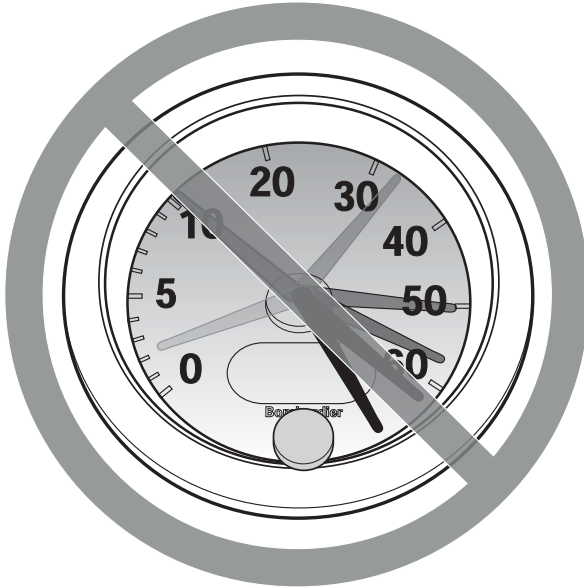
Användning av denna ATV efter intag av alkohol eller droger.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Omdömesförmågan kan försämrats avsevärt.  
Din reaktionsförmåga blir långsammare.  
Balans- och sinnesförmågan kan försämrats.  
En olycka kan bli följden.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Inta aldrig alkohol eller droger före eller under körning av denna ATV.



V00A08Q

### **MÖJLIG RISK**

Användning av denna ATV i överdriven hastighet.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Risken för att du ska förlora kontrollen över din ATV ökar, vilket kan resultera i en olycka.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet.



V00A09Q

### **MÖJLIG RISK**

Försök att köra på två hjul, hopp eller stuntkörning.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Ökar risken för en olycka, inklusive vältning.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Försök aldrig utföra trick, som att köra på två hjul eller hoppa. Försök inte imponera på andra.

## VARNING

### **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att kontrollera ATV-maskinen före körning.  
Underlåtenhet att underhålla ATV-maskinen.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Ökar risken för en olycka eller skador på utrustningen.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Inspektera alltid ATV-maskinen före varje användning, för att kontrollera att det är säkert att köra den.

Se till att flaken är säkert spärrad innan du använder fordonet.

Följ alltid de procedurer och scheman för kontroller och underhåll som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*.

## VARNING

### **MÖJLIG RISK**

Körning på överfrusna vattendrag.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Allvarliga skador eller dödsfall om fordon, förare och/eller passagerare går igenom isen.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig detta fordon på en överfrusen vattenyta innan du är säker på att isen är tillräckligt tjock och stark för att bära fordonets vikt och last, samt den kraft som genereras av fordonet i rörelse.



V00A0BQ

## **MÖJLIG RISK**

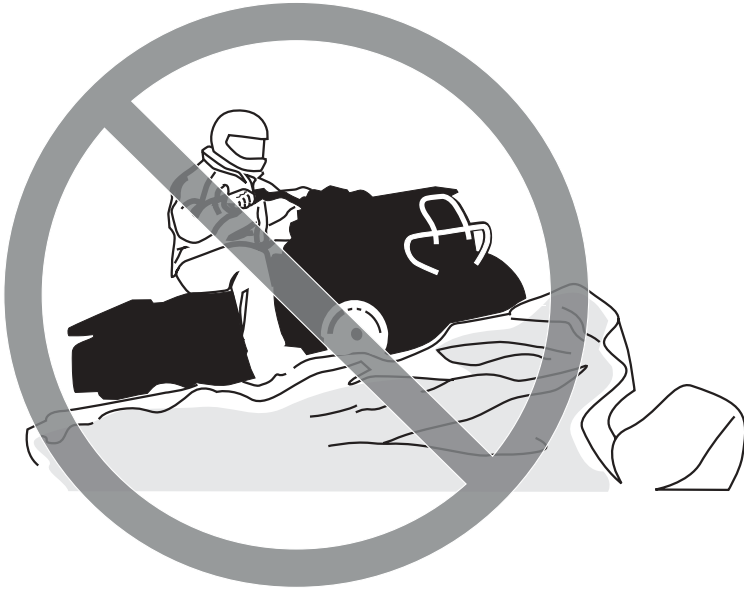
Att ta bort händerna från styrstangen eller fötterna från fotstöden under körning.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Om du lyfter bara en hand eller fot kan det minska din möjlighet att kontrollera ATV-maskinen eller få dig att tappa balansen och falla av. Om du lyfter en fot från fotstödet kan foten eller benet komma i kontakt med bakhjulet, vilket kan leda till skador eller en olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Håll alltid båda händerna på styrhandtagen och båda fötterna på fotstöden på din ATV under körning.



V00A0CQ

### **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att iaktta särskild försiktighet när du kör denna ATV i okänd terräng.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan stöta på dolda berghällar, gupp eller hål och inte hinna reagera.  
Det kan leda till att din ATV välter eller att du förlorar kontrollen över den.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng.  
Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör ATV-maskinen.

## VARNING



V00A0DQ

### **MÖJLIG RISK**

Underlåtenhet att iaktta särskild försiktighet när du kör i svår terräng eller på mycket halt eller löst underlag.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Förlust av däckgreppet eller kontrollen över fordonet, vilket kan resultera i en olycka, inklusive vältning.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör inte på alltför ojämnt, halt eller löst underlag förrän du har lärt dig och har den skicklighet som krävs för att behärska din ATV på sådant underlag.

Var alltid extra försiktig på dessa typer av underlag.





V00A0EQ

## **MÖJLIG RISK**

Felaktig vändning.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över din ATV, vilket kan orsaka en kollision eller vältning.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de korrekta procedurer för vändning som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Öva dig i att vända i låg hastighet innan du försöker i högre hastigheter.

Försök inte vända i alltför hög hastighet.



V00A00Q

### **MÖJLIG RISK**

Körning i alltför branta backar.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Fordonet har lättare för att välta i extremt branta backar än på plana ytor eller i mindre branta backar.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kör aldrig ATV-maskinen i backar som är för branta för maskinen eller för dig. Öva först i mindre branta backar innan du försöker dig på brantare körning.



V00A0FQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning i uppförslut på felaktigt sätt.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över ATV-maskinen eller välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de korrekta procedurer för körning i uppförslut som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*.

Kontrollera alltid terrängen noga innan du ger dig iväg uppför berg eller backar.

Kör aldrig i uppförslut med alltför halt eller löst underlag.

Skifta din vikt framåt.

Dra aldrig på gasen eller växla alltför hastigt. ATV-maskinen kan välta baklänges.

Kör aldrig över bergs- eller backkrön i hög hastighet. Ett hinder, ett stup, ett annat fordon eller en person kan finnas på andra sidan.



V00A0GQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning i nedförslut på fel sätt.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över ATV-maskinen eller välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Följ alltid de korrekta procedurer för körning i nedförslut som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. **OBSERVERA:** En särskild bromsningsteknik krävs när du kör i nedförslut.

Kontrollera alltid terrängen noga innan du ger dig iväg nedför berg eller backar.

Skifta din vikt bakåt.

Kör aldrig nedför berg eller backar i hög hastighet.

Undvik att köra nedför berg eller backar i en vinkel som skulle få fordonet att luta starkt åt sidan. Kör alltid rakt nedför en backe när det är möjligt.



V00A0HQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning med stark sidolutning eller vändning i backe.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över ATV-maskinen eller välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Försök inte vända din ATV mitt i en backe innan du helt behärskar den vändningsteknik på plan mark som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*. Var extra försiktig när du vänder i en backe.

Försök om möjligt undvika stark sidolutning.

### **När du kör med sidolutning:**

Följ alltid de korrekta procedurer som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*.

Undvik berg och backar med alltför halt eller löst underlag.

Skifta din vikt till den sida av ATV-maskinen som vetter uppåt.



V00A01Q

## **MÖJLIG RISK**

Stanna, rulla baklänges eller stiga av på fel sätt vid körning i uppförslut.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

ATV-maskinen kan välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd korrekt utrustning och håll jämn hastighet vid körning i uppförslut.

### **Om du förlorar all fart framåt:**

Flytta kroppsvikten framåt

Bromsa.

Lägg i parkeringsbromsen när du har stannat.

### **Om du börjar rulla bakåt:**

Flytta kroppsvikten uppåt.

Bromsa progressivt.

Lägg i parkeringsbromsen när maskinen stannat helt.

Stig av på den sida som vetter uppåt vid lutning eller på ena sidan om maskinen står rakt i en uppförsbacke.

Vänd ATV-maskinen och stig på igen enligt beskrivningen i denna *Instruktionsbok*.



V00A0JQ

## **MÖJLIG RISK**

Felaktig körning över hinder.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Förlust av kontrollen över ATV-maskinen eller kollision. ATV-maskinen kan välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kontrollera om det finns hinder innan du kör i ett nytt område.

Försök aldrig köra över stora hinder, som stora klippblock eller nedfallna träd.

När du kör över hinder, följ alltid de korrekta procedurer som beskrivs närmare i denna *Instruktionsbok*.



V00A0KQ

## **MÖJLIG RISK**

Felaktig sladdning eller slirning.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan förlora kontrollen över ATV-maskinen.

Du kan även återfå däckgreppet oväntat, vilket kan få ATV-maskinen att välta.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Lär dig att på ett säkert sätt kontrollera sladdning och slirning genom att öva dig i låga hastigheter på plant, jämnt underlag.

Kör långsamt på ytterst hala ytor, som t.ex. is, och var extra försiktig så att du inte förlorar kontrollen när du sladdar eller slirar.





V00A0LQ

## **MÖJLIG RISK**

Körning av denna ATV på djupt vatten eller i snabbt strömmande vattendrag.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Däcken kan börja flyta, förlust av däckgreppet och förlust av kontrollen över fordonet, vilket kan leda till en olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd aldrig denna ATV i snabbt strömmande vattendrag eller djupare vatten än vad som specificeras i denna *Instruktionsbok*.

Kontrollera vattendjupet och om det finns starka strömmar innan du försöker köra i vatten. Vattnet bör inte överstiga fotstöden.

Kom ihåg att våta bromsar kan ha mindre bromskraft. Testa bromsarna när du lämnar vattnet. Om nödvändigt, bromsa flera gånger så att friktionen torkar beläggen.



V00A0MQ

## **MÖJLIG RISK**

Felaktig backning.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Du kan stöta emot ett hinder eller en person bakom dig, vilket kan resultera i allvarliga personskador.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Kontrollera alltid att det inte finns några hinder eller människor bakom dig när du backar. När du ser att det är säkert, backa långsamt.



V00A00Q

### **MÖJLIG RISK**

Körning av denna ATV med felaktiga däck eller med felaktigt eller ojämnt tryck i däcken.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Om du använder felaktiga däck på denna ATV eller använder den med felaktigt eller ojämnt tryck i däcken kan det leda till förlust av kontroll över fordonet och öka risken för olyckor.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Använd alltid däck av korrekt typ och storlek för detta fordon enligt specifikationen i denna *Instruktionsbok*.

Bibehåll alltid korrekt tryck i däcken enligt beskrivningen i denna *Instruktionsbok*.



V00A0NQ

## **MÖJLIG RISK**

Användning av denna ATV med olämpliga modifikationer.

## **VAD SOM KAN HÄNDA**

Felaktig installation av tillbehör eller modifikationer av detta fordon kan leda till förändring av köregenskaperna, vilket i vissa situationer kan orsaka en olycka.

## **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Modifiera aldrig denna ATV med olämplig installation eller användning av tillbehör. Alla delar och tillbehör som installeras på fordonet bör vara Bombardier-originalprodukter eller likvärdiga produkter, utformade för användning i denna ATV, och installeras och användas enligt instruktionerna. Om något är oklart, vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.



V00A0PQ

### **MÖJLIG RISK**

Överbelastning av ATV-maskinen eller felaktigt lastnings- eller släpförfarande.

### **VAD SOM KAN HÄNDA**

Kan leda till förändringar i fordonets köregenskaper, vilket kan orsaka en olycka.

### **HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Överskrid aldrig den specificerade lastkapaciteten för denna ATV.

Lasten bör fördelas korrekt och vara säkert fastspänd.

Sänk hastigheten vid körning med last eller släp. Håll större avstånd för inbromsning.

Följ alltid anvisningarna i denna *Instruktionsbok* vid körning med last eller släp.

 **VARNING**



V03M01Q

**MÖJLIG RISK**

Transport av brandfarliga eller på annat sätt farliga ämnen kan leda till explosion.

**VAD SOM KAN HÄNDA**

Detta kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

**HUR RISKEN KAN UNDVIKAS**

Transportera aldrig brandfarliga eller på annat sätt farliga ämnen.

Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

 **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

---

# SÄKERHETSVARNING

Det finns ett antal grundregler och tips som du bör följa för att helt kunna uppskatta nöjet och spänningen i att köra en ATV. Vissa kan vara nya för dig, andra bara sunt bondförnuft eller självklarheter. Vi ber dig ändå sätta undan några minuter och läsa denna *Instruktionsbok* i dess helhet innan du börjar använda din ATV.

Informationen i denna *Instruktionsbok* är begränsad. Vi rekommenderar bestämt att du skaffar dig vidare information och utbildning från t.ex. lokala myndigheter, ATV-klubbar eller en erkänd ATV-organisation.

ATV-tillverkare rekommenderar att ingen under 16 år kör en ATV med en motor med större volym än 90 cc. För dina barns säkerhet rekommenderas bestämt att också du följer denna rekommendation. Endast du som förälder kan bedöma en yngre föräres möjlighet att förstå riskerna och köra en ATV på ett säkert sätt.

Personer med nedsatt kognitiv eller fysisk förmåga eller personer som gärna tar risker, löper större risk att råka ut för vältningar eller kollisioner, vilket kan leda till personskador, inklusive dödsfall.

Se till att du känner dig helt hemma med reglagen på din ATV och med allmän användning innan du börjar köra i terräng. Öva dig att köra på en lämplig plats som är fri från faror och prova responsen för varje reglage. Kör endast i låg hastighet. För högre hastigheter krävs större erfarenhet, kunskap och lämpliga körförhållanden.

Alla ATV-maskiner är inte likadana. Var och en har unika prestandaegenskaper, reglage och funktioner. Varje maskin har olika köregenskaper och våghållning.

Förutsätt aldrig att din ATV kan köras säkert överallt. Plötsliga förändringar i underlaget på grund av hål, svackor, sluttningar, mjukare eller hårdare underlag eller andra ojämnheter, kan få ATV-maskinen att välta eller bli instabil. Undvik detta genom att sakta farten och alltid kontrollera terrängen framför dig. Om ATV-maskinen börjar luta starkt eller välta är det oftast bäst att kliva av genast... BORT från vältningsriktningen!

## VARNING

Det är mycket viktigt att inspektera fordonet varje gång innan du använder det. Kontrollera alltid att viktiga reglage, säkerhetsfunktioner och mekaniska delar fungerar korrekt innan du börjar köra. Om detta inte görs kan allvarliga personskador eller dödsfall bli följderna.

Innan du använder en ATV bör du alltid:

- a) Koppla ur parkeringsbromsen.
- b) Kontrollera styrfunktioner.
- c) Kontrollera att gasen fungerar.
- d) Kontrollera bromsfunktionerna.
- e) Kontrollera att motorns stoppreglage fungerar.
- f) Kontrollera att strålkastare och baklykta fungerar och är rena.
- g) Kontrollera bränsle- och oljenivå.
- h) Kontrollera däck och fälgar för onormalt slitage eller skador.
- i) Kontrollera däcktrycket.
- j) Kontrollera att last och bagagedelar sitter säkert.

Fortsätt bara om alla punkter ovan är kontrollerade.



## Klädsel

Ta hänsyn till vädret när du väljer lämplig klädsel. Du bör dock alltid bära lämplig skyddsklädsel och utrustning, inklusive godkänd hjälm, ögonskydd, stövlar eller kängor, handskar, långärmad skjorta och långbyxor. Bär aldrig lösa klädesplagg som t.ex. en halsduk, som kan fastna i ATV-maskinen eller i buskar och grenar. Beroende på förhållandena kan även glasögon med imskydd eller skyddsglasögon krävas. Denna typ av klädsel bör skydda dig från vissa av de mindre faror du kan möta vid körning. Solglasögon bör endast bäras på dagtid. Olikfärgade glas för ögonskydd eller skyddsglasögon kan hjälpa dig att urskilja variationer i terrängen.



## Last

All last som placeras på ATV-maskinens bagageräcken påverkar maskinens stabilitet och kontroll. Överskrid därför inte den lastkapacitet som anges av ATV-tillverkaren. Se alltid till att lasten är säkert fastspänd och inte inverkar på din kontroll över fordonet. Tänk alltid på att "lasten" kan glida eller falla av och leda till en olycka. Se till att last och bagage inte sticker ut på sidorna, där de kan fastna i vegetation eller andra hinder. Se till att strålkastare eller baklykter inte täcks eller skymms av lasten. Se till att eventuella lås och spärrar till bagagedelar är låsta. Om locket till en löstagbar bagagedel tas loss för att få plats med last, se till att lasten är säkert fastspänd och att mindre objekt inte kan flyga ur. Se till att locket till det bakre bagageutrymmet sitter fast.

Alla ATV-maskiner är avsedda för en enda förare. Trots det långa sätet, som är till för att låta föraren röra sig obehindrat, är de inte utformade eller avsedda för passagerare. Installera inte passagerarsäten och använd inte bagageräckena eller räckenas plats för att ta passagerare. Att ta passagerare påverkar ATV-maskinens stabilitet och din kontroll över den.

## Släp

Att köra en ATV med ett släp ökar signifikant risken för att välta, särskilt i branta sluttningar. Om du använder ett släp måste du se till att dess fäste är kompatibelt med det som finns på ATV-maskinen. Se till att släpet är i vågrät linje med ATV-maskinen. (I vissa fall kan du behöva installera en speciell förlängning på ATV-maskinens draganordning.) Använd säkerhetskedjor för att säkert koppla släpet till ATV-maskinen. Det kan krävas en längre bromssträcka för din ATV om du har något tungt på släp, särskilt på sluttande underlag. Var försiktig så att du inte sladdar eller slirar. När du har stannat eller parkerat, blockera ATV-maskinens och släpets hjul så att de inte kan röra sig. Se alltid till att lasten är jämnt fördelad på släpet. Var försiktig när du kopplar loss ett lastat släp. Släpet eller dess last kan falla på dig eller andra. Vänd inte i hög hastighet.

## Utföra arbetsuppgifter med ATV

Du kan använda din ATV till att utföra en mängd LÄTTARE arbetsuppgifter, från snöplogning till vedbärning och fraktning av last. Olika tillbehör finns att köpa från din ATV-återförsäljare. Respektera alltid ATV-maskinens lastkapacitet och övriga begränsningar. Om du överbelastar ATV-maskinen kan även komponenterna överbelastas och sluta fungera. För att undvika personskador är det lika viktigt att följa anvisningarna och varningarna som medföljer tillbehöret. Undvik fysisk överansträngning genom att inte lyfta eller dra tunga laster eller manövrera ATV-maskinen för hand. (Läs vidare under FRITIDSKÖRNING nedan.)

## Fritidskörning

Respektera andras rättigheter och begränsningar. Kör inte på områden som är skapade för andra typer av terränganvändning. Detta inkluderar bl.a. snöskoterspår, ridspår, skidspår och terrängcykelbanor. Förutsätt aldrig att det inte finns någon annan i spåret/på banan. Håll alltid till höger och sväng inte kontinuerligt från en sida av banan till den andra. Var beredd på att stanna eller köra åt sidan om du möter en annan förare.

Gå med i en lokal ATV-klubb. De kan förse dig med kartor och råd eller tala om var det är tillåtet att köra. Om det inte finns någon klubb i din närhet, hjälp till att starta en. Att köra tillsammans med andra eller i en klubb är en trevlig, social upplevelse.

Håll dig alltid på säkert avstånd från andra förare. Din egen bedömning av hastighet, terrängförhållanden, vädret, ATV-maskinens skick och din tillit till andra förares bedömningsförmåga hjälper dig att på bästa sätt välja ett säkert avstånd till andra. ATV-maskinen kan, liksom andra fordon, inte "stanna på en femöring".

Innan du ger dig iväg, tala om för någon vart du tänker åka och när du planerar att vara tillbaka. Inta aldrig alkohol eller droger före eller under körning!

Beroende på hur långt du tänker köra, ta med dig ytterligare verktyg eller nödutrustning. Ta reda på var du kan tanka och fylla på olja. Var förberedd på olika situationer som du kan tänkas möta. Det är alltid bra att ha med sig första hjälpen-utrustning.

## Miljö

En av fördelarna med en ATV är att den kan ta dig bort från inkörda vägar, långt bort från bebyggelse och samhällen. Du bör dock alltid respektera naturen och andra människors rätt att njuta av den. Kör inte i miljö känsliga marker. Kör inte över åkrar eller nyplanterade träd, hugg inte ner träd eller förstör gårdsgårdar och låt inte hjulen spinna och förstöra marken. Var varsam.

Att jaga vilt med fordon är olagligt på de flesta platser. Viltet kan dö av utmattning om det jagas av en ATV. Om du stöter på djur när du är ute och kör, stanna och observera tyst och var försiktig. Det kan bli ett av dina bästa minnen.

Följ regeln "vad du tar med dig ut, tar du tillbaka". Skräpa inte ned. Gör inte upp lägereld såvida du inte har tillstånd till det och aldrig på torr mark. De faror du kan skapa i ett spår eller på en bana kan skada andra eller dig själv, också längre fram i tiden.

Respektera odlad mark och betesmark. Be alltid markägaren om lov innan du kör på privat mark. Respektera grödor, djur och markgränser. Om du kommer till en stängd grind måste du stänga den igen efter dig.

Förorenade inte vattendrag, sjöar eller älvar och modifiera inte motorn eller ljuddämpningen eller avlägsna någon av dess delar.

## Designbegränsningar

Det grundläggande konstruktionskonceptet är en kompromiss mellan tålighet, vilket kräver styrka och tyngd, och lätthet. Trots att fordonet är ovanligt tåligt för sin klass är det dock ett lättare fordon och användningen är därför begränsad till lämpade ändamål.

Att öka vikten på någon del av fordonet förändrar dess stabilitet och prestanda.

## Användning i terräng

Själva terrängkörningen utgör en fara i sig. All terräng som inte har preparerats speciellt för fordon utgör i sig en risk, då det är omöjligt att förutsäga vinklar, underlag och exakt lutning. Själva terrängen utgör en kontinuerlig risk och den som ger sig ut i den måste vara medveten om och acceptera detta.

Vid terrängkörning måste föraren alltid vara ytterst noga med att välja den säkraste vägen och hålla noga uppsikt över terrängen framför fordonet. Fordonet bör aldrig köras av någon som inte är helt förtrogen med körinstruktionerna som gäller för fordonet och aldrig heller i alltför brant eller osäker terräng.

## Allmänna användnings- och säkerhetsföreskrifter

Aktsamhet, försiktighet, erfarenhet och goda körkunskaper är de bästa tipsen för att förebygga riskerna med ATV-körning.

Om du tvivlar det minsta på att fordonet säkert kan ta sig fram över ett hinder eller en viss del av terrängen bör du alltid välja en annan väg.

Vid terrängkörning är det styrka och drivning som gäller, inte hög fart. Kör aldrig snabbare än sikten och din egen förmåga att välja en säker väg tillåter.

Kontrollera alltid terrängen framför dig för plötsliga förändringar i sluttningar eller hinder, t.ex. stenar och rötter, som kan orsaka obalans, vältning och rullning.

Kör aldrig fordonet ifall reglagen inte fungerar normalt.

Kontrollera alltid att det inte finns några hinder eller människor bakom dig när du backar. Kör sakta och undvik snäva svängar.

Koppla alltid i parkeringsbromsen när du stannar eller parkerar. Detta är extra viktigt när du parkerar på sluttande underlag. Om det rör sig om en brant backe eller om din ATV är lastad, bör hjulen blockeras med stenar eller tegelstenar. Kom ihåg att bränslekranen ska vara stängd (OFF).

## Uppförskörning

På grund av konstruktionen har ATV-maskiner ytterst god klättringsförmåga, så god att det är möjligt att välta innan drivningen går förlorad. Det är till exempel vanligt att stöta på terrängsituationer där backens krön har eroderats och krönet är mycket skarpt. En ATV kan hantera en sådan situation, men när fordonets framdel kommer till den punkt där fordonets balans skiftas bakåt, kan fordonet välta baklänges.

Detsamma kan inträffa om ett markhinder får fordonets framdel att resa sig mer än önskat. I en sådan situation är det bättre att ta en annan väg. När du gör det, tänk på riskerna med sidolutning.

Det är också bättre att känna till terrängen på andra sidan av backen eller höjden. Alltför ofta finns där en skarp brant som är omöjlig att ta sig över eller nedför.

## Nedförskörning

Som regel gäller att en ATV kan köras uppför sluttningar som är brantare än det är säkert att ta sig nedför. Därför är det viktigt att se till att det finns en säker väg nedför en backe, innan du bestämmer dig för att ta dig uppför den.

Att sänka farten vid nedförskörning i en hal backe kan få fordonet att kana utför. Bibehåll jämn fart och/eller accelerera något för att återfå kontrollen.

## Sidolutning

Försök om möjligt undvika att köra med sidolutning. Om det blir nödvändigt, var ytterst försiktig. Om du kör med sidolutning i en brant backe kan fordonet välta och rulla runt. Dessutom kan halt eller löst underlag göra att fordonet okontrollerbart kanar åt sidan i utförslut. Försök inte vända fordonet i nedförbacken om du kanar utför. Undvik alla hinder och håligheter som kan få fordonet att luta starkt, välta och rulla runt.

## Branter

En ATV kommer att "tappa kraften" och vanligen stanna om fram- eller bakhjulen körs ut över en brant. Om branten är skarp eller hög kan fordonet falla och välta upp och ned.



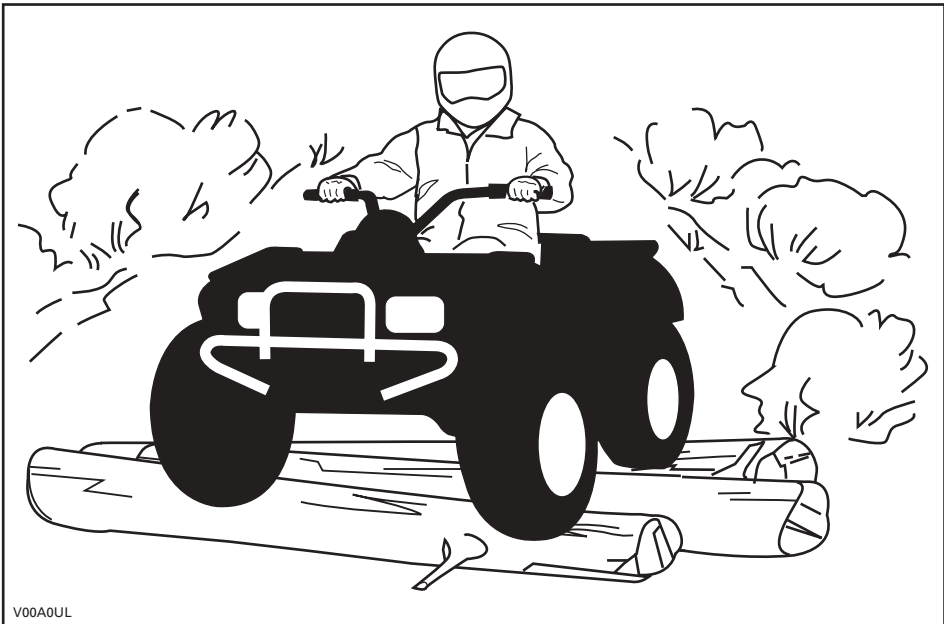
Undvik att köra över branter. Backa och ta en annan väg.

## Körteknik

Att köra en ATV för snabbt för körförhållandena kan resultera i personsador. Gasa endast så mycket som behövs för säker körning. Statistiken visar att vändning i höga hastigheter ofta orsakar olyckor och skador. Kom ihåg att en ATV är tung! Bara vikten av maskinen kan få dig att fastna under den om den välter.

ATV-maskiner är inte gjorda för hopp och de (och föraren) kan inte absorbera energin vid så kraftiga stötar som vid hopp. Om du försöker köra på bakhjulen (göra en "wheelie") kan ATV-maskinen falla ovanpå dig. Båda dessa trick medför hög risk och bör alltid undvikas.

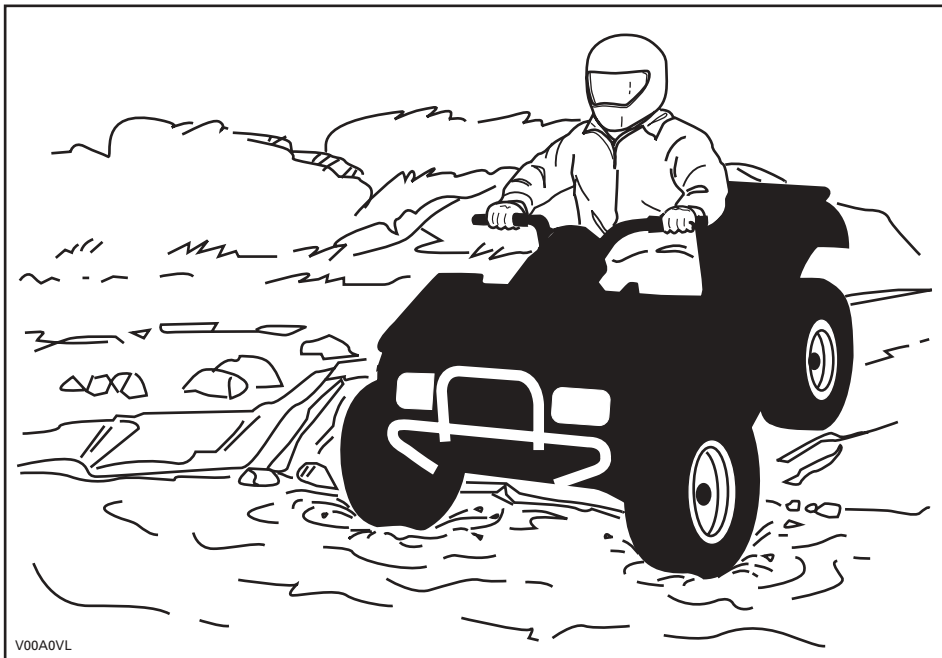
För att bibehålla lämplig kontroll rekommenderas starkt att du håller båda händerna på handtagen, inom räckhåll för samtliga reglage. Detsamma gäller för fötter och fotstöd. För att minska risken för ben- och fotskador bör du ha fötterna på fotstöden hela tiden. Låt inte tårna peka utåt och sträck inte heller ut fötterna för att hjälpa till vid vändning, eftersom de kan stöta emot eller fastna i föremål eller komma i kontakt med hjulen.



Trots det fulltäckande fjädringssystemet på en ATV kan mycket grov terräng eller "tvättbrädesterräng" göra körningen mycket obekvämlig eller till och med orsaka ryggsador. Ofta kan det bli nödvändigt att omväxlande stå och sitta eller att köra i en hukad position. Sakta farten, böj knäna och låt benen absorbera stötarna.

En ATV är inte gjord för körning på vägar eller motorvägar. (På de flesta ställen är det olagligt.) Att köra din ATV på vägar eller motorvägar kan leda till kollision med andra fordon. ATV-maskinens däck är heller inte gjorda för användning på vägbeläggning. Vägbeläggning kan allvarligt försämra ATV-maskinens manövrering och kontroll. Att köra på vägar eller vägrenar kan förvirra andra förare, särskilt om du har strålkastarna tända. Om det blir nödvändigt att korsa en väg bör den första föraren stiga av sin ATV, rekognosera och ge vägledning till de andra ATV-förarna. Den sista föraren som korsat vägen, hjälper sedan den första föraren att korsa vägen. Kör inte på trottoarer. De är till för fotgängare.

Vatten kan utgöra en särskild risk. Om det är för djupt kan ATV-maskinen börja "flyta" och välta. Kontrollera vattendjup och strömmar innan du försöker ta dig fram genom vatten. Vattnet får inte överstiga fotstöden. Se upp för hala ytor som klippor, gräs, trärdötter osv., både i och omkring vattnet. Däckgreppet kan försvinna. Försök inte köra ned i vatten i hög hastighet. Vattnet fungerar som en broms och kan få dig att förlora kontrollen.



Vattnet påverkar bromsförmågan hos din ATV. Torka bromsarna genom att bromsa flera gånger när du har lämnat vattnet.

Det kan finnas lerhaltiga marker eller våtmarker nära vattendrag. Var förberedd på plötsliga "hål" eller svackor. Se även upp för risker som berghällar, trädstammar och liknande som kan vara delvis täckta av vegetation.

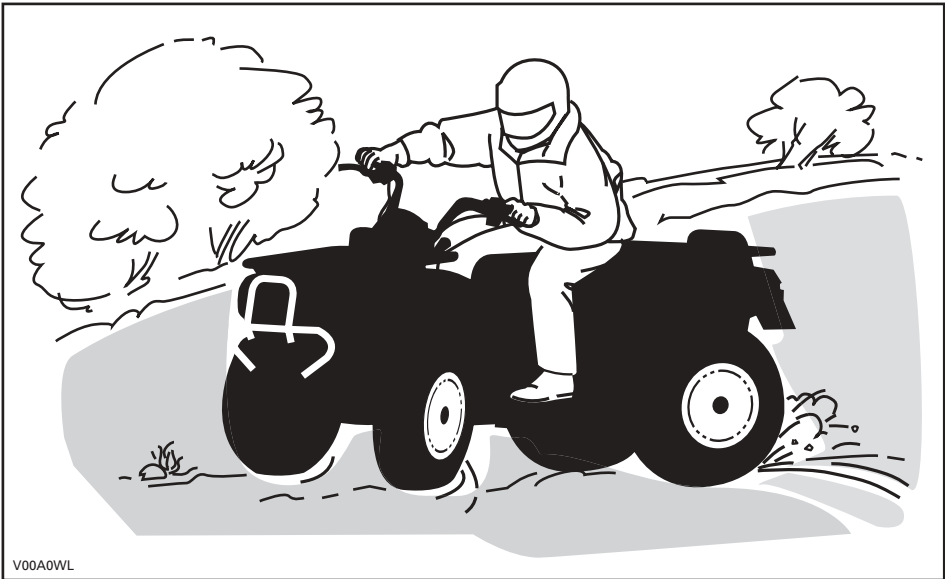
Om du måste ta dig över frusna vattendrag, kontrollera att isen är tillräckligt tjock för att bära den totala vikten av dig, din ATV och dess last. Se upp för is med vakar... det är ett säkert tecken på att isens tjocklek varierar. Om du hyser det minsta tvivel, kör inte ut på isen.

Isen inverkar också på din kontroll över ATV-maskinen. Sänk hastigheten och undvik att gasa plötsligt. Det leder bara till hjulspinn och att ATV-maskinen riskerar att välta. Undvik snabb inbromsning. Det i sin tur kan leda till att du kanar iväg utan kontroll och att ATV-maskinen välter. Undvik alltid slask eftersom det kan blockera ATV-maskinens funktion eller reglage.

Sand och körning på stränder eller i snö är en annan unik upplevelse, men det finns vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter du bör följa. Våt, djup eller finfördelad sand/snö kan få däckgreppet att släppa och ATV-maskinen att kana, stöta emot marken eller börja sjunka. Om detta inträffar, leta efter ett fastare underlag. Det bästa rådet är att sakta farten och vara uppmärksam på terrängen.

När du kör i sand bör du utrusta din ATV med en säkerhetsflagga av antenntyp. Detta hjälper andra förare att se din position från en annan sandbank. Kör försiktigt om du ser en annan förares säkerhetsflagga framför dig. Säkerhetsflaggor av antenntyp kan fastna och studsa tillbaka mot föraren. Därför bör du inte använda dem i områden där det finns nedhängande grenar eller hinder.

Körning på lösa stenar eller grus liknar körning på is. Det inverkar på styrningsförmågan och kan leda till att ATV-maskinen kanar och välter, särskilt i hög hastighet. Dessutom kan bromssträckan försämrats. Tänk på att om du gasar för snabbt eller slirar finns det risk för att lösa stenar skjuter upp bakåt, mot eventuella ATV-förare bakom dig.



V00A0WL



Om du hamnar i en sladd eller slirar kan det hjälpa att vända styret åt samma håll som du sladdar, tills du återfår kontrollen. Tvärbromsa aldrig, då låser sig hjulen.

Respektera och följ alla uppsatta märken på banan. De är till för att hjälpa dig och andra.

Var försiktig när du måste köra över hinder på banan eller i spåret. Det kan röra sig om lösa stenbumlingar, nedfallna träd, hala ytor, gårdsgårdar, staket, stubbar, jordvallar och håligheter. Undvik dem alltid om möjligt. Tänk på att vissa hinder helt enkelt är för stora eller för farliga att ta sig över och bör undvikas. Mindre stenar och nedfallna träd kan gå att ta sig över på ett säkert sätt rakt framifrån. Stå på fotstöden med böjda knän. Justera hastigheten utan att förlora farten och undvik att gasa plötsligt. Håll ett fast grepp om styrhandtagen. Skifta kroppsvikten framåt och kör över hindret. Försök inte lyfta ATV-maskinens hjul från marken. Tänk på att hindret kan vara halt eller glida undan medan du kör över det.

När du kör i backar eller sluttningar bör du tänka på två saker: var förberedd på halt underlag eller variationer i terrängen och använd korrekt kroppsposition.

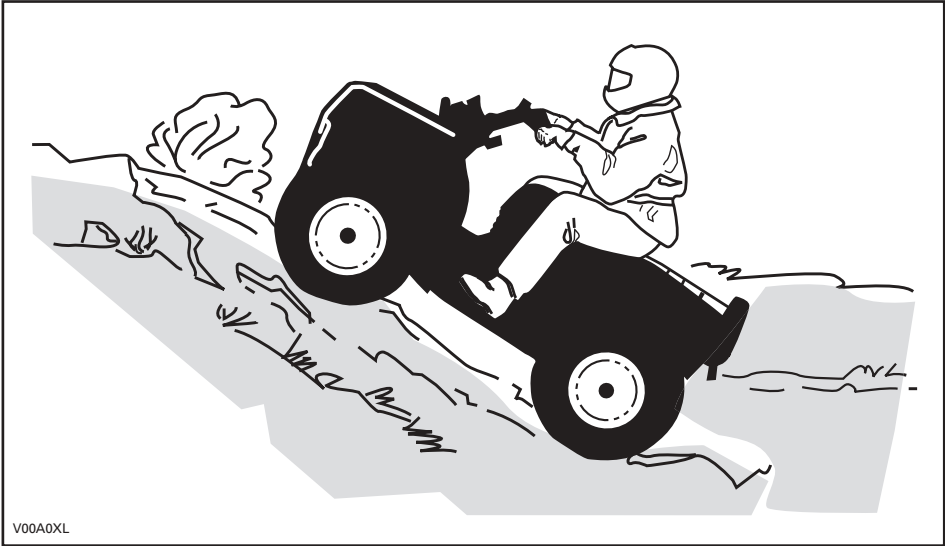
Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

## **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

## Uppförsbacke

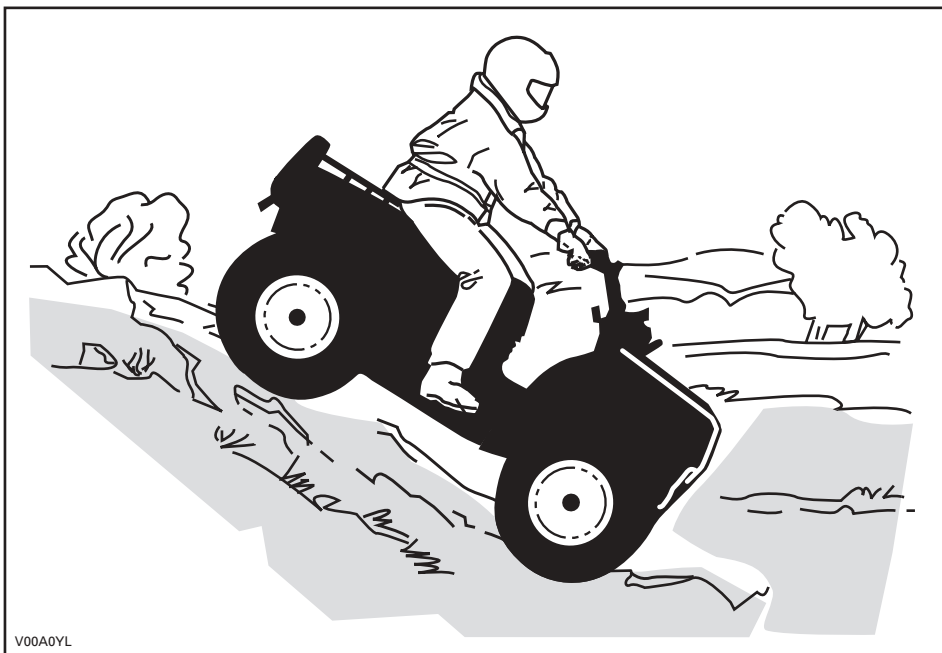
Flytta kroppsvikten framåt, mot toppen av backen. Håll fötterna på fotstöden, växla ned, accelerera och växla sedan snabbt vid behov medan du kör uppåt. Kör inte för fort eftersom detta kan få den främre delen av ATV-maskinen att lyfta från marken och falla ned på dig. Om backen är för brant och du inte kan fortsätta eller din ATV börjar rulla bakåt ska du bromsa, men var försiktig så att du inte slirar. Stig av och gör sedan en "U"- eller "K"-sväng (gå till fots tillbaka, intill ATV-maskinen på den sida som vetter uppåt, med handen på bromshandtaget samtidigt som du backar maskinens bakre del uppåt mot backens krön och kör sedan nedåt). Gå alltid/stig alltid av på den sida som vetter uppåt och kom inte för nära ATV-maskinen och dess roterande hjul. Försök inte hålla fast vid ATV-maskinen om den börjar välta. Håll dig undan. Kör inte över bergs- eller backkrön i hög hastighet. Det kan finnas hinder, inklusive branter, på andra sidan.



V00A0XL

## Nedförsbacke

Flytta kroppsvikten bakåt. Bromsa progressivt för att undvika sladdar. "Frirulla" inte utför backen med hjälp av enbart motorbroms eller i neutral växel.



## Sidolutning

Detta är en av de mest riskabla typerna av körning eftersom det drastiskt ändrar ATV-maskinens balans. Körning med stark sidolutning bör alltid undvikas om möjligt. Om det blir nödvändigt är det dock viktigt att du ALLTID har kroppsvikten placerad mot toppen av sluttningen och att du är förberedd på att stiga av på den sidan om ATV-maskinen börjar välta. Försök inte stoppa eller rädda ATV-maskinen från skador.



V00A0ZL

## Regelbundet underhåll

Efter varje körning är det klokt att avlägsna rester av snö, is, lera och smuts. Det hjälper dig att använda din ATV längre och hålla den i gott skick för ev. vidareförsäljning. Det eliminerar också ev. risker nästa gång du använder den. Tvätta ATV-maskinen med ljummet tvålatten och låt den torka. (Du kan använda en handduk.) Tvätta inte din ATV utomhus om det är minusgrader. Smörj alla nödvändiga delar enligt beskrivningen i avsnittet UNDERHÅLL.

En del av ditt säkerhetsansvar är att respektera och följa innehållet i denna *Instruktionsbok*. Den innehåller värdefulla råd om ATV-maskinens skötsel. Om du behöver ytterligare råd kan du vända dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

Modificeringar av ATV-maskinen för att öka hastighet och prestanda kan vara ett brott mot villkoren i den begränsade ATV-garantin. Dessutom är vissa modifieringar, inklusive borttagande av delar av motor- eller avgassystem olagligt i de flesta länder.

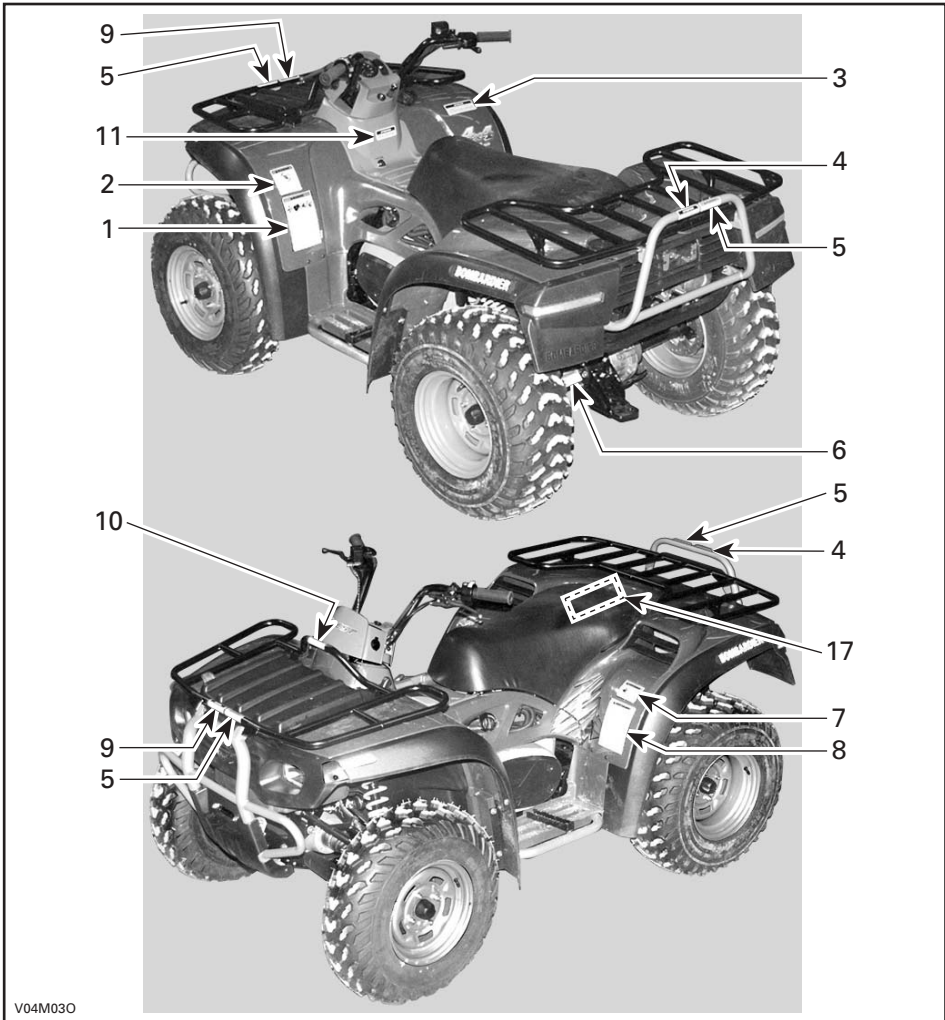
Att ändra hjulens och/eller däckens storlek kan försämra ATV-maskinens stabilitet. Fel lufttryck i däcken kan leda till punkteringar eller att ett däck rör sig på fälgen och eller skadas. Byt alltid hjul eller däck som är skadade.

# PLACERING AV VIKTIGA DEKALER

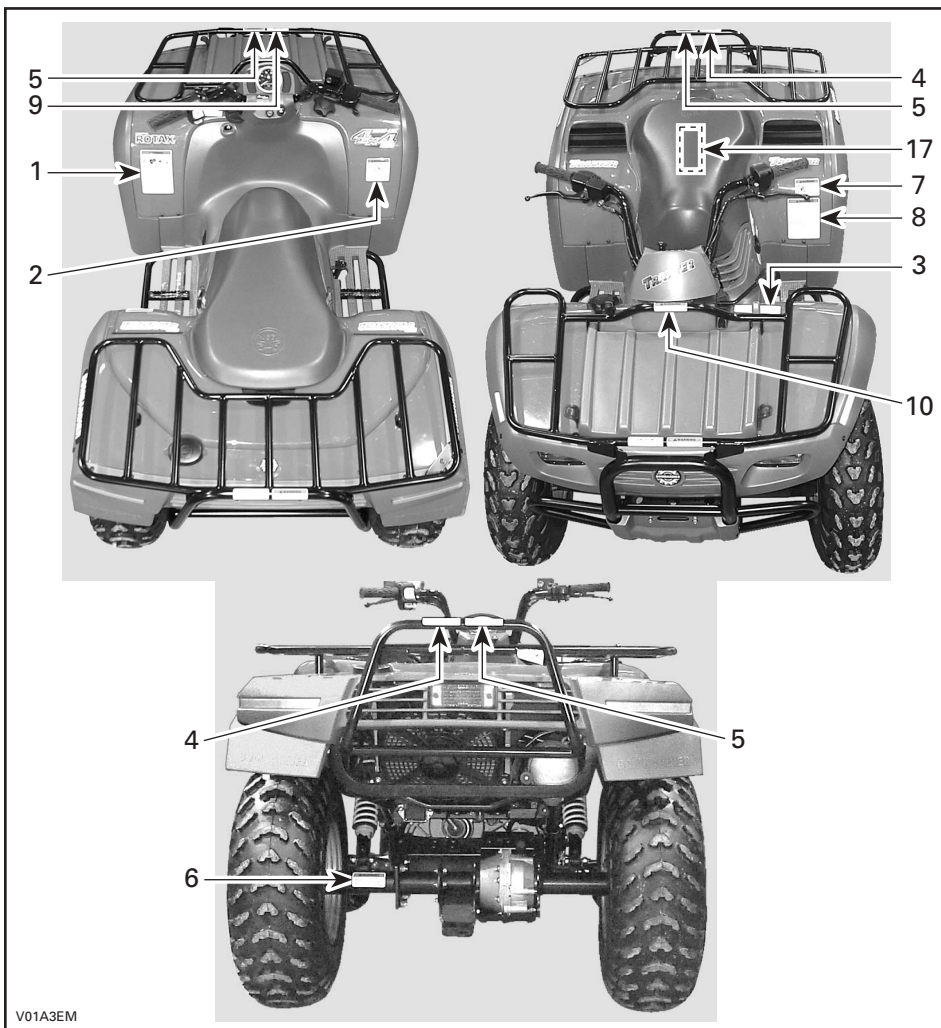
Följande dekaler finns på din ATV. Om de saknas eller är skadade kan de bytas utan extra kostnad. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

OBSERVERA: Följande illustrationer som används i denna *Instruktionsbok* är endast allmänna representationer. De kan se annorlunda ut med din modell.

## Quest-serien

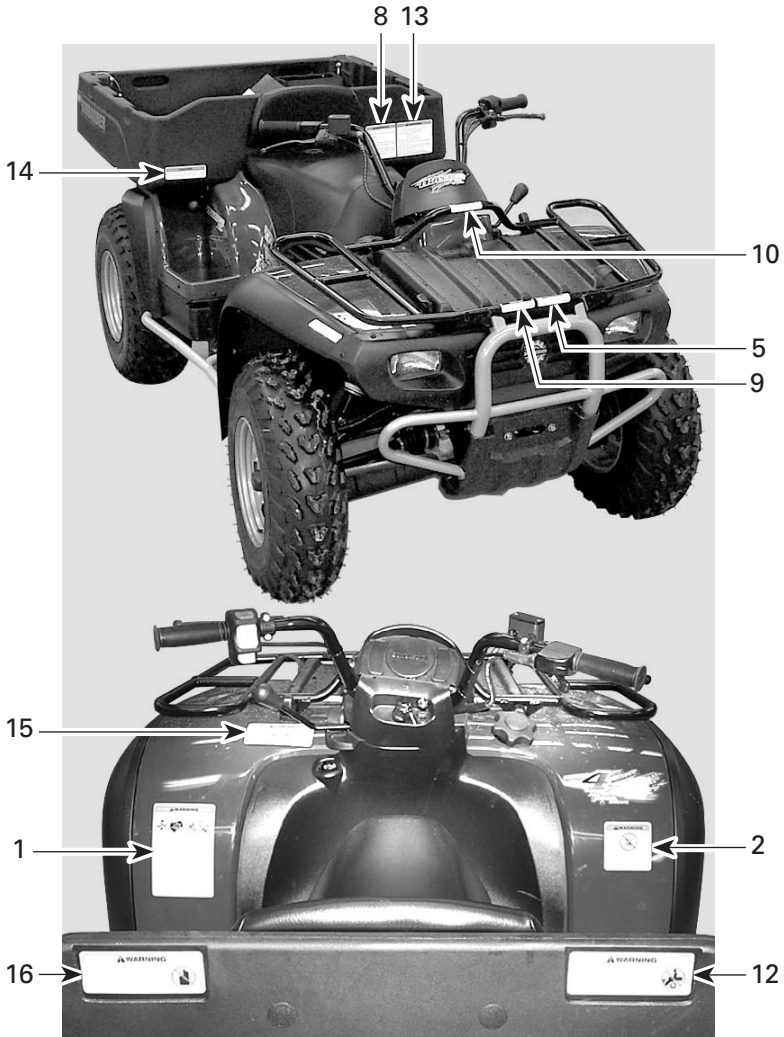


# Traxter-serien förutom Traxter XL



V01A3EM

# Traxter XL



V03M0CM



## Dekal 1

**⚠ VARNING**

Felaktig användning av en ATV kan resultera i ALLVARLIGA personskador eller DÖD.



**BÄR ALLTID GODKÄND HJÄLM OCH SKYDDSUTRUSTNING**

**FÅR EJ ANVÄNDAS PÅ ALLMÄN VÄG**

**TA ALDRIG PASSAGERARE**

**KÖR ALDRIG MED DROGER ELLER ALKOHOL I KROPPEN**

Kör **ALDRIG** denna ATV:

- utan lämplig träning eller instruktion.
- i för hög hastighet för din skicklighet eller körförmållandena.
- på allmän väg - du riskerar att kollidera med ett annat fordon.
- med passagerare - de försämrar balans och styrförmåga och ökar risken för att föraren förlorar kontrollen.

**Du ska ALLTID:**

- använda korrekt körteknik för att undvika att fordonet vänter i backar, svår terräng eller svängar.
- undvika väghällningar - de kan allvarigt försämrare väghållningen och kontrollen.

**TA FRAM OCH LÄS INSTRUKTIONSBOKEN. FÖLJ ALLA ANVISNINGAR & VARNINGAR.**

303 900 000

V01M01Z

QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN

## Dekal 2

**⚠ VARNING**

**UNDER 16**

Att köra denna ATV om du är under 16 ökar risken för ALLVARLIGA PERSONSKADOR och DÖD.  
Kör **ALDRIG** denna ATV om du är under 16.

704 900 011

V01M02Z

QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN

## Dekal 3

**SE UPP**

- ATV-maskinen **MÅSTE** stannas före växling med växelspaken.
- Bromsa alltid med fotbromsen för att växla från **PARKE-RING (P)**.

704 900 007

V01M03Z

QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN  
FÖRUTOM TRAXTER XL

## Dekal 4

**SE UPP**

**MAXLAST BAK: 80 kg (175 lb)**  
**(inklusive dragstångsvikt i förekommande fall)**

704 900 013

V01M07Z

QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN  
FÖRUTOM TRAXTER XL

## Dekal 5

**⚠ VARNING**

**Sitt ALDRIG här.**

704 900 017

V01M07Z

QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN

## Dekal 6

**⚠ VARNING**

Fellastning av släp kan leda till förlust av kontroll över fordonet.

- Maximal dragvikt: 500 kg (1100 lb).
- Maximal dragstångsvikt: 14 kg (30 lb).

704 900 009

V01M07Z

QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN

## Dekal 7

**⚠ VARNING**



**Åk ALDRIG med som passagerare. Föraren kan då förlora kontrollen, med ALLVARLIGA PERSONSKADOR eller DÖD som följd.**

704 900 005

V01M07Z

QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN  
FÖRUTOM TRAXTER XL

## Dekal 8

**⚠ VARNING**

Fel däcktryck eller överbelastning kan leda till att du förlorar kontroll över fordonet.

Detta kan resultera i ALLVARLIGA PERSONSKADOR eller DÖD.

**DÄCKTRYCK**

- Ställ in med kalla däck:
  - Rekommenderat: FRAM: 37,9 kPa, (0,39 kgf/cm<sup>2</sup>), 5,5 psi.  
BAK: 31,0 kPa, (0,32 kgf/cm<sup>2</sup>), 4,5 psi.
  - Minimalt: FRAM: 34,5 kPa, (0,35 kgf/cm<sup>2</sup>), 5,0 psi.  
BAK: 27,6 kPa, (0,28 kgf/cm<sup>2</sup>), 4,0 psi.
- Använd aldrig lägre tryck än det minimala. Det kan få däckat att lossna från fälgen.

**LAST/SLÄP**

- Last och släp kan inverka på fordonets stabilitet och väghållning.
- Vid körning med last eller släp:
  - Sänk hastigheten.
  - Se till att du har större avstånd för inbromsning.
  - Undvik stark lutning och svår terräng.
- Fordonets maxlast: 220 kg (485 lb.). Inkluderar förarens, lastens och tillbehörens vikt (och i förekommande fall dragstängsvikt).

704 900 246

V04M07Y

QUEST-SERIEN

**⚠ VARNING**

Fel däcktryck eller överbelastning kan leda till att du förlorar kontroll över fordonet.

Detta kan resultera i ALLVARLIGA PERSONSKADOR eller DÖD.

**DÄCKTRYCK**

- Ställ in med kalla däck:
  - Rekommenderat: FRAM: 37,9 kPa, (0,39 kgf/cm<sup>2</sup>), 5,5 psi.  
BAK: 31,0 kPa, (0,35 kgf/cm<sup>2</sup>), 5,0 psi.
  - Minimalt: FRAM: 34,5 kPa, (0,35 kgf/cm<sup>2</sup>), 5,0 psi.  
BAK: 31,0 kPa, (0,32 kgf/cm<sup>2</sup>), 5,5 psi.
- Använd aldrig lägre tryck än det minimala. Det kan få däckat att lossna från fälgen.

**LAST/SLÄP**

- Last och släp kan inverka på fordonets stabilitet och väghållning.
- Vid körning med last eller släp:
  - Sänk hastigheten.
  - Se till att du har större utrymme för inbromsning.
  - Undvik stark lutning och svår terräng.
- Fordonets maxlast: 220 kg (485 lb.). Inkluderar förarens, lastens och tillbehörens vikt (och i förekommande fall dragstängsvikt).

V01M0CY

TRAXTER-SERIEN FÖRUTOM TRAXTER XL

**⚠ VARNING**

Fel däcktryck kan leda till förlust av kontroll över fordonet.

Detta kan resultera i ALLVARLIGA PERSONSKADOR eller DÖD.

**DÄCKTRYCK**

- Ställ in med kalla däck:
  - Rekommenderat: FRAM: 48,3 kPa, (0,49 kgf/cm<sup>2</sup>), 7,0 psi.  
BAK: 48,3 kPa, 0,49 kgf/cm<sup>2</sup>, 7,0 psi.
  - Minimalt: FRAM: 41,4 kPa, 0,42 kgf/cm<sup>2</sup>, 6,5 psi.  
BAK: 41,4 kPa, 0,42 kgf/cm<sup>2</sup>, 6,5 psi.
- Använd aldrig lägre tryck än det minimala. Det kan få däckat att lossna från fälgen.

704 900 133

V03M04Y

TRAXTER XL

## Dekal 9

**SE UPP**

**MAXLAST FRAM: 40 kg (90 lb)**  
**(Inklusive last i främre lastutrymme: 10 kg (22 lb))**

704 900 015

V03M09Z

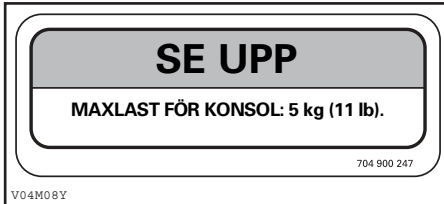
QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN

## Dekal 10



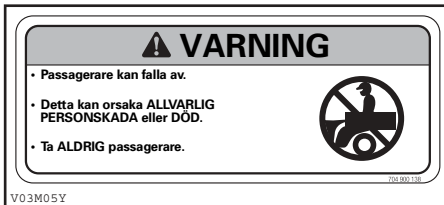
QUEST- OCH TRAXTER-SERIEN

## Dekal 11



QUEST-SERIEN

## Dekal 12



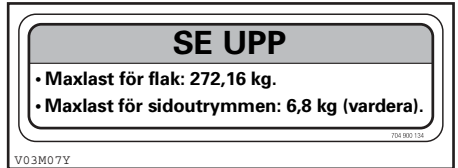
TRAXTER XL

## Dekal 13



TRAXTER XL

## Dekal 14



TRAXTER XL

## Dekal 15




TRAXTER XL

## Dekal 16




TRAXTER XL

## Dekal 17


<b>INFORMATION OM FORDONS- UTSLÄPP</b>	<b>MOTORTYP:</b> 4BCXX.4983GC <b>SYSTEM FÖR UTSLÄPPSKONTROLL:</b> EM <b>CYLINDERVOLYM:</b> 498,0 cc <b>TRIMNINGSSPECIFIKATIONER:</b>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;"> <b>BOMBARDIER</b>  <i>RECREATIONAL PRODUCTS</i> </div>  </div>
	<b>TOMGÅNGSHASTIGHET</b> <b>LUFT-/BRÄNSLEBLANDNING</b> <b>TOMGÅNG:</b> <b>TÅNDSTIFT:</b> <b>BRÄNSLE: (RON + MON)/2</b> <b>MOTOROLJA:</b>	1300 V/MIN ± 100 V/MIN  FRÅN BLANBNINGKRUVENS POSITION FÖR MAXIMAL HASTIGHET VID TOMGÅNG, LOSSA SKRUVEN 3/4 VARV NGK DCPR8E ELEKTRODAVSTÅND → 0,6 mm - 0,7 mm BLYFRI 95 OKTAN SAE 10W40
	DETTA FORDON UPPFYLLER KRAVEN FÖR KALIFORNIEN, USA; GÅLLANDE 2004 ÅRS MODELLER AV NYA TERRÄNGMOTORCYKLAR OCH TERRÄNGFORDON OCH HAR CERTIFIERATS FÖR 10 g/bhp-hr HC+NO <sub>x</sub> -EMISSIONSSTANDARDEN FÖR MOTORTYPEN.	
V04MOBL		704 900 326

QUEST 500 OCH QUEST 500 XT

<b>INFORMATION OM FORDONS- UTSLÄPP</b>	<b>MOTORTYP:</b> 4BCXX.6442GC <b>SYSTEM FÖR UTSLÄPPSKONTROLL:</b> EM <b>CYLINDERVOLYM:</b> 644,0 cc <b>TRIMNINGSSPECIFIKATIONER:</b>	<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="text-align: center;"> <b>BOMBARDIER</b>  <i>RECREATIONAL PRODUCTS</i> </div>  </div>
	<b>TOMGÅNGSHASTIGHET</b> <b>LUFT-/BRÄNSLEBLANDNING</b> <b>TOMGÅNG:</b> <b>TÅNDSTIFT:</b> <b>BRÄNSLE: (RON + MON)/2</b> <b>MOTOROLJA:</b>	1100 V/MIN ± 100 V/MIN  FRÅN BLANBNINGKRUVENS POSITION FÖR MAXIMAL HASTIGHET VID TOMGÅNG, LOSSA SKRUVEN 3/4 VARV NGK DCPR8E ELEKTRODAVSTÅND → 0,6 mm - 0,7 mm BLYFRI 95 OKTAN SAE 10W40
	DETTA FORDON UPPFYLLER KRAVEN FÖR KALIFORNIEN, USA; GÅLLANDE 2004 ÅRS MODELLER AV NYA TERRÄNGMOTORCYKLAR OCH TERRÄNGFORDON OCH HAR CERTIFIERATS FÖR 10 g/bhp-hr HC+NO <sub>x</sub> -EMISSIONSSTANDARDEN FÖR MOTORTYPEN.	
V01MONL		704 900 627

QUEST 650 OCH QUEST 650 XT

## Dekal 17 (forts.)

<b>INFORMATION OM FORDONS- UTSLÄPP</b>	<b>MOTORTYP:</b> 4BCXX.4982GC <b>SYSTEM FÖR UTSLÄPPSKONTROLL:</b> EM <b>CYLINDERVOLYM:</b> 497,70 cc <b>TRIMNINGSSPECIFIKATIONER:</b>	<b>BOMBARDIER</b> <i>RECREATIONAL PRODUCTS</i>		
	<b>TOMGÅNGSHASTIGHET</b> <b>LUFT-/BRÄNSLEBLANDNING</b> <b>TOMGÅNG:</b> <b>TÄNDSTIFT:</b> <b>BRÄNSLE: (RON + MON)/2</b> <b>MOTOROLJA:</b>	<b>1100 V/MIN ± 100 V/MIN</b>  <b>FRÅN BLANBNINGKRVENS POSITION FÖR MAXIMAL HASTIGHET VID TOMGÅNG, LOSSA SKRUVEN 3/8 VARV</b>  <b>NGK DR8EA ELEKTRODAVSTÅND → 0,6 mm - 0,7 mm</b>  <b>BLYFRI 95 OKTAN</b> <b>SAE 10W40</b>		
	<b>DETTA FORDON UPPFYLLER KRAVEN FÖR KALIFORNIEN, USA; GÄLLANDE 2004 ÅRS MODELLER AV NYA TERRÅNGMOTORCYKLAR OCH TERRÅNGFORDON OCH HAR CERTIFIERATS FÖR 10 g/bhp-hr HC+NOx-EMISSIONSSTANDARDEN FÖR MOTORTYPEN.</b>			

V01M0YL

704 900 625

*TRAXTER-SERIEN FÖRUTOM TRAXTER XL*



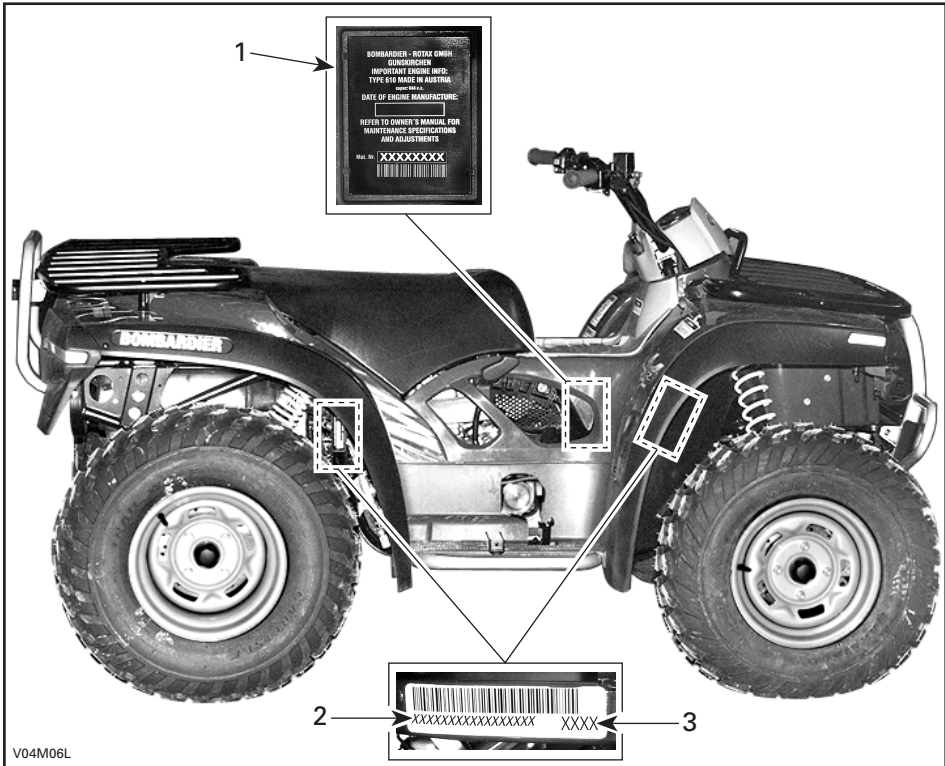
# ***FORDONS- INFORMATION***

# SÅ IDENTIFIERAR DU DIN ATV

Fordonets huvudkomponenter (motor och ram) identifieras via olika tillverkningsnummer. Det kan ibland vara nödvändigt att ha dessa nummer till hands för garantiändamål eller för att spåra fordonet i händelse av förlust av fordonet. Den auktoriserade Bombardier ATV-återförsäljaren efterfrågar dessa nummer om du behöver utnyttja garantin. Ingen garanti beviljas av BRP om motorns ID-nummer (EIN) eller fordonets ID-nummer (VIN) har tagits bort eller är oläsligt. Vi rekommenderar att du skriver ned samtliga tillverkningsnummer som finns på fordonet och meddelar dem till ditt försäkringsbolag.

## Placering av motor- och fordonsidentifikationsnummer

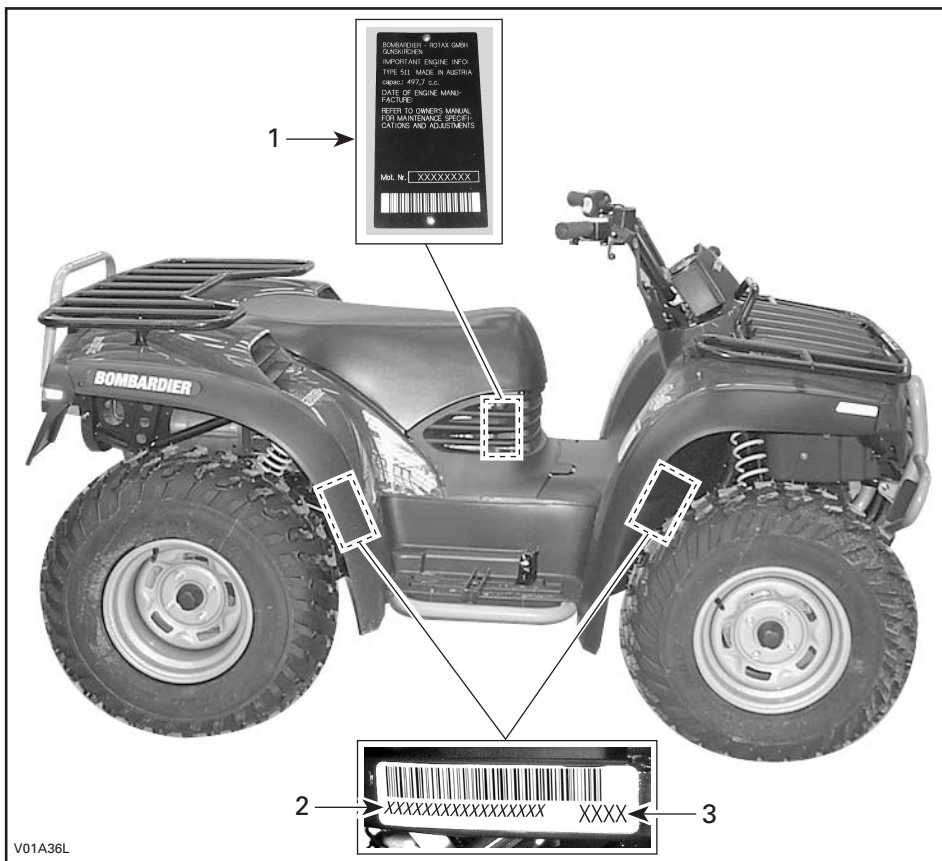
### Quest-serien



### TYPBILD

1. EIN (motoridentifikationsnummer)
2. VIN (fordonsidentifikationsnummer)
3. Modell





## TYPBILD

1. EIN (motoridentifikationsnummer)
2. VIN (fordonsidentifikationsnummer)
3. Modell

---

## EMISSIONSKRAV

Enligt CARB (California Air Resources Board) krävs att ATV-maskinen uppfyller förekommande standardkrav för avgasutsläpp under maskinens livslängd, när den används och underhålls enligt medföljande instruktioner.

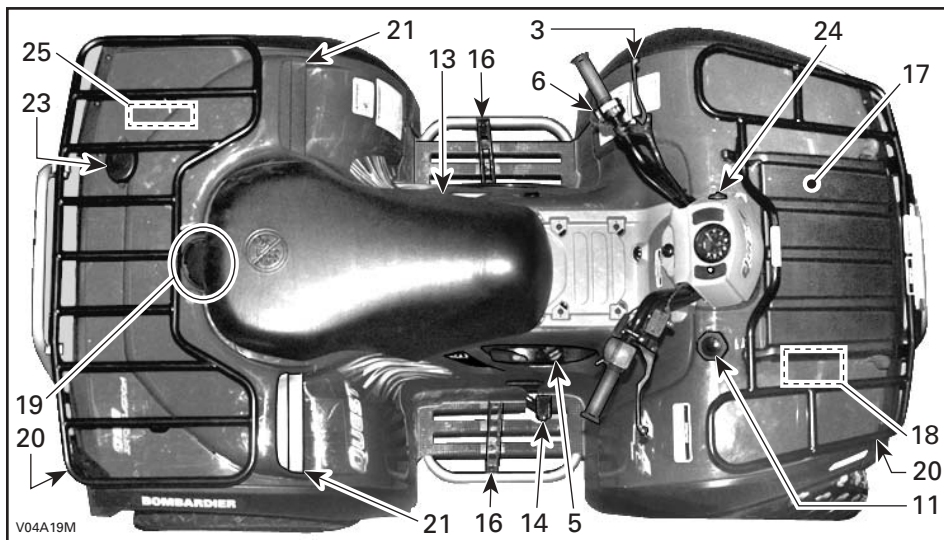
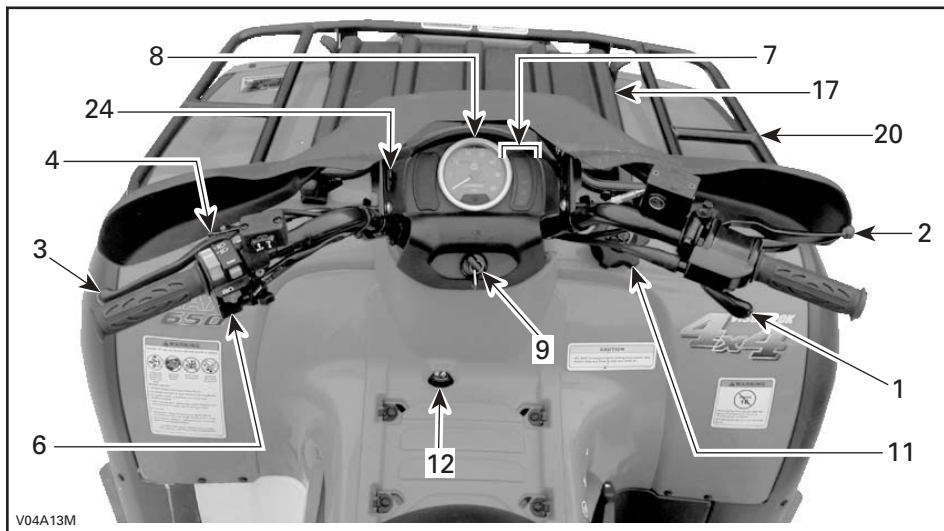
En Röd dekal för icke-kompatibilitet (eller Grön dekal) erhålls årligen vid fordonsregistreringen i Kalifornien. Korrekt märkning anges av fordonsidentifikationsnumret (det 8:e tecknet i numret).

FORDONSKATEGORI	8 <sup>e</sup> TECKNET I FORDONETS ID-NUMMER
Röd dekal (ej kompatibel)	Måste vara C eller 3
Grön dekal (kompatibel)	Valfritt alfanumeriskt tecken utom C eller 3

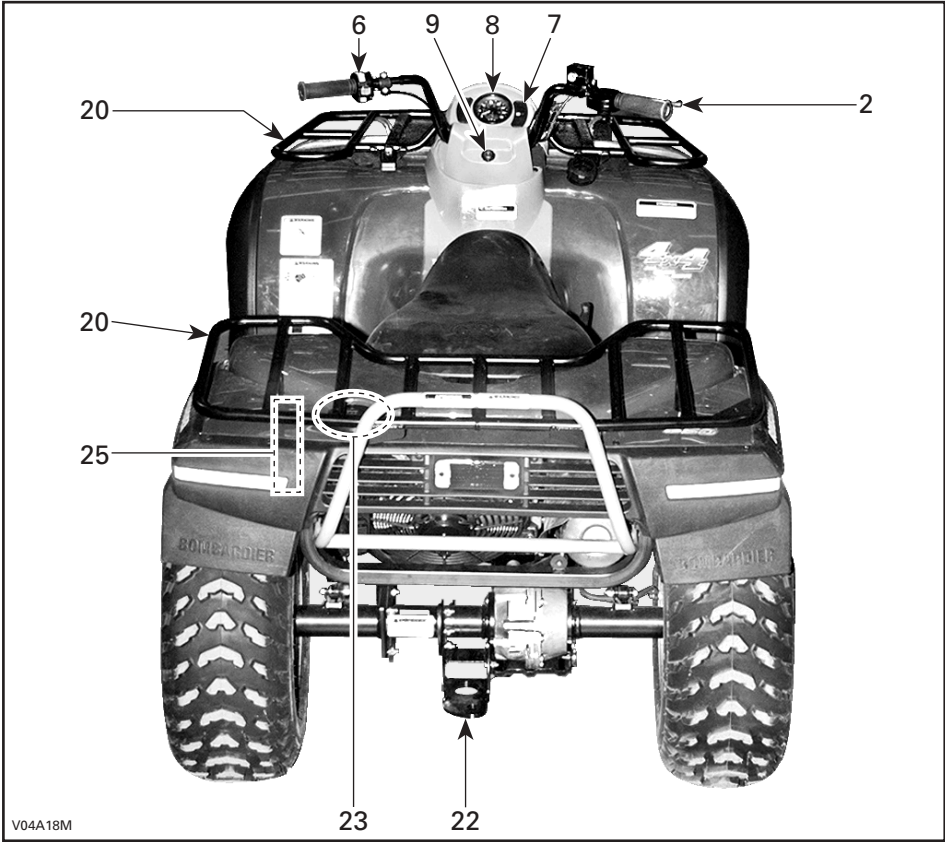
# REGLAGE/INSTRUMENT/KOMPONENTER

OBSERVERA: Vissa regler/instrument/komponenter gäller inte vissa modeller. I sådana fall finns det inga referensnummer till dem i illustrationerna. Vissa regler/instrument/komponenter är tillbehör på vissa modeller.

## Quest-serien

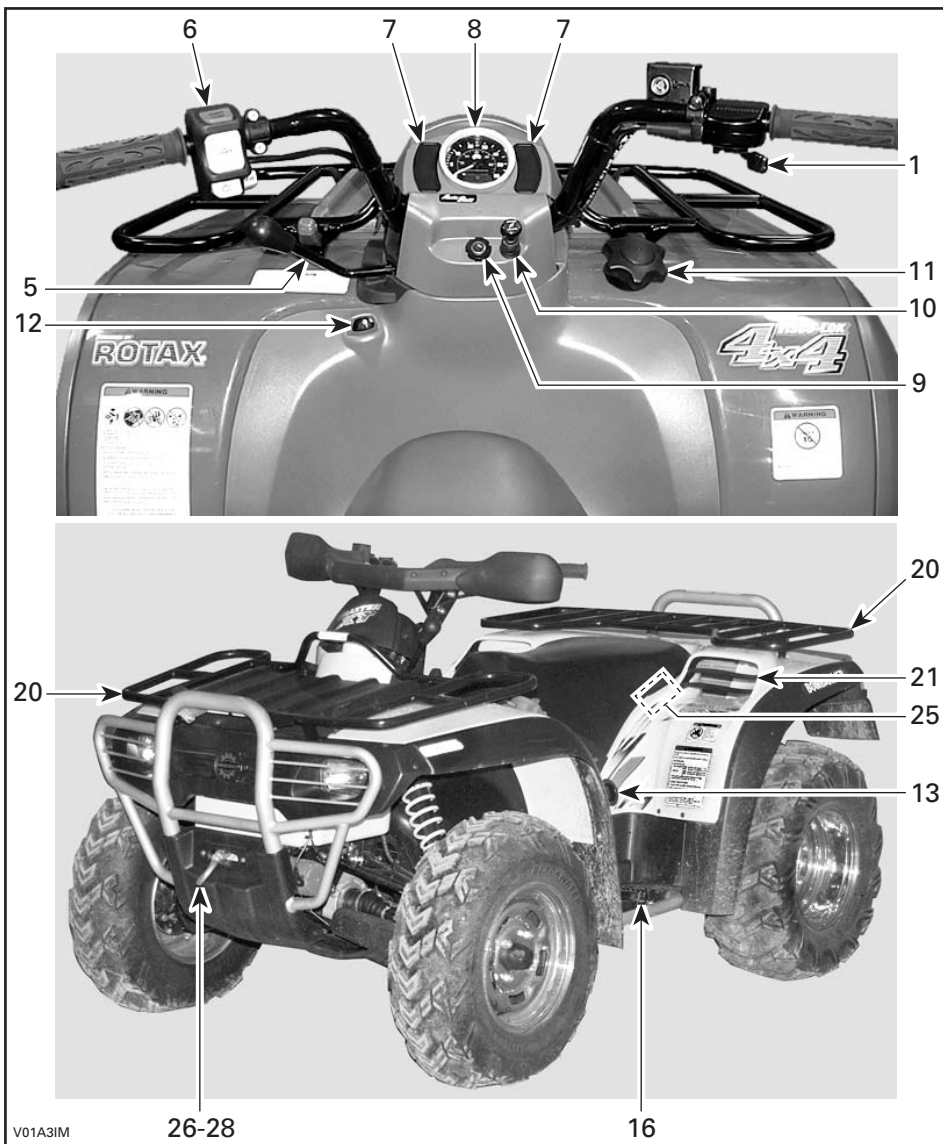


**Quest-serien (forts.)**



V04A18M

**Traxter-serien**

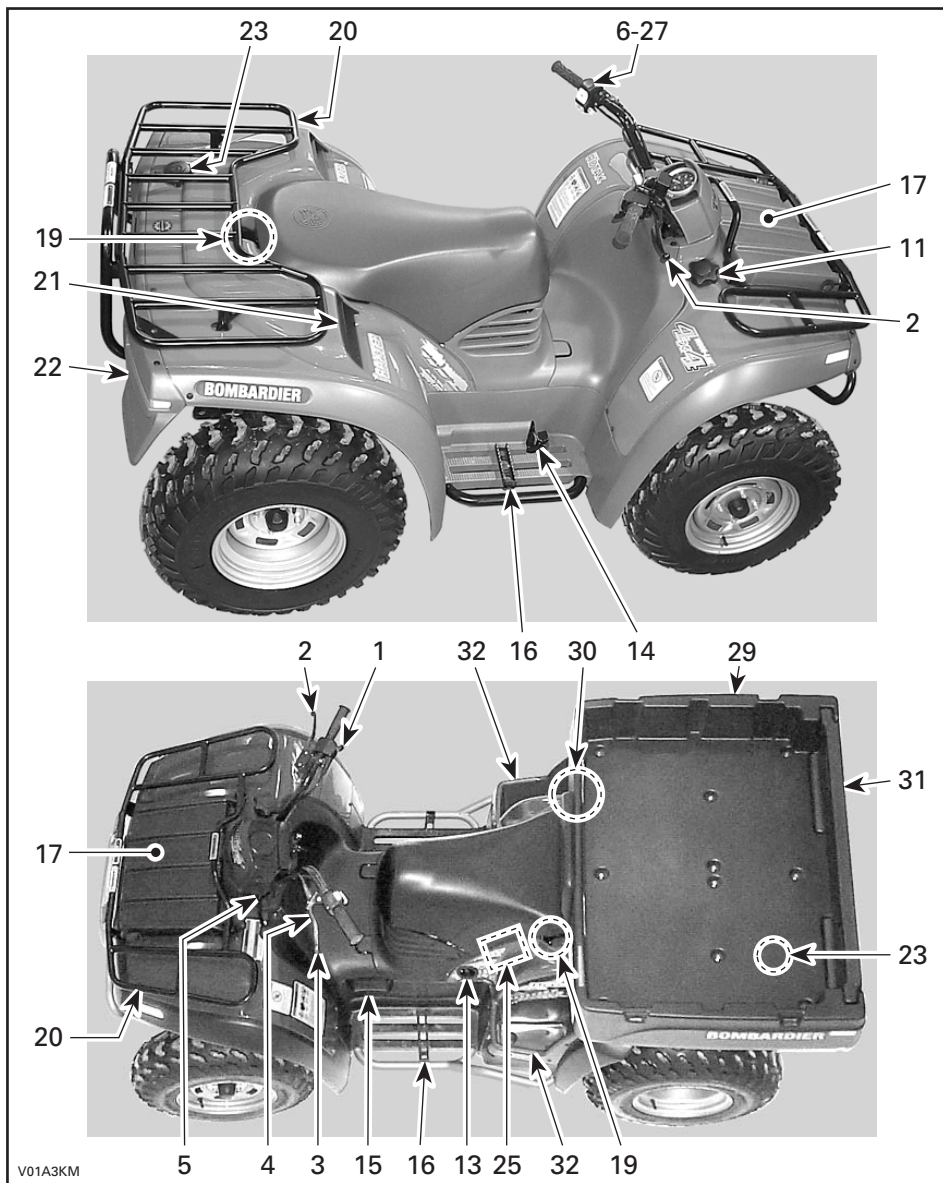


V01A3IM

26-28

16

**Traxter-serien (forts.)**



V01A3KM

## VARNING

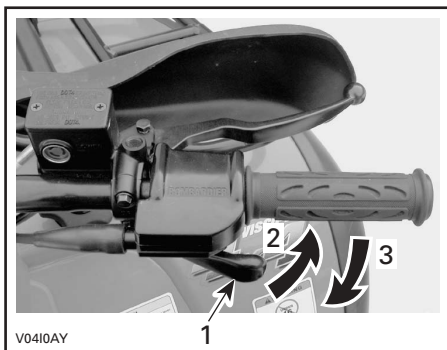
Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

OBSERVERA: I detta avsnitt beskrivs grundläggande hur de olika reglagen på din ATV fungerar. Närmare anvisningar om hur du använder ett reglage tillsammans med andra reglage finns under ANVÄNDNINGSTRUKTIONER längre fram i detta avsnitt.

### 1) Gasreglage

#### **Quest- och Traxter-serien**

Placerat på höger sida av styrstången. När det skjuts framåt ökar motorns varvtal och transmissionen kopplas in med vald växel. När det släpps övergår motorn automatiskt till tomgång och fordonets hastighet sänks.



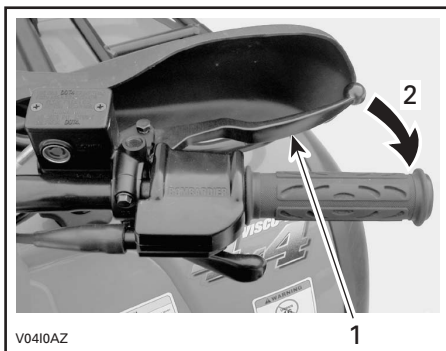
1. Gasreglage
2. Accelerera
3. Släpp gasen

### 2) Främre bromshandtag

#### **Quest- och Traxter-serien**

Placerat på höger sida av styrstången. Du bromsar genom att trycka in det. När du släpper handtaget återgår det automatiskt till det ursprungliga läget. Bromseffekten är beroende av trycket som utövas på handtaget, terrängtypen och terrängförhållandena. Den främre bromsen har också effekt på bakhjulen via drivsystemet.

Ytterligare information finns under Observera i Bakre bromshandtag nedan.



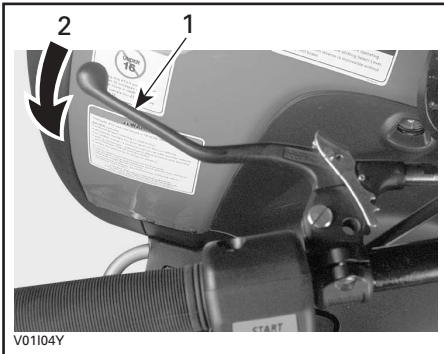
1. Bromshandtag
2. Bromsa

### 3) Bakre bromshandtag

#### Quest- och Traxter-serien

Placerat på vänster sida av styrstången. Du bromsar genom att trycka in det. När du släpper handtaget återgår det automatiskt till det ursprungliga läget. Bromseffekten är beroende av trycket som utövas på handtaget, terrängtypen och terrängförhållandena.

OBSERVERA: Att använda den bakre bromsen har också effekt på framhjulen eftersom de är sammankopplade via drivsystemet. Som på andra fordon överförs fordonets vikt till framhjulen vid inbromsning. För större bromseffekt tilldelar bromssystemet mer bromskraft till framhjulen. Detta påverkar fordonets manövrering och styrning vid kraftig inbromsning. Tänk på detta vid inbromsning.



#### TYPBILD

1. Bromshandtag
2. Bromsa

### 4) Parkeringslås

#### Quest- och Traxter-serien

Placerat på vänster sida av styrstången, på det bakre bromshandtaget. När det låses, hindras fordonet från att röra sig. Användbart när bromsen behöver låsas vid t.ex. en K-sväng, vid transport eller när fordonet inte används.

#### VARNING

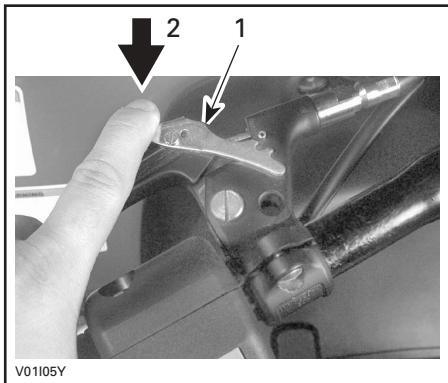
Använd alltid parkeringslåset **och** lägg i växeln PARKERING när fordonet inte används.

#### VARNING

Kontrollera att parkeringslåset är helt upplåst innan du kör din ATV. Om du kör med ett konstant tryck på reglaget kan detta skada bromssystemet och orsaka förlust av bromsverkan och/eller eldsvåda.



Aktivera låset: Håll bromshandtaget intryckt medan du flyttar parkeringsläsreglaget. Bromshandtaget är nu intryckt och de bakre bromsarna ikopplade.



#### TYPBILD

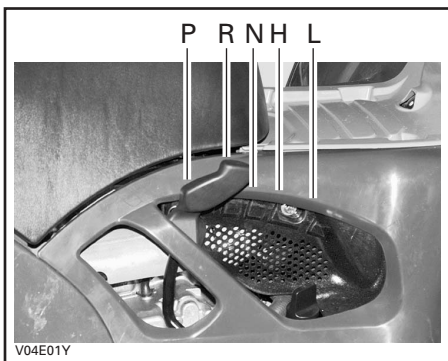
1. Parkeringslås
2. Tryck när du vill aktivera parkeringsbromsen

Lås upp: Tryck in bromshandtaget. Låset återgår automatiskt till det ursprungliga läget. Släpp bromshandtaget, som återgår till viloposition. Frigör alltid parkeringslåset före körning.

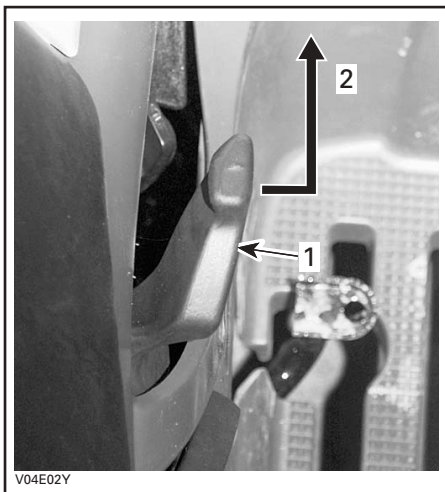
## 5) Växelspak

### Quest-serien

Placerad på höger sida av fordonet. Spaken har 5 lägen: P, R, N, H och L.



När du ska växla, stanna fordonet helt och flytta sedan spaken åt höger och därefter framåt till önskad position. Försök inte flytta spaken med våld. Om det inte går att växla, gasa försiktigt för att flytta ATV-maskinen och försök igen.



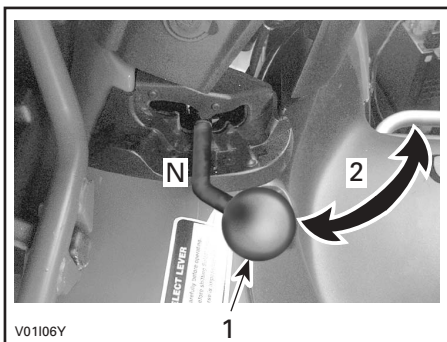
1. Växelspak
2. Växla

**SE UPP:** Stanna alltid fordonet helt och lägg i bromsen innan du flyttar växelspaken.

## Traxter-serien

Placerad på vänster sida av styrkolonnen. Spaken har 5 lägen: P, R, N, H och L.

När du ska växla, stanna fordonet helt. Lyft sedan spaken och flytta den till önskad position. Försök inte flytta spaken med våld. Om det inte går att växla, gasa försiktigt för att flytta fordonet och försök igen.



1. Växelspak
2. Växla

**SE UPP:** Stanna alltid fordonet helt och lägg i bromsen innan du flyttar växelspaken.

## Quest- och Traxter-serien

### P: Parkering

I detta läge är transmissionen låst, vilket gör att fordonet inte kan förflytta sig. Denna växel ska alltid vara ilagd när fordonet inte används. I vissa omständigheter kan det bli nödvändigt att gunga fordonet fram och tillbaka för att flytta växlar i transmissionen, så att parkeringsväxeln kan aktiveras.

### R: Back (Reverse)

Gör att du kan backa fordonet. Fordonets hastighet är begränsad i detta läge.

## VARNING

Innan du backar, kontrollera att det inte finns några hinder eller människor bakom fordonet. Sitt kvar på ätet.

### N: Neutral

I detta läge kopplas växeln ur, så att fordonet kan förflyttas manuellt eller tas på släp.

### H: Hög växel

Väljer transmissionens höghastighetsväxel i växellådan. Detta är det normala körläget. Med denna växel kan fordonet uppnå maximal hastighet.

### L: Låg växel

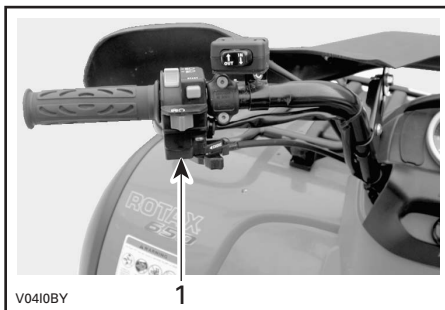
Väljer transmissionens låghastighetsväxel i växellådan. Detta är arbetsläget. Med denna växel kan fordonet köras långsamt med maximalt däckgrepp och maximal drivkraft.

**OBSERVERA:** Använd lågväxeln när du kör last eller i branta uppförslut.

## 6) Flerfunktionsreglage

### Quest-serien

Flerfunktionsreglaget är placerat på vänster sida av styrcolonnen.



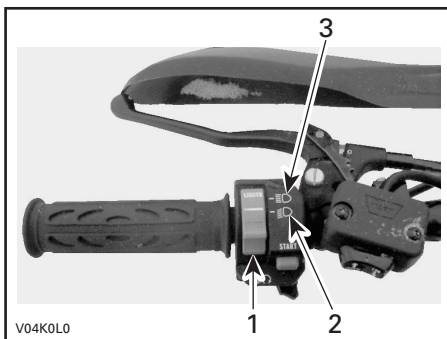
### QUEST-SERIEN

1. Flerfunktionsreglage

Reglaget har följande funktioner:

## Strålkastarreglage

Placerat upptill på flerfunktionsreglaget. Välj LO för halvljus och bakljus. Välj HI för helljus och bakljus.



1. Strålkastarreglage
2. Halvljus
3. Helljus

OBSERVERA: Vrid tändningsnyckeln till ON "utan ljus" när du vill släcka strålkastaren.



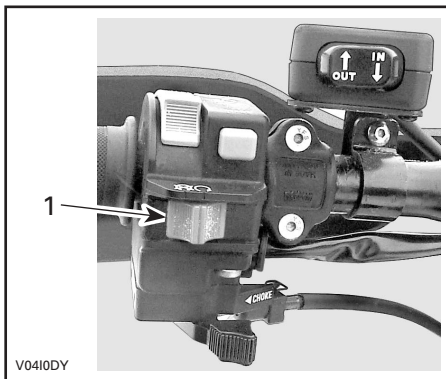
LÄGET ON "UTAN LJUS"

## Motorns stoppreglage

Placerat i mitten av flerfunktionsreglaget. Motorn går runt men startar inte om detta reglage är ställt på OFF (av).

Detta reglage kan användas till att stänga av motorn och som nödstopsreglage.

OBSERVERA: Det går visserligen att stänga av motorn genom att vrida tändningsnyckeln till OFF, men vi rekommenderar avstängning med detta reglage.

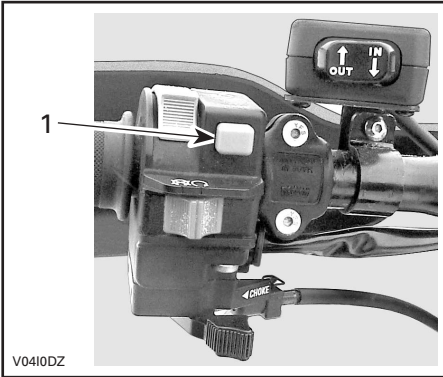


1. Motorns stoppreglage

Stäng av motorn genom att släppa gasreglaget och sedan använda motorns stoppreglage.

## Startknapp

Placerad ovanför motorns stoppreglage.  
När du vill starta motorn, ställ motorns stoppreglage på RUN.  
Tryck in startknappen. Släpp knappen omedelbart när motorn startat.



1. Startknapp

## Chokereglage

Placerat längst ned på flerfunktionsreglaget.  
Ett flyttbart reglage som underlättar vid kallstart.  
Stängt läge (OFF) används vid normal start med varm motor.



CHOKEREGLAGET I STÄNGT LÄGE

Helöppet läge används för lägre motortemperatur.

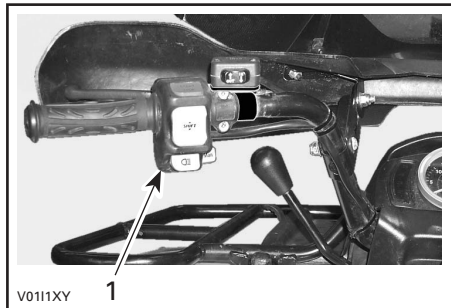


CHOKEREGLAGET I HELÖPPET LÄGE

Övriga lägen mellan stängt (OFF) och helöppet (FULL) används beroende på motorns temperatur.

## Traxter-serien

Flerfunktionsreglaget är placerat på vänster sida av styrstången.



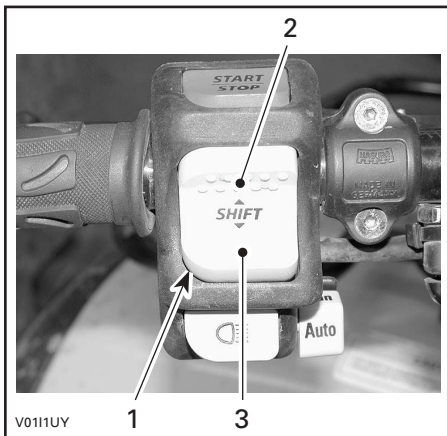
TRAXTER-SERIEN

1. Flerfunktionsreglage

Reglaget har följande funktioner:

## Knapp för elektrisk växel

Placerad i mitten av flerfunktionsreglaget. Tryck på den övre delen för nästa högre växel. Tryck på den lägre delen för nästa lägre växel.



1. Växelknapp
2. Tryck här för nästa högre växel
3. Tryck här för nästa lägre växel

Ju lägre växel, desto lägre är fordonets hastighet och ju högre växel, desto högre är fordonets hastighet.

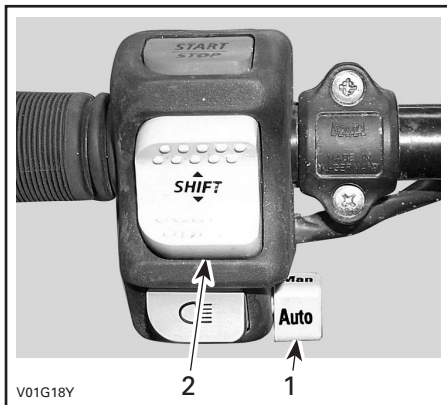
Fordonet måste vara igång för att det ska gå att växla.

Knappen måste tryckas in och sedan släppas innan det går att växla på nytt.

Det finns 5 hög- och lågväxlar.

## Reglage för manuell/automatväxel

Placerat intill reglaget för avbländare, längst ned på flerfunktionsreglaget. Det går att byta läge när som helst, även när fordonet är igång.



1. Reglage för manuell/automatväxel
2. Växelknapp

I automatväxelläge läggs en ny växel i vid behov enligt motorns varvtal och gasspjällets öppning. När automatväxelläget är valt behöver du bara trycka in eller släppa gasreglaget.

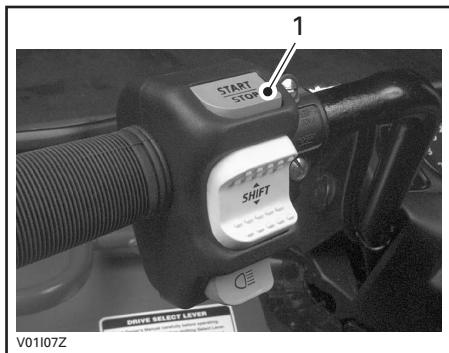
I vissa fall kan det vara praktiskt eller nödvändigt att växla manuellt. Den elektroniska modulen tillåter att föraren ignorerar automatväxelläget genom att trycka på växelknappen för lägre eller högre växel. Automatväxelläget fortsätter att vara aktivt och växlingssekvensen återtas efter växlingen.

**Om fordonet används i svårare förhållanden rekommenderas bestämt manuellt växlingsläge (använd växelknappen).**

## Start-/stoppreglage

Placerat högst upp på flerfunktionsreglaget. Reglage med vippkontakt (på/av). Starta motorn genom att hålla reglaget intryckt. Släpp reglaget omedelbart när motorn startat.

Stäng av motorn genom att släppa gasreglaget och sedan trycka på start-/stoppreglaget. Det behöver inte hållas intryckt.

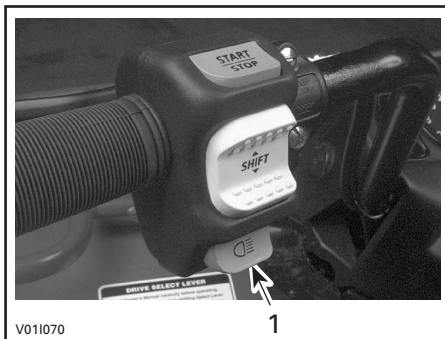


1. Start-/stoppreglage

OBSERVERA: Det går visserligen att stänga av motorn genom att vrida tändningsnyckeln till OFF, men vi rekommenderar avstängning med start-/stoppreglaget.

## Avbländare

Placerad nedanför växelknappen. Vippkontakt. Med den kan du välja intensitet för strålkastaren.



1. Avbländare

## 7) Grupp med indikatorlampor

### Quest- och Traxter-serien

OBSERVERA: Första gången du vrider tändningsnyckeln till ON (båda lägena) tänds alla indikatorlamporna ett kort ögonblick. Det betyder att de fungerar. Därefter kommer bara de lampor som är aktiverade att lysa: P, R eller N för Quest-serien och R, N, AUTO, helljus och ilagd växel för Traxter-serien.

OBSERVERA: Lamporna för oljetryck (Quest-serien) och temperatur (Traxter-serien) fortsätter att lysa tills motorn startas.

På Traxter-serien, om alla lampor blinkar, indikerar detta ett specifikt fel på transmissionen eller elsystemet. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare så snart som möjligt.

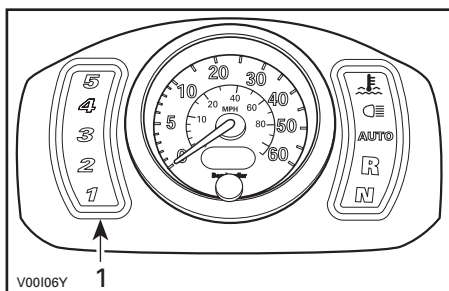
## Traxter-serien

### Växeldisplay

Placerad till vänster i lampgruppen. Den tänds för att ange ilagd växel när tändningsnyckeln vrids till on-läge, förutsatt att växelspaken INTE är i läget PARKERING eller NEUTRAL (oavsett om motorn är igång eller inte).

Om alla lamporna blinkar vid växling betyder det att växlingen inte har slutförts. Vänta tills växlingen är klar eller försök lägga i växeln på nytt med växelnappen.

Om alla lamporna blinkar kontinuerligt tyder det på en skadad givare (växellåda). Fordonet kan fortfarande användas i detta tillstånd, men om en lägre växel läggs i kan motorns "broms" öka. Kör långsamt. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare så snart som möjligt.

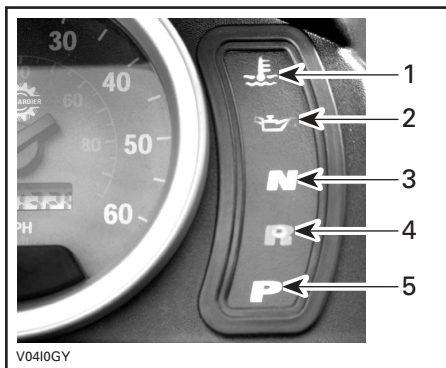


1. Växeldisplay

### Övriga indikatorlampor

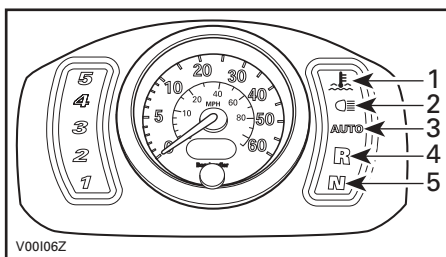
Placerade till höger i lampgruppen. Dessa lampor tänds för olika funktionstillstånd.

## Quest-serien



1. Motortemperatur
2. Oljetryck
3. Neutral
4. Back
5. Parkering

## Traxter-serien



1. Motor
2. Helljus
3. Auto (automatväxelläge)
4. Back
5. Neutral

Om lamporna för BACK (reverse) och NEUTRAL blinkar kontinuerligt tyder det på en skadad givare (växelreglage). Fordonet kan fortfarande användas i detta tillstånd, men om en lägre växel läggs i kan motorns "broms" öka. Kör långsamt. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare så snart som möjligt.

Om AUTO-lampan blinkar kan det tyda på problem med spjällägesgivaren (TPS). Manuellt läge väljs omedelbart. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare så snart som möjligt.

Beskrivning av indikatorlampor

### Motor (RÖD)



#### **Quest-serien**

När denna lampa LYSER indikerar den motoröverhettning.

#### **Traxter-serien**

Lampa med två funktioner. När lampan LYSER indikerar den lågt oljetryck i motorn. När den blinkar indikerar den motoröverhettning.

Denna lampa tänds när tändningsnyckeln vrids till on-läge och lyser tills motorn har startats.

Om motorn överhettar, se avsnittet MOTORÖVERHETTNING i SPECIELLA PROCEDURER.

**SE UPP:** Om lampan inte släcks direkt när motorn har startats, stäng av motorn. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare. Använd inte fordonet förrän det har reparerats.

### Oljetryck (RÖD)



#### **Quest-serien**

När denna lampa LYSER indikerar den lågt oljetryck i motorn.

**SE UPP:** Stäng av motorn om lampan inte släcks direkt när motorn har startats. Kontrollera motorns oljenivå. Fyll på vid behov. Om oljan inte behöver fyllas på, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare. Använd inte fordonet förrän det har reparerats.

### Helljus (BLÅ)



#### **Traxter-serien**

När denna lampa LYSER indikerar den att helljus har valts för strålkastarna.

### Auto (GUL)



#### **Traxter-serien förutom Traxter XL**

När lampan är tänd indikerar den att automatväxelläget används.

### Back (RÖD)



#### **Quest- och Traxter-serien**

När lampan är tänd indikerar den att backen (reverse) är ilagd.



Neutral (GRÖN)



### Quest- och Traxter-serien

När lampan är tänd indikerar den att växeln är i läget Neutral.

Parkering (GUL)



### Quest-serien

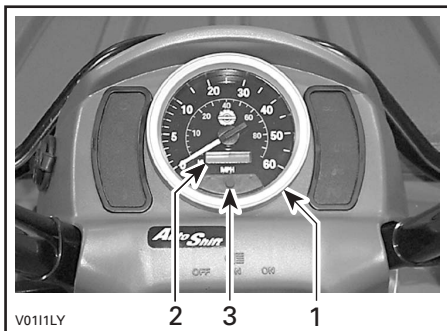
När lampan är tänd indikerar den att parkeringsväxeln är ilagd.

## 8) Hastighetsmätare

### Quest- och Traxter-serien

Dessa fordon är utrustade med en elektronisk hastighetsmätare. Den visar fordonets hastighet i MPH eller km/h.

Hastighetsmätaren är placerad mitt i lampgruppen och är bakgrundsbelyst när tändningslåset vrids till ON (båda lägena).



1. Hastighetsmätare
2. Avståndsräknare/trippmätare/timräknare
3. Displayvalsknapp

## Byte av enhet

Hastighetsmätaren är fabriksinställd på att visa mile men kan ändras till att visa kilometer.

OBSERVERA: Enhetsändringen gäller hastighetsmätare, avståndsräknare och trippmätare.

Vrid tändningsnyckeln till OFF.

Håll displayvalsknappen intryckt medan du vrider tändningsnyckeln till ON.

Numret 514610 för Quest eller 511--- för Traxter visas i displayen. Håll knappen intryckt tills den normala displayen åter visas (efter cirka 7 sekunder).

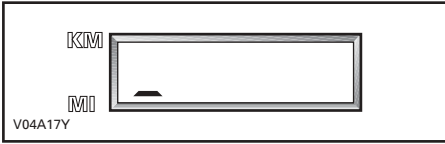


QUEST-SERIEN



TRAXTER-SERIEN

Efter dessa 7 sekunder bör enheten ha ändrats från mile till kilometer eller tvärtom. OBSERVERA: Ett streck visas till vänster i displayen för att ange vilken enhet som används.



Eftersom denna hastighetsmätare används på många modeller är den förinställd på fabrik. Om hastighetsmätaren ev. visar ett nummer som gäller en annan modell, släpp displayknappen och tryck in den igen. Nu bör det korrekta numret visas. Byt enhet genom att hålla knappen intryckt tills den normala displayen åter visas.

## Avståndsräknare/trippmätare/timräknare

Kombinerad LCD-display (flytande kristaller). Avståndsräknaren anger det totala avstånd som avverkats i mile eller km (00000). Trippmätaren anger avståndet som avverkats i mile eller km (000.00) tills den åter nollställs. Den sista siffran till höger anger en tiondels mile eller kilometer (endast vid trippmätarvisning). Trippmätaren kan användas för att ungefärligt beräkna t.ex. hur långt bränslet räcker eller avståndet mellan två platser. Timräknaren anger det totala antalet timmar som tändningsnyckeln är i läget ON (H0000.0).

## Displayvalsknapp

Om du tillfälligt vill ändra displayen trycker du på knappen på hastighetsmätaren. Displayen visar avståndsräknaren/trippmätaren/timräknaren, i denna ordning.

Du nollställer trippmätaren genom att hålla knappen INTRYCKT tills alla siffror visar noll. Trippmätaren kan nollställas när som helst, även när avståndsräknaren eller timräknaren är vald.



## TYPBILD

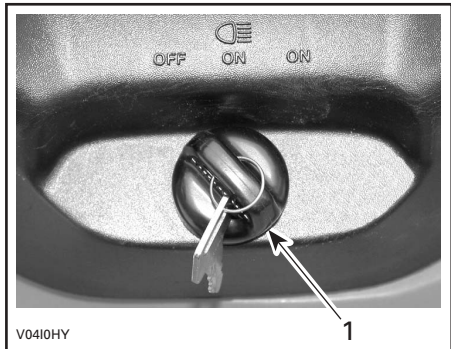
Avståndsräknaren kan visa mile eller kilometer beroende på vilken enhet som är vald.

## 9) Tändningslås

### Quest- och Traxter-serien

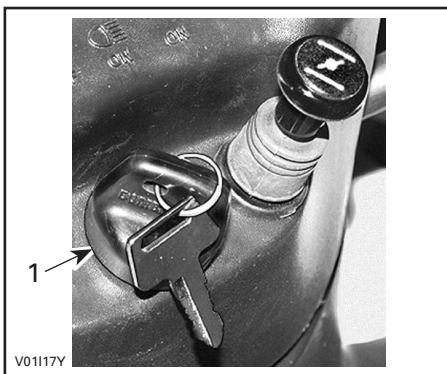
Placerat längst ned i lampgruppen.

För nyckel, med 3 lägen: OFF (av), ON (på) med ljus och ON utan ljus.



### QUEST-SERIEN

#### 1. Tändningslås



## **TRAXTER-SERIEN**

### **1. Tändningslås**

Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till önskat läge. Ta ut nyckeln genom att vrida till OFF och dra ut den.

Läget ON med ljus tänder strålkastare och lyktor oavsett om motorn är igång eller inte. Strålkastarna växlar automatiskt till halvljus. Tänk på att batteriet laddas ur när fordonets lyktor är tända utan att motorn är igång. Vrid alltid tändningsnyckeln till OFF när motorn har stannat.

OBSERVERA: Det går visserligen att stänga av motorn genom att vrida tändningsnyckeln till OFF, men vi rekommenderar avstängning med start-/stoppreglaget.

## **Traxter-serien**

### **Automatisk avstängning**

Om motorn av någon anledning inte startar inom 6 minuter kommer MPEM-modulen (Multi-Purpose Electronic Module) att stängas av, vilket kopplar bort alla elektriska funktioner. Vrid nyckeln till OFF och sedan till ON igen för normal användning.

## **10) Chokereglage**

### **Traxter-serien**

Placerat längst ned i lampgruppen. Ett flyttbart reglage som underlättar vid kallstart. Stängt läge (OFF) används vid normal start med varm motor (intryckt).



### **CHOKEREGLAGET I STÄNGT LÄGE**

Helöppet läge används för lägre temperatur (helt utdraget).



### **CHOKEREGGLAGE I HELÖPPET LÄGE**

Övriga lägen mellan stängt (OFF) och helöppet (FULL) används beroende på temperatur.

Du kan justera chokereglagets motstånd genom att lyfta gummiskyddet och dra åt justeringsskruven. Dra inte åt för mycket, eftersom chokereglaget då blir svårt att flytta. Placera gummiskyddet på dess ursprungliga plats.

## 11) Bränsletankslock

### **Quest- och Traxter-serien**

Skruva loss locket moturs och avlägsna det, tanka och skruva sedan fast locket medurs.

### **⚠ VARNING**

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Öppna locket långsamt. Om en tryckskillnad märks (det hörs ett visslande ljud när du lossar tanklocket) behöver fordonet inspekteras och/eller repareras innan du använder det igen. Bensin är ett brandfarligt och explosivt ämne. Använd aldrig öppen låga vid kontroll av bränslenivån. Rök aldrig och tillåt aldrig öppen eld eller gnistor i närheten. Arbeta alltid i ett välventilerat utrymme. Fyll aldrig på bränsle innan du placerar fordonet på en varm plats. Med högre temperaturer expanderar bränslet och kan flöda över. Torka alltid av allt utspillt bränsle på fordonet.

## 12) Bränslemätare

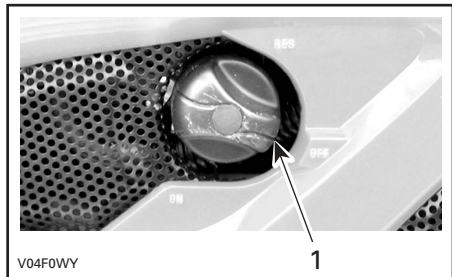
### **Quest- och Traxter-serien**

Mätaren är placerad under lampgruppen och visar den ungefärliga mängd bränsle som finns i tanken.



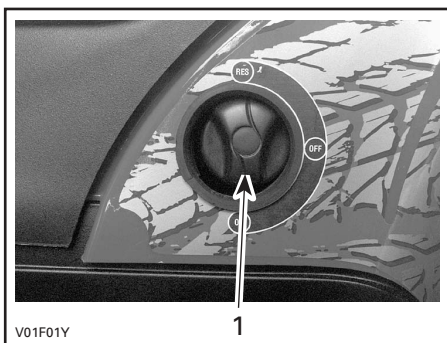
## 13) Bränslekran

Placerad på vänster panel under sätets främre del. Kranen kan vridas till 3 lägen: OFF (stängd), ON (öppen), RES (reserv). Vrid reglaget så att pilen pekar på ON, OFF eller RES.



### **QUEST-SERIEN**

1. Vrid denna pekare till önskat läge



V01F01Y

1

### TRAXTER-SERIEN

1. Vrid denna pekare till önskat läge

#### OFF (stängd)

Stoppa bränsletillförseln till förgasaren.

**SE UPP:** Vridkranen till OFF när fordonet inte används eller vid transport.

#### ON (öppen)

Bränsle tillförs till förgasaren. Detta är det normala läget när du kör fordonet.

#### RES (RESERV)

När det är slut på bränsle i tanken och ventilen är i ON-läge, kan du använda reservbränslet genom att vrida kranen till RES. Reservbränslet är ca 20% av bränsletankens totala kapacitet för Quest och 30% för Traxter. Använd detta läge endast när bränsletillförseln i ON-läget är slut.

När du kör på reservbränslet, fyll på bränsle så snart som möjligt. Kom ihåg att vrida tillbaka kranen till ON-läget efter påfyllning.

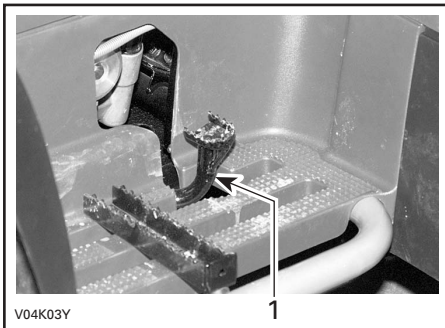
**SE UPP:** Felaktig öppning av bränslekranen hindrar bränsleflödet. Se till att kranen är helt öppen när du kör.

## 14) Bakre bromspedal

### Quest- och Traxter-serien

Placerad på det högra fotstödet. Tryck ned den när du vill bromsa med den bakre bromsen. När du släpper den återgår den till det ursprungliga läget. Bromseffekten är beroende av trycket som utövas på pedalen, terrängtypen och terrängförhållandena.

**OBSERVERA:** Bromsen har också effekt på framhjulen via drivsystemet.

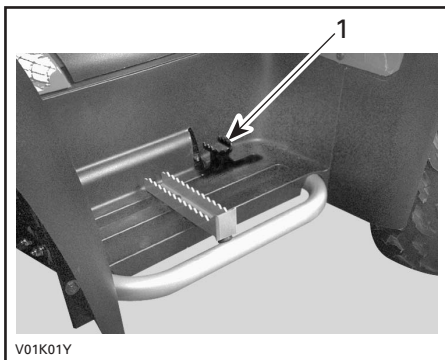


V04K03Y

1

### QUEST-SERIEN

1. Bakre bromspedal



V01K01Y

### TRAXTER-SERIEN

1. Bakre bromspedal

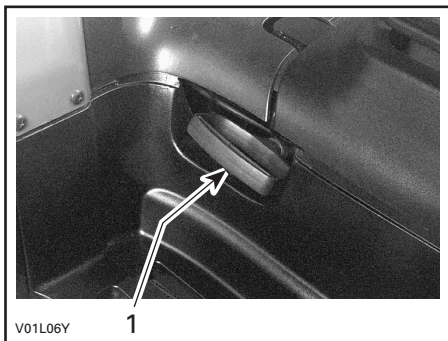
## 15) Starthandtag

### Traxter-serien

Starthandtaget medföljer som ett nödstartsalternativ.

Följ den vanliga startproceduren men använd starthandtaget i stället för elstarten.

Placerat på vänster panel under sätets främre del. Återgår automatiskt när det släpps. Starta genom att dra handtaget långsamt tills ett motstånd känns. Fortsätt sedan att dra långsamt tills kompressionstoppen (starkt rotationsmotstånd) passeras och dra sedan kraftigt. Släpp handtaget långsamt.

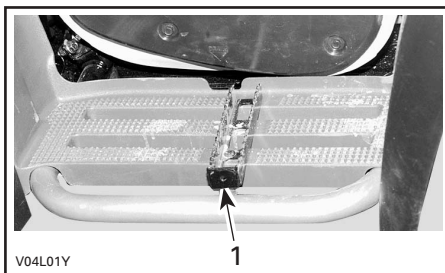


1. Starthandtag

## 16) Fotpinne

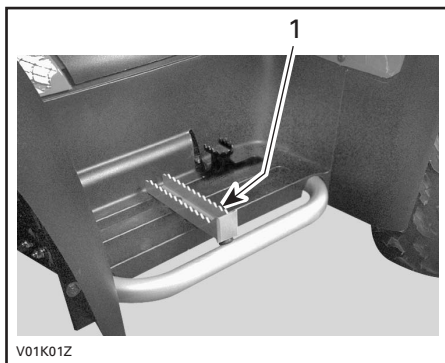
### Quest- och Traxter-serien

Placerad på fotstödet. Använd fotpinnen för att ge foten bättre fäste.



### QUEST-SERIEN

1. Fotpinne



### TRAXTER-SERIEN

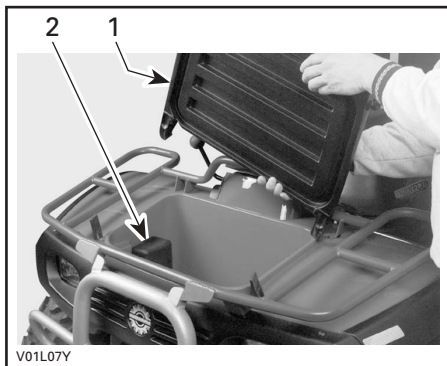
1. Fotpinne

## 17) Förvaringsutrymme

### Quest- och Traxter-serien

Placerat framtill på fordonet. Bekvämt placerat för personliga föremål som hjälm, extra tändstift, första hjälpen-utrustning, osv. Lossa spärren till locket, lyft och ta bort locket.

Utrymmet har en dräneringsplugg under verktyglådan. Ta bort pluggen vid behov av dränering. Sätt därefter tillbaka pluggen.



#### TYPBILD

1. Ta loss locket
2. Verktyglåda

Utrymmet innehåller även denna *Instruktionsbok* som måste förvaras i ett vattentätt fodral och alltid tillsammans med fordonet.

## VARNING

När motorn är igång, placera alltid växelspaken i läget PARKERING innan du öppnar locket. Lämna aldrig tunga eller lösa föremål som kan gå sönder i förvaringsutrymmet. Spärra alltid locket före körning. Om locket till förvaringsutrymmet tas loss för att få plats med mer last, se till att lasten är säkert fastspänd och inte kan "flyga av" vid körning i hög hastighet i svår terräng. Sänk hastigheten.

## 18) Verktyglåda

### Quest- och Traxter-serien

Verktyglådan finns inuti förvaringsutrymmet. Den innehåller verktyg för grundläggande underhåll, denna *Instruktionsbok* och, på XT-modellerna, en *ATV Winch Operator's Manual* (instruktionsbok för ATV-vinsch).

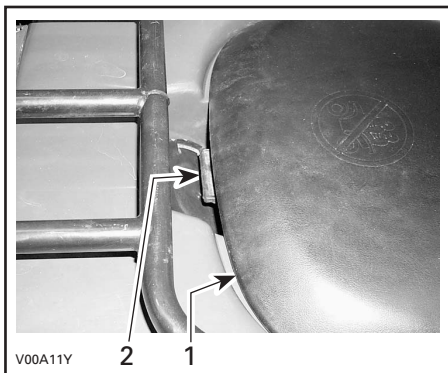
Lådan innehåller följande verktyg:

- tång (1)
- skruvmejsel (1)
- skiftnyckel 10/13 mm (1)
- skiftnyckel 15/17 mm (1)
- hylsnyckel 10/13 mm (1)
- hylsnyckel 16/18 mm (1)
- däcktryckmätare (1)
- insexnyckel 3 mm (1)
- säkring 30 A (1)
- säkring 20 A (1)
- säkring 15 A (1).

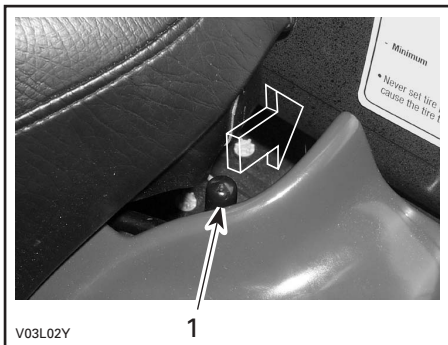
## 19) Sätets spärr

Placerad under sätets bakre ände. Med den kan sätet avlägsnas för åtkomst av motorutrymmet.

### Quest- och Traxter-serien förutom Traxter XL



1. Säte
2. Sätesspärr



1. Sätesspärr

## Borttagning av sätet

### Quest- och Traxter-serien förutom Traxter XL

Dra spärren uppåt medan du försiktigt lyfter sätets bakre del. Fortsätt att lyfta tills du kan frigöra de främre spärrarna och därefter helt ta bort sätet.

### Traxter XL

Skjut spärren bakåt medan du försiktigt lyfter sätets bakre del. Fortsätt att lyfta tills du kan frigöra de främre spärrarna och därefter helt ta bort sätet.

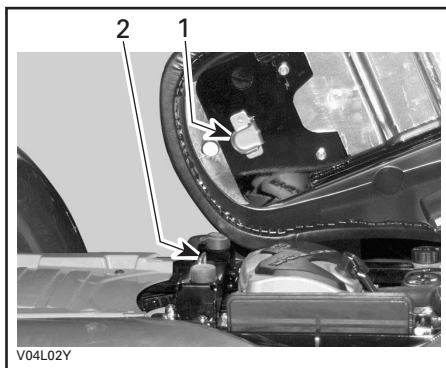
## Återmontering av sätet

### ⚠ VARNING

Kontrollera med jämna mellanrum sätets låsbult och dra åt vid behov. Se till att sätet är säkert spärrad innan du kör.

### Quest-serien

Placera sätets främre spärr i fästet i ramen. När sätet är på plats, tryck den bestämt nedåt för att aktivera spärren.

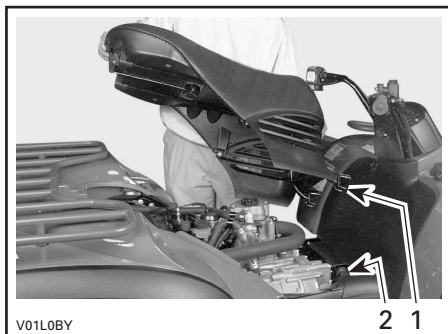


1. Placera spärren i fästet
2. Fäste



## Traxter-serien

Placera sätet så att den U-formade hållaren är placerad över rullfästet. Skjut in hållaren försiktigt över rullfästet och sänk ned sätet. När sätet är på plats, tryck den bestämt nedåt för att aktivera spärren.



1. U-formad hållare
2. Rullfäste

## 20) Främre/bakre bagageräcken

### Quest- och Traxter-serien

Placerade högst upp framtill och baktill på chassit. Praktiska räcken för all slags last.

### VARNING

Se till att lasten är säkert fastspänd i räckena. Lasta inte på för mycket. Kontrollera att lasten inte skymmer sikten eller inverkar på styrförmågan. Ta inte passagerare.

I avsnittet SPECIFIKATIONER finns anvisningar om maxlast och rekommendationer om lastens viktfordelning.

## 21) Luftintag

### Quest- och Traxter-serien förutom Traxter XL

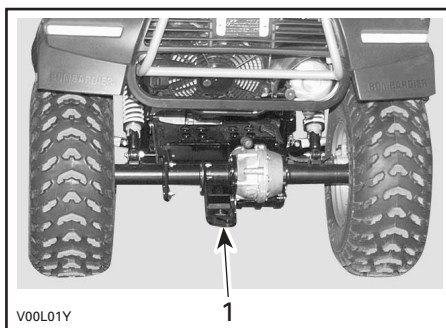
Placerade på de bakre stänkskärmarna. De leder luftflödet för kylning av kylaren och tillför luft till luftfilterboxen..

**SE UPP:** Ingenting får täcka över luftintagen.

## 22) Dragkrok

### Quest- och Traxter-serien

Placerad på bakaxeln. Praktisk fäste där du kan installera en kula för ett släp eller annan utrustning. Installera en kula av korrekt storlek enligt släptillverkarens rekommendation. I avsnittet SPECIFIKATIONER finns anvisningar om maxlast och rekommendationer för släp.



### TYPBILD

1. Dragkrok

### VARNING

Installera en kula av korrekt storlek som matchar den utrustning som fordonet ska dra.

Följ tillverkarens anvisningar för korrekt kopplingsförfarande.

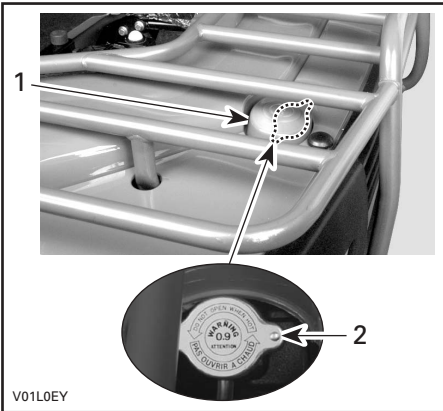
## 23) Kylarlock

### Quest- och Traxter-serien förutom Traxter XL

Placerat baktill på den bakre panelen. Detta ger tillgång till kylarens påfyllningsöppning. Öppna skyddslocket för att komma åt kylarlocket. Efter påfyllning, sätt tillbaka kylarlocket och stäng sedan skyddslocket.

### VARNING

Ta inte bort kylarlocket medan motorn är varm, så att du inte bränner dig.



1. Skyddslock
2. Kylarlock

### Traxter XL

Placerat under flak. Lyft upp flaken när du vill komma åt kylarlocket. Efter påfyllning, återmontera först kylarlocket och stäng sedan flaken.

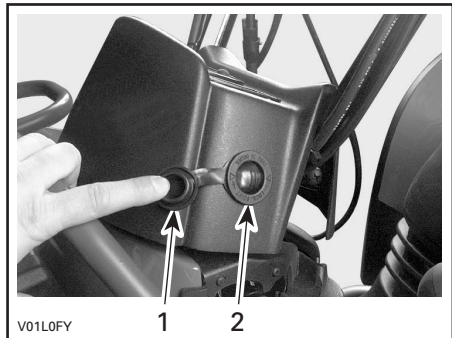


1. Kylarlock

## 24) 12 volts eluttag

### Quest- och Traxter-serien

Placerat till vänster om lampgruppen. Praktiskt för handhållen strålkastare eller annan bärbar utrustning. Öppna locket för användning. Stäng alltid locket igen efter användning, som skydd mot vädret.



### TYPBILD

1. Skyddslock
2. Eluttag

Överskrid inte uttagets kapacitet. Se SPECIFIKATIONER.

Det finns möjlighet till extra strömförsörjning för anslutning av ytterligare tillbehör. Det finns två dolda kablar i kablaget i fordonets bakre del. Kontakta en auktoriserad Bombarrier ATV-återförsäljare för mer information.

## 25) Säkringar

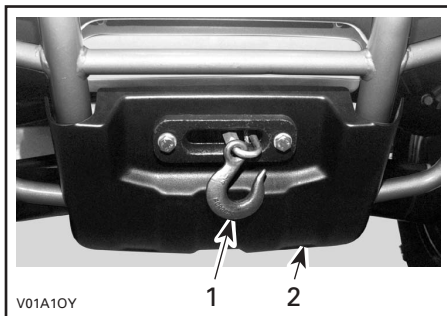
### *Quest- och Traxter-serien*

Elsystemet skyddas av säkringar. Mer information finns i avsnittet UNDERHÅLL.

## 26) Vinsch

### *Quest XT och Traxter XT*

Placerad bakom den främre hasplåten.



1. Vinsch
2. Främre hasplåt

## 27) Vinschreglage

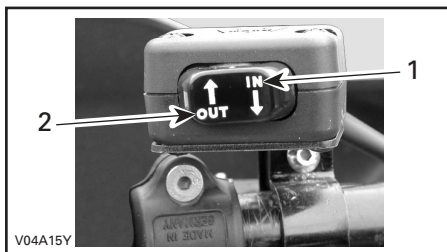
### *Quest XT och Traxter XT*

Placerat på vänster sida av den främre stänkskärmen.

Dra ut vinschlinan genom att trycka på reglagets vänstra sida.

Dra in vinschlinan igen genom att trycka på reglagets högra sida.

Ytterligare anvisningar för säker användning av vinschen finns i *ATV Winch Operator's Manual* (instruktionsbok för ATV-vinsch).



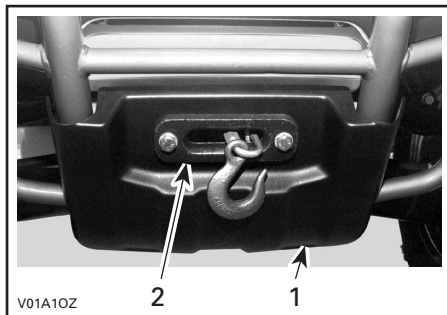
1. In
2. Ut

## 28) Vajerguide

### *Quest XT och Traxter XT*

Placerad på den främre hasplåten.

Guiden används för att skydda fordonet mot skador och leda vinschlinan tillbaka in.



1. Främre hasplåt
2. Vajerguides

## 29) Flak

### Traxter XL

Placerad baktill på fordonet. Flaken är till för att transportera diverse material.

#### VARNING

Transportera aldrig brandfarliga eller på annat sätt farliga ämnen.

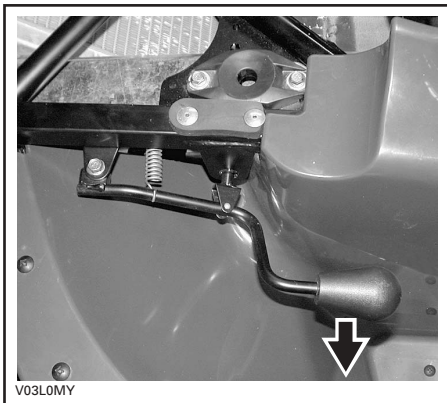
## 30) Flakspak

### Traxter XL

Placerad under den bakre lastboxen på höger sida av sätet.

Med den kan du tippa innehållet i flaken.

När du vill tippa flaken, dra flakspaken mot den högra sidan.

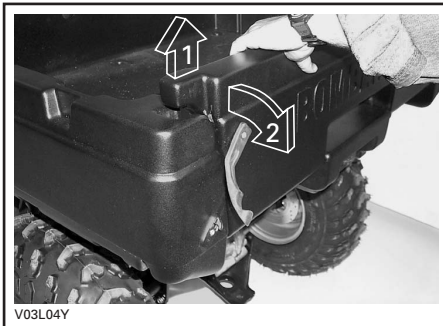


## 31) Läm till flakes

### Traxter XL

Placerad baktill på flaken.

Öppna lämmen genom att lossa spärrarna och lyfta upp lämmen cirka 50 mm (2 tum) och sedan vrida den utåt och nedåt. Två vajrar på var sida om flaken håller lämmen på plats.

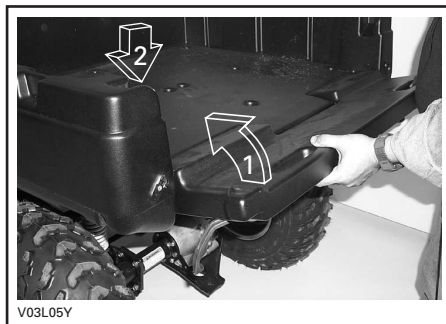


#### ÖPPNA

Steg **1**: Lyft upp lämmen

Steg **2**: Sänk lämmen

Stäng lämmen genom att först lyfta upp den. Placera sedan lämmens fästen i spåren. Lås med spärrarna.



#### STÄNG

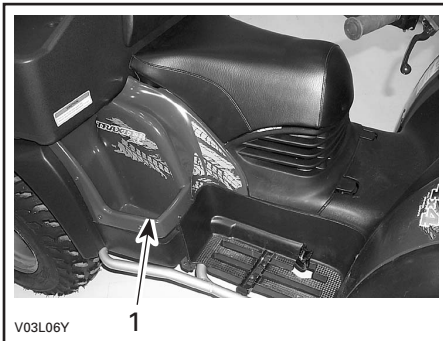
Steg **1**: Höj lämmen

Steg **2**: Sänk lämmen

## 32) Sidoutrymmen

### *Traxter XL*

Placerade på båda sidor av fordonet. Utrymmena är utrustade med en dräneringsplugg. Ta bort pluggen vid behov av dränering. Sätt därefter tillbaka pluggen.



1. Sidoutrymme

# VÄTSKOR

Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

## VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

**OBSERVERA:** I detta avsnitt beskrivs rekommenderade vätskor och hur vätskenivåerna kontrolleras. I avsnittet **UNDERHÅLL** finns anvisningar för byte av vätskor.

## Bränsle

### *Quest- och Traxter-serien*

#### Rekommenderat bränsle

Använd normal blyfri bensin (återfinns på de flesta bensinstationer) eller bensinetanol-/bensinmetanolblandning, med mindre än 10% etanol eller metanol. Använd bensin med oktantal 95 eller högre.

**OBSERVERA:** På bensinstationer motsvarar oktantalet på pumpen bränslets oktantal.

**SE UPP:** Experimentera aldrig med andra bränslen. Användning av ej rekommenderat bränsle kan resultera i försämring av fordonsprestanda och skador på viktiga delar i bränslesystemet och motorn.

**SE UPP:** Blanda aldrig olja med bränslet. Denna ATV har en fyrtaktsmotor. Olja får endast fyllas via oljepåfyllningen.

## Bränslenivå

### VARNING

Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle. Öppna locket långsamt. Om en tryckskillnad märks (det hörs ett visslande ljud när du lossar tanklocket) behöver fordonet inspekteras och/eller repareras innan du använder det igen. Bensin är ett brandfarligt ämne och under vissa förhållanden explosivt. Använd aldrig öppen låga vid kontroll av bränslenivån. Rök aldrig och tillåt aldrig öppen eld eller gnistor i närheten. Arbeta alltid i ett välventilerat utrymme. Fyll aldrig på bränsle innan du placerar fordonet på en varm plats. Med högre temperaturer expanderar bränslet och kan flöda över. Torka alltid av utspillt bränsle eller utspilld olja från fordonet.

## **Motor-/transmissionsolja**

### ***Quest- och Traxter-serien***

#### **Rekommenderad olja**

Använd 4-takts mineralbaserad motorolja som uppfyller eller överträffar kvalitetsfordringarna för API Service-klassifikationerna SG, SH eller SJ. Kontrollera alltid API Service-etiketten på oljebehållaren för att vara säker på att den har bokstäverna SG, SH eller SJ. Använd endast högrenande olja av hög kvalitet.

OBSERVERA: Samma olja används för smörjning av både motor och transmission. För allmän förbättring i prestanda och slitageskydd rekommenderas Bombardiers syntetiska olja (P/N 293 600 039). Detta är en speciell syntetisk olja formulerad för växellådor av kopplingstyp.

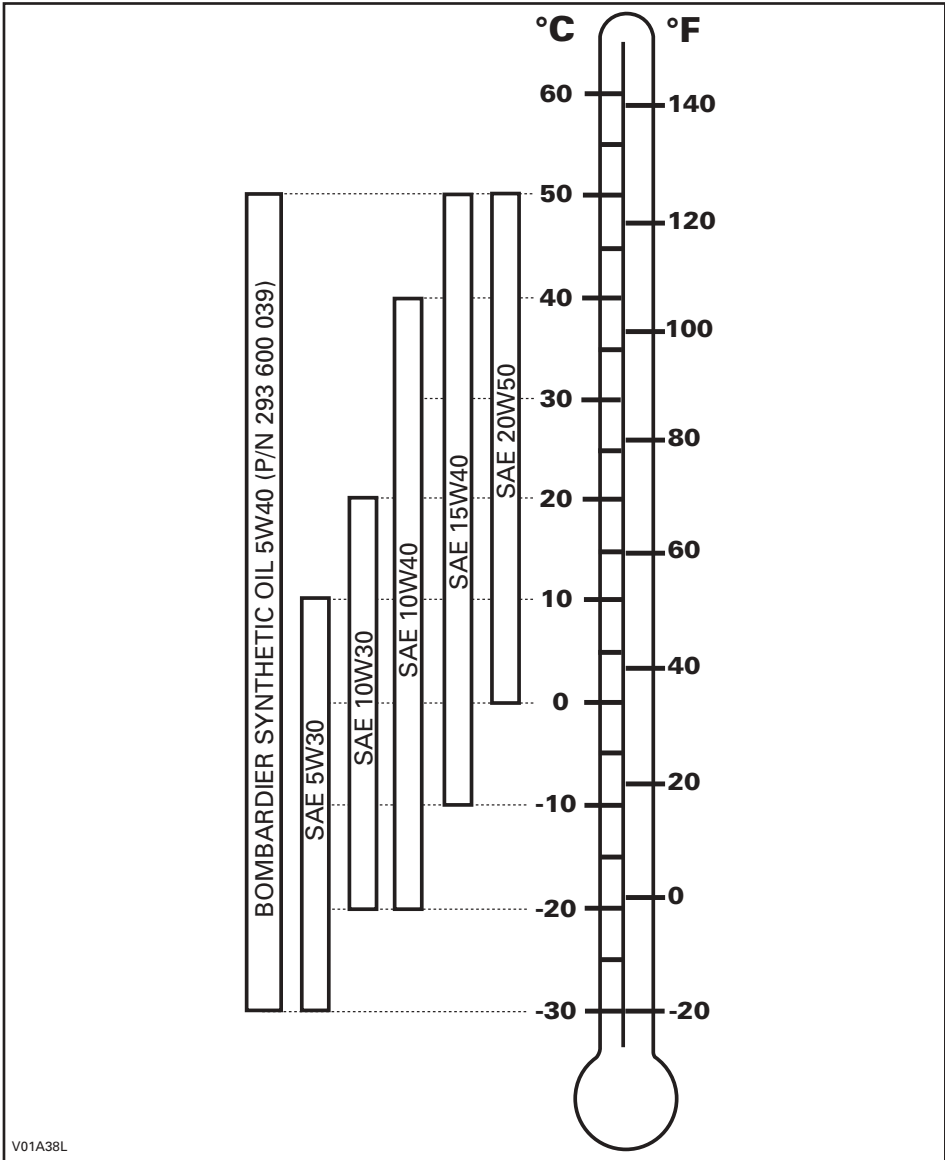
### ***Traxter-serien***

**SE UPP:** Om du använder en annan syntetisk olja eller syntetisk oljeblandning än Bombardiers syntetiska olja (P/N 293 600 039), kan kopplingen slira.

# Oljeviskositet

## Quest- och Traxter-serien

SAE 10W40 rekommenderas för sommarsäsongen och SAE 5W30 för vintersäsongen. Annan viskositet bör användas om temperaturen inte faller inom värdena för den rekommenderade oljan. Se tabellen nedan.



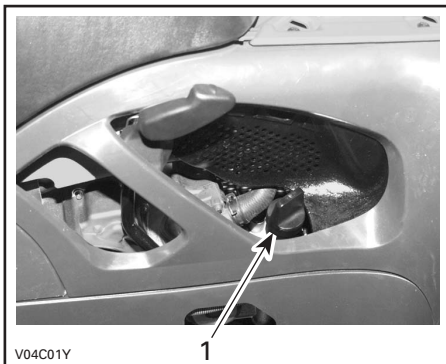
V01A38L



## Oljenivå

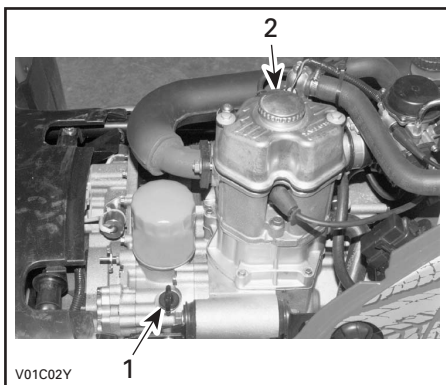
### Quest- och Traxter-serien

**SE UPP:** Kontrollera nivån ofta och fyll på vid behov. Fyll inte på för mycket. Vid användning av motor/transmission med fel oljenivå kan följden bli allvarliga skador på motorn/transmissionen. Torka av ev. utspilld olja.



#### QUEST-SERIEN – HÖGER SIDA AV MOTORN

1. Oljemätsticka

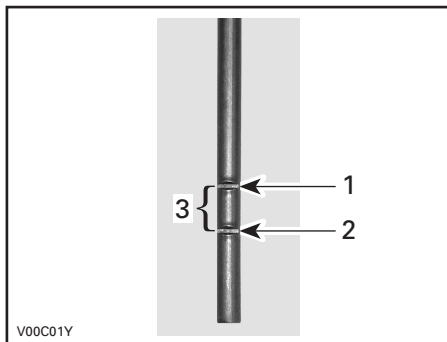


#### TRAXTER-SERIEN – VÄNSTER SIDA AV MOTORN

1. Oljemätsticka
2. Påfyllningslock

Se till att fordonet står på ett jämnt underlag, att motorn är kall och inte igång. Kontrollera sedan oljenivån:

1. Ta ut mätstickan och torka av den.
2. Sätt tillbaka mätstickan. Mätstickan måste sättas in korrekt, helt och hållet.
3. Ta bort mätstickan igen och kontrollera oljenivån. Den bör ligga nära eller på det övre märket.



#### TYPBILD

1. Full
2. Fyll på
3. Gränsvärden

För påfyllning av olja, ta bort mätstickan (Quest-serien) eller skruva loss påfyllningslocket (Traxter-serien). Fyll på en liten mängd olja och kontrollera nivån på nytt. Upprepa tills nivån når det övre märket på mätstickan. Fyll inte på för mycket.

**OBSERVERA:** Använd en trätt för att undvika spill.

Efter påfyllning, sätt tillbaka mätstickan och/eller skruva fast påfyllningslocket och återmontera sätet.

## Motorkylvätska

### Quest- och Traxter-serien

#### Rekommenderad kylvätska

Använd alltid etylenglykolbaserad frostskyddsvätska innehållande korrosionskyddsmedel speciellt avsedd för förbränningsmotorer av aluminium.

Kylsystemet måste fyllas med Bombardiars kylmedelsblandning (P/N 293 600 038) eller en blandning av destillerat vatten och frostskyddsvätska (50% vatten, 50% frostskydd).

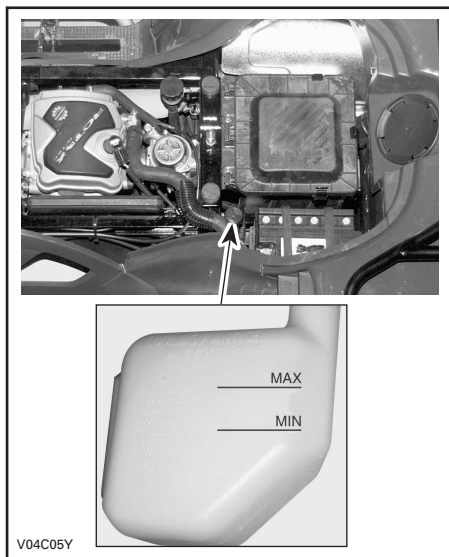
#### Kylvätskenivå

### ⚠ VARNING

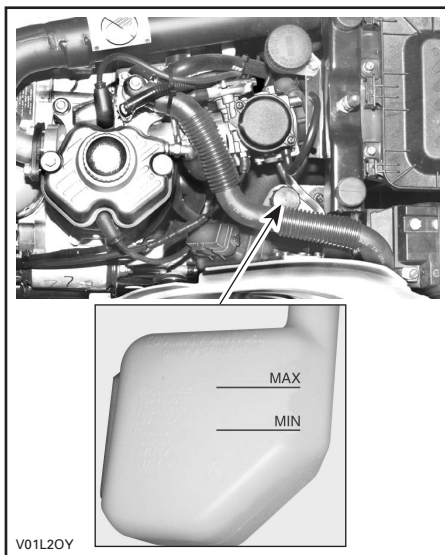
Kontrollera kylvätskenivån med kall motor. Fyll aldrig på kylvätska i kylsystemet när motorn är varm.

Ta bort sätet.

### Quest-serien



### Traxter-serien



När fordonet står på ett jämnt underlag bör kylvätskenivån vara mellan MIN- och MAX-märkena på kylvätskebehållaren.

OBSERVERA: Om nivån kontrolleras vid lägre temperatur än 20°C (68°F) kan den vara något lägre än MIN-märket.

Fyll på kylvätska upp till MAX-märket vid behov. Använd en trätt för att undvika spill. Fyll inte på för mycket.

Skruva på påfyllningslocket och återmontera sätet.

Om kylvätska fylls på i kylvätskebehållaren, kontrollera även nivån i kylaren. Fyll på kylvätska vid behov.

## **VARNING**

Ta inte bort kylarlocket medan motorn är varm, så att du inte bränner dig.

**OBSERVERA:** Ett kylsystem som behöver fyllas på mycket ofta tyder på läckage eller motorproblem. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

## **Byte av kylvätska**

Se avsnittet UNDERHÅLL.

## **Bromsvätska**

### **Quest- och Traxter-serien**

#### **Rekommenderad vätska**

Använd enbart bromsvätska som uppfyller kraven i specifikationen DOT 4.

**SE UPP:** Undvik allvarliga skador på bromssystemet genom att inte använda andra bromsvätskor än den rekommenderade. Blanda inte heller olika vätskor för påfyllning.

#### **Vätskenivå**

Ställ fordonet på ett jämnt underlag och kontrollera bromsvätskan i behållaren. Vätskenivån bör överstiga MIN-märket.

Fyll på vätska vid behov. Fyll inte på för mycket.

Rengör påfyllningslocket innan du öppnar det.

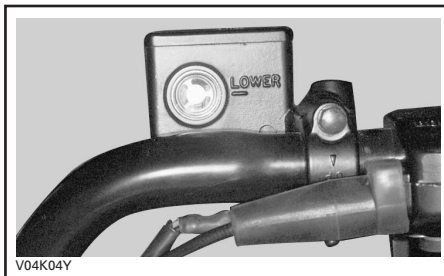
**SE UPP:** Använd DOT 4-bromsvätska ur en försluten behållare. Använd inte bromsvätska från gamla eller redan öppnade behållare.

**OBSERVERA:** Låga nivåer kan tyda på läckage eller slitna bromsbelägg. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

**Främre bromsvätskebehållare**  
Vrid styrningen för körning rakt fram, så att behållaren inte lutar.

Kontrollera bromsvätskenivån. Behållaren är full när vätskan når överdelen av fönstret.

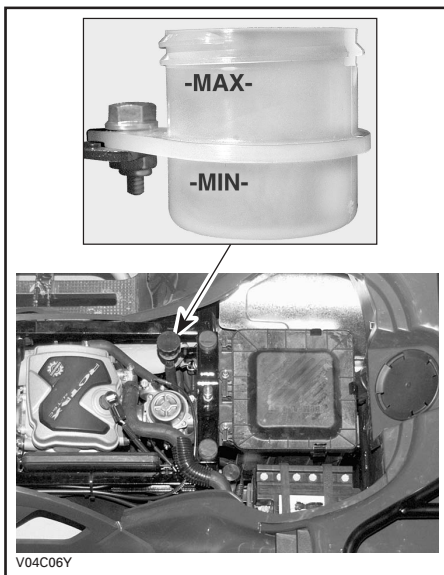
### **Quest- och Traxter-serien**



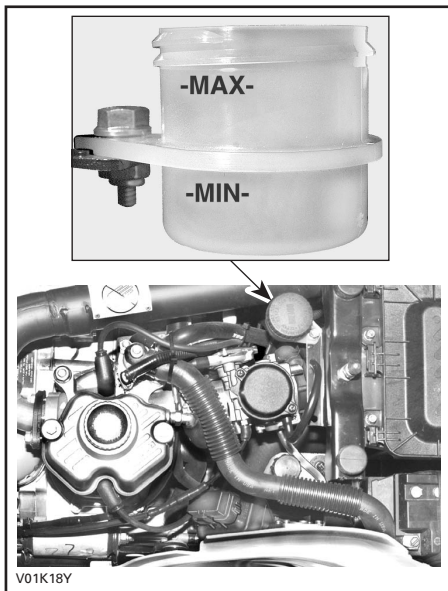
Granska skyddsskon för hävarmen. Byt ut den om den uppvisar sprickor eller andra skador.

Bakre bromsvätskebehållare

### **Quest-serien**



## Traxter-serien



## Batteri

### Quest- och Traxter-serien

Detta fordon har ett elektrolytbatteri som kräver minimalt underhåll.

### Batterielekrolytnivå

Placera fordonet på jämnt underlag.

Kontrollera elektrolytnivån vid den bakre, vänstra inre stänkskärmen. Använd en ficklampa vid behov. Använd inte öppen låga. Elektrolytnivån måste vara mellan det undre och det övre märket. Om det är lägre, ta ut batteriet ur fordonet och tillsätt destillerat vatten.

## Batteri

### Borttagning

Koppla loss den SVARTA (-) kabeln först, därefter den RÖDA (-) kabeln.

### VARNING

Koppla alltid loss kablarna i denna ordning: SVART (-) kabel först. Det kan finnas batterivätske- eller bensinångor i motorutrymmet. En eventuell gnista kan antända dem och orsaka personskador.

Ta bort fästremmarna.

Dra ut ventilationsröret från ramen.

Ta loss batteriet från fordonet. Var noga med att inte luta batteriet, eftersom elektrolyt kan rinna ut ur ventilationsröret.

### VARNING

Batterivätska är en frätande vätska som bränner eller förstör organiska vävnader genom kemisk påverkan. Undvik kontakt med ögon, hud och klädsel. Bär skyddsglasögon och lämpliga, icke absorberande skyddshandskar om du tar loss batteriet för hand. Om batterivätska spills, tvätta omedelbart med en blandning av bikarbonat och vatten.

## Rengöring

Rengör batteri, batterihölje, kablar och batteripoler med bikarbonat löst i vatten.

Avlägsna rost från batterikabeländar och batteripoler med en fast stålborste. Batteriets överdel rengörs med en mjuk borste och fettlösande tvål eller bikarbonat och vatten.

## Påfyllning

Placera batteriet på jämnt underlag.

Ta av locken och fyll på destillerat vatten upp till det övre märket vid behov. Fyll inte på för mycket.



### 1. Övre märke

Skruva fast locken.

## Återmontering

Återmontera batteriet i fordonet. Gör fast batteriet och återmontera ventilationsröret.

## VARNING

Anslut den RÖDA (+) kabeln först, därefter den SVARTA (-) kabeln. Anslut alltid den RÖDA (+) kabeln först.

OBSERVERA: Placera den RÖDA (+) kabeln mellan fästremmarna och batteriet.

---

# INKÖRNINGSPERIOD

## Motor

### *Quest- och Traxter-serien*

En inkörningsperiod på 10 användningstimmar krävs innan fordonet kan köras längre sträcka med full gas.

**SE UPP:** Blanda aldrig olja med bränslet. Detta fordon har en fyrtaktsmotor. Olja får endast fyllas på vid basen av motorn.

Under inkörningsperioden bör du inte gasa mer än till 3/4. Kortare full acceleration och hastighetsvariationer är emellertid bra vid inkörning. Längre acceleration med full gas, marschfart under längre perioder och överhettning av motorn är skadligt under inkörningsperioden.

## Drivrem

### *Quest-serien*

För en ny drivrem krävs en inkörningsperiod på 50 km (30 mile). Undvik kraftig acceleration/inbromsning, dragning av släp eller körning i hög marschfart.

## 10-timmarskontroll

### *Quest- och Traxter-serien*

Som all annan mekanisk precisionsutrustning föreslår vi att fordonet kontrolleras av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare efter de första 10 timmarna eller 30 dagar efter köpet (det som inträffar först). Kontrollen ger dig även tillfälle att diskutera eventuellt obesvarade frågor som uppkommit efter denna inledande period.

---

10-timmarskontrollen bekostas av fordonsägaren.

---

Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

## **VARNING**

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

---

# KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

## Quest- och Traxter-serien

### VARNING

Det är mycket viktigt att inspektera fordonet varje gång innan du använder det. Kontrollera alltid att viktiga reglage, säkerhetsfunktioner och mekaniska delar fungerar korrekt innan du börjar köra. Om det inte görs enligt dessa anvisningar kan allvarliga personskador eller dödsfall bli följden.

- Koppla i parkeringsbromsen och kontrollera om den fungerar.
- Kontrollera trycket i däcken och däckens skick.
- Kontrollera om hjul och hjullager har slitage eller skador.
- Kontrollera reglagens placering och att de fungerar.
- Kontrollera att styrningen fungerar obehindrat.
- Aktivera gasreglaget flera gånger för att se om det fungerar obehindrat. Det måste återgå till tomgångsläge när det släpps.
- Aktivera bromshandtag och bromspedal för att kontrollera att bromsarna tar. Både handtagen och pedalen måste gå tillbaka helt när de släpps.
- Se till att växelspaken fungerar och välj PARKERING.
- Kontrollera bränsle-, olje- och kylvätskenivåerna.
- Kontrollera ev. oljeläckage i motor-, transmissions- och drivenhetskomponenter.
- Kontrollera att bränslekranen är helt öppen (ON).
- Rengör strålkastare och baklykta.
- Se till att det främre lastutrymmet är säkert spärrat.
- Se till att sätet är säkert spärrad.
- Om du har last, respektera lastkapaciteten. Se till att lasten är säkert fastspänd i räckena.
- Om du drar ett släp eller annan utrustning, se till att du respekterar den maximala dragstångsvikten och dragvikten. Se till att släpet är säkert kopplat till dragkroken.
- Se och känn efter lösa delar med motorn avstängd. Kontrollera fästen.
- Kontrollera att det inte finns människor eller hinder framför dig.
- Kontrollera att tändningslås, startknapp, motorns stoppreglage, strålkastare, avbländare, baklykta och indikatorlampor fungerar.
- Starta motorn, kör långsamt framåt några meter och testa bromsarna genom att använda varje broms för sig.

Åtgärda eventuella problem. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare vid behov.

# ANVÄNDNINGSPROCEDURER

## Allmänt

### Quest- och Traxter-serien

Växeln måste ställas i PARKERING eller NEUTRAL position för att motorn ska kunna starta.

Det finns även ett praktiskt extraläge som tillåter att du startar motorn med växelspaken i vilken position som helst. Håll det främre eller bakre bromshandtaget intryckt, eller bromspedalen nedtryckt, medan du trycker på startknappen.

### Quest-serien

Starta motorn genom att ställa motorns stoppreglage på RUN, sätta nyckeln i tändningslåset, vrida nyckeln till ON och trycka på startknappen.

### Traxter-serien

Motorn kan startas i valfri växel (1 till 5).

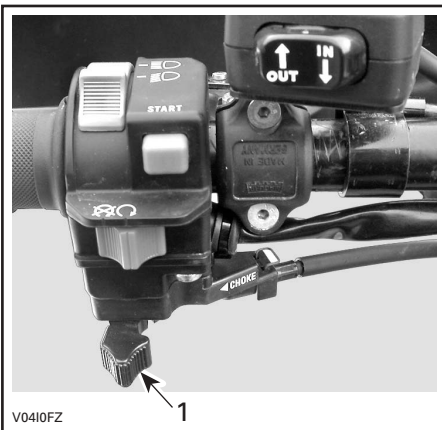
Starta motorn genom att sätta nyckeln i tändningslåset, vrida den till ON och trycka på start-/stoppreglaget.

## Första kallstart

### Quest- och Traxter-serien

Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till ON (på).

Vid kallt väder, kallare än 0°C (32°F), placera chokereglaget i helöppet läge.



### QUEST-SERIEN

1. Choke i helöppet läge



### TRAXTER-SERIEN

1. Choke i helöppet läge

OBSERVERA: För Traxter-serien rekommenderas installation av primersatsen (P/N 703 500 045) när temperaturen är under -15°C (5°F). Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

Håll start-/stoppreglaget eller startknappen intryckt tills motorn startar.

**SE UPP:** Håll inte start-/stoppreglaget eller startknappen intryckt i mer än 30 sekunder. Du bör vänta en stund mellan startcyklerna så att startmotorn hinner svalna. Kontrollera att batteriet inte laddas ur.

OBSERVERA: Gasreglaget kan användas för att få motorn att starta snabbare. Tryck lätt på gasreglaget. Om du trycker för mycket kommer choken inte att aktiveras.

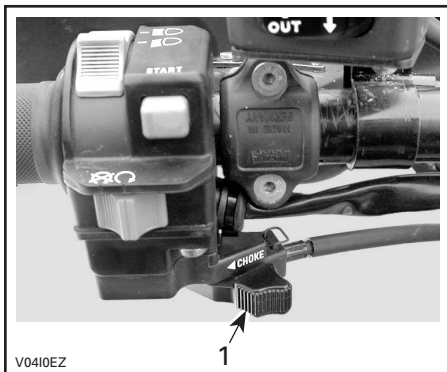
Släpp start-/stoppreglaget eller startknappen omedelbart när motorn startat.



Efter några sekunder, flytta chokereglaget från helöppet läge till ett mittläge som ger bästa varvtal för motorn.

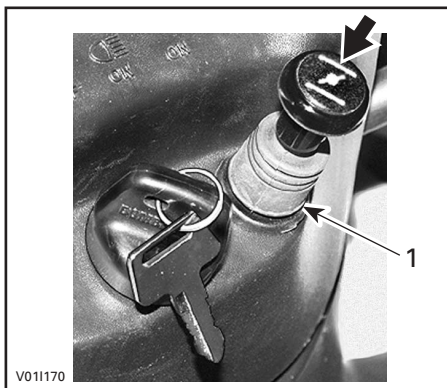
**OBSERVERA:** Överdriven användning av choken kan flöda motorn och göra det svårare att starta. Om det inträffar, se **SPECIELLA PROCEDURER**.

När motorn är varm, flytta choken till **STÅNGT** läge och släpp bromsarna.



### **QUEST-SERIEN**

1. **STÅNGT** läge



### **TRAXTER-SERIEN**

1. **STÅNGT** läge

Upprepa hela proceduren vid behov.

## **Start med varm motor**

### **Quest- och Traxter-serien**

Starta motorn enligt anvisningarna ovan, men utan choke. Om motorn inte startar efter två 5-sekundersförsök med elstarten, placera chokereglaget i ett läge mellan **HELÖPPET** och **STÅNGT**. Starta motorn utan att aktivera gasreglaget. Efter några gånger, placera chokereglaget i **STÅNGT** läge.

## **Manuell nödstart**

### **Traxter-serien**

#### **⚠ VARNING**

Växelspaken måste alltid ställas i **PARKERING** eller **NEUTRAL** före manuell start av motorn.

Använd manuell start om elstarten inte fungerar.

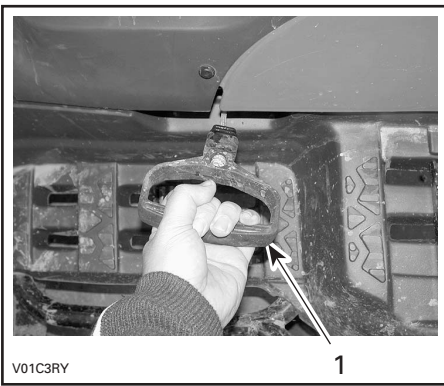
Om motorindikatorlampan är släckt, innebär det att elsystemet är i automatiskt avstängningsläge. Aktivera det igen genom att vrida tändningsnyckeln till **OFF** och sedan till **ON**.

Följ samma startprocedur som ovan, men använd starthandtaget i stället.

Ta ett fast grepp om starthandtaget och dra långsamt runt motorn tills ett motstånd känns.

Dra förbi detta motstånd och släpp handtaget.

Ta ett nytt grepp om handtaget och starta motorn genom att dra.



1. Ta ett fast grepp om handtaget och starta motorn genom att dra

## Avstängning av motorn

### Quest- och Traxter-serien

#### **⚠ VARNING**

Undvik att parkera i uppförs- eller nedförslut.

Släpp gasen och stanna fordonet helt. Koppla i parkeringsbromsen med hjälp av parkeringslåset på det bakre bromshandtaget. För Traxter-serien, lägg i ettans växel. Placera växelspaken i positionen PARKERING. Tryck på start-/stoppreglaget eller ställ motorns stoppreglage på OFF. Vrid tändningsnyckeln till OFF. Ta ut nyckeln ur tändningslåset.

## Växling

### Quest- och Traxter-serien

Värm upp motorn genom att låta den gå på tomgång.

Bromsa och lägg i önskad H/L-växel.

OBSERVERA: Bromsen måste vara ikopplad när växelspaken är i parkeringsläget. För Traxter-serien, lägg i ettans växel.

Släpp bromsarna.

**SE UPP:** Kontrollera att parkeringsbromsen är urkopplad innan du kör din ATV.

### Quest-serien

Tryck in gasreglaget gradvis för att öka motorns varvtal och på så sätt aktivera CVT-systemet (konstant variabel transmission).

I motsatt situation, när gasreglaget släpps, minskas motorns varvtal.

### Traxter-serien

Tryck in gasreglaget gradvis för att öka motorns varvtal och på så sätt aktivera centrifugalkopplingen.

När fordonets hastighet ökar, släpp en aning på gasreglaget medan du trycker på växelknappen för att lägga i nästa högre växel, släpp knappen och tryck på gasreglaget igen för att fortsätta att accelerera. Upprepa detta till och med den högsta växeln eller tills önskad hastighet uppnåtts.

OBSERVERA: Det går att ha gasreglaget i valfri position under växling, men vi rekommenderar att gasen släpps en aning vid val av högre växel.

Utför den omvända proceduren för att lägga i nästa lägre växel.

### Reglage för manuell/automatväxel Traxter-serien förutom Traxter XL

När reglaget är i automatväxelläge, läggs nästa högre växel i automatiskt när fordonets hastighet ökar. I motsatt ordning läggs nästa lägre växel i automatiskt när fordonets hastighet minskar.

## Backning

### Quest- och Traxter-serien

**SE UPP:** Stanna alltid fordonet helt och lägg i bromsen innan du flyttar växelspaken när du växlar från framåt till bakåt eller tvärtom.

Använd samma procedur som i VÄXLING ovan, förutom följande detaljer.

Placera växelspaken i REVERSE (BACK).

## Användning av vinsch

### Quest XT och Traxter XT

Se *ATV Winch Operator's Manual* (instruktionsbok för ATV-vinsch). Förvara denna instruktionsbok i verktygslådan och alltid i fordonet.

## Tipning av flak

### Traxter XL

Välj ett jämnt underlag för att tippa flaken.

### VARNING

Försök inte tippa flaken eller lasta ur fordonet i uppförs- eller nedförslut.

Koppla i parkeringsbromsen.

Stig av fordonet.

Öppna baklämmen till flak.

Tippa lastboxen genom att dra flaklåsspaken mot den högra sidan och lyfta upp boxen framtill.

### VARNING

Använd aldrig flaklåsspaken utan att kontrollera var lasten befinner sig. Om all vikt ligger baktill flaken när flaklåsspaken aktiveras kommer flaken att tippa av sig själv.

Detta kan förhindras genom jämnt fördelad på flake.

# SPECIELLA PROCEDURER

## Flödad motor

### *Quest- och Traxter-serien*

Om motorn inte startar efter flera försök kan den vara flödad med bränsle. Följ anvisningarna nedan.

Vrid tändningsnyckeln till ON och se till att choken är stängd.

Kontrollera att växelspaken är i läget PARKERING.

Håll gasreglaget helt intryckt medan du startar motorn.

Släpp gasreglaget så snart motorn startar. Rusa inte motorn.

#### **Om det inte fungerar:**

Koppla loss tändspolen eller koppla ur tändstiftskablarna.

Rengör tändspolen eller tändstiftsområdet och ta sedan bort tändstiftet/tändstiften (verktyg medföljer i verktygslådan).

### **VARNING**

Bär alltid ögonskydd och handskar vid rengöring av tändstiftshål.

Dra igång motorn flera gånger. Fyll på en liten mängd motorolja i cylindern (motsvarande locket på en 1-liters oljebehållare). Installera om möjligt nya eller rena och torra tändstift.

Starta motorn enligt anvisningarna ovan. Om motorn fortfarande är flödad, vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

## Motoröverhettning

### *Quest- och Traxter-serien*

Om motorn överhettas och motorindikatorn tänds, prova med följande:

Kontrollera att luftintagen inte är igensatta.

Kontrollera och rengör kylflänsarna. Se avsnittet UNDERHÅLL.

### **VARNING**

Kylaren kan vara mycket het. Bär handskar om du måste vidröra den.

Sänk fordonets hastighet men försök hålla fordonet i rörelse för lufttillförseln till kylaren. Om motorn fortfarande är överhettad efter cirka en minut, stanna fordonet och ställ växeln i PARKERING. Stäng av motorn.

Vrid tändningsnyckeln till ON (STARTA INTE MOTORN ÄNNU). Kylarfläkten kylar ned kylaren.

Låt motorn svalna. Kontrollera kylvätskenivån och fyll på om det går.

### **VARNING**

Fyll aldrig på kylsystemet medan motorn är varm.

Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare så snart som möjligt.

## Vältning

### *Quest- och Traxter-serien*

Om fordonet har vält eller vänts upp och ned bör du åter ställa fordonet i normalt körläge (på alla fyra hjulen) och sedan vänta 3 till 5 minuter innan du startar motorn igen. Innan du startar motorn, kontrollera motoroljenivån och fyll på vid behov. Om indikatorlampan för oljetryck fortsätter att vara TÄND när motorn har startats, stäng av motorn och kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare så snart som möjligt.

## ATV som legat under vatten

### Quest- och Traxter-serien

Om ATV-maskinen legat under vatten, måste den tas till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare så snart som möjligt. **STARTA INTE MOTORN!** När ATV-maskinen har legat under vatten kan allvarliga materiella skador bli följden om korrekt startprocedur inte följs.

## Efter körning

### Quest- och Traxter-serien

Om fordonet används i saltvattenmiljö (på stranden eller nära kaj) måste fordonet spolas med färskvatten för att skydda det och dess komponenter. Smörjning av metalldelar rekommenderas bestämt. Använd BOMBARDIER LUBE (P/N 293 600 016). Detta måste utföras efter varje användningsdag.

När fordonet används i lerig terräng rekommenderas sköljning av fordonet för att skydda det och dess komponenter, samt för att hålla lyktorna rena.

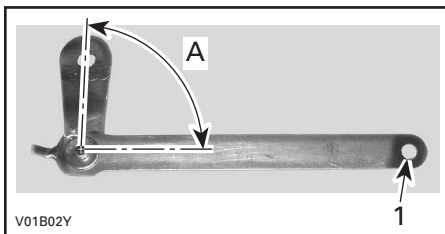
## Nödväxling

### Traxter-serien

Om växlingsystemet inte fungerar finns möjlighet att använda systemet för nödväxling. Med detta system går det att växla även när fordonet inte rör sig. När önskad växel valts går det sedan att köra tillbaka med växeln i det inställda läget. Under en sådan körning går det inte att växla eftersom växlingsystemet inte fungerar. Växlingsaxeln är placerad baktill på motorn. Placera växeln i läget PARKERING.

Ta bort sätet.

Använd specialverktyget i verktyglådan för att rotera nödväxeln. Öppna verktyget i rätt vinkel (ungefär 90°). Sätt in skruvmejseln som finns i verktyglådan i ena änden av specialverktyget, så att mejseln kan användas som handtag.

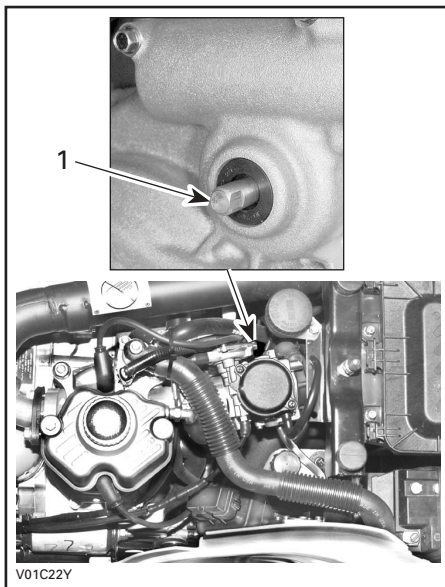


1. Sätt in skruvmejseln här som ett handtag  
A. Öppna verktyget i rätt vinkel (90°)

## ⚠ VARNING

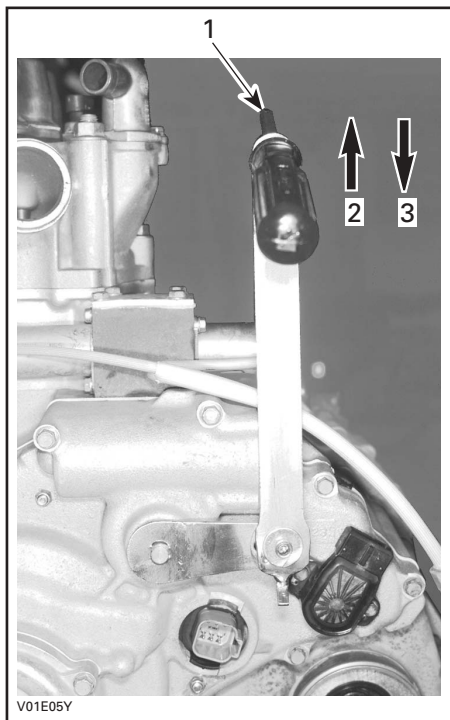
Avgasröret kan vara mycket hett. Bär handskar och/eller vänta tills avgasröret svalnat.

Placera verktyget över växlingsaxeln.



1. Nödväxelaxel. Placera specialverktyget här

Dra specialverktyget uppåt för lägre växel eller tryck nedåt för högre växel. Välj önskad växel.



1. Använd skruvmejseln som ett handtag
2. Dra för lägre växel
3. Tryck för högre växel

OBSERVERA: Ettans eller tvåans växel rekommenderas.

Ta loss specialverktyget. Stäng verktyget. Lägg tillbaka verktyget och skruvmejseln i verktygslådan.

Återmontera sätet.

## Förvaring och försäsongservice

### Quest- och Traxter-serien

#### VARNING

Låt en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare kontrollera bränslesystemet enligt specifikationerna i Underhållsschema.

När fordonet inte används på mer än en månad bör du använda korrekta förvaringsrutiner.

Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för anvisningar.

När ATV-maskinen sedan ska användas krävs vissa förberedelser. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för anvisningar.

# FRAKT OCH TRANSPORT

Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

## ⚠ VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

### Frakt

#### ⚠ VARNING

Fordonets manövrering, väghållning och bromssträcka påverkas när bagageräckena är lastade. Det är därför viktigt med korrekt lastning och fördelning av vikten. Utsätt aldrig fordonet för överbelastning eller felaktigt lastnings- eller släpforfarande. Se alltid till att lasten är säkert fastspänd och korrekt fördelad på räckena eller på flak innan du använder fordonet. Sänk hastigheten vid körning med last eller släp. Håll större avstånd för inbromsning. Fäst alltid lasten så lågt som möjligt på räckena eller på flak för att minska effekten av en högre tyngdpunkt. Om dessa rekommendationer inte följs kan det medföra förändringar i fordonets köregenskaper, vilket kan orsaka en olycka, som kan leda till allvarliga personskador inklusive dödsfall. Mer information finns under avsnitt säkerhetsvarningar.

Vid transport av last, respektera följande gränsvärden.

### Quest-serien

#### TILLÅTEN LAST TOTALT: 230 kg (500 lb)

(inklusive förare, övrig last och ev. tillbehör)

#### 80 kg (175 lb)

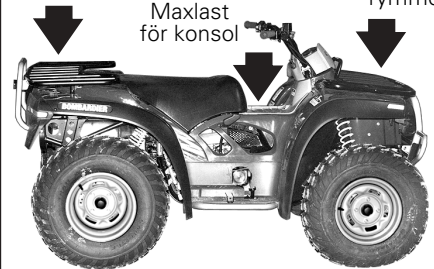
Inklusive bakre bagageräcke och dragstångsvikt

#### 40 kg (90 lb)

Inklusive främre bagageräcke och förvaringsutrymme

#### 5 kg (11 lb)

Maxlast för konsol



## Traxter-serien förutom Traxter XL

**TILLÅTEN LAST TOTALT:  
220 kg (485 lb)**

(inklusive förare, övrig last och ev. tillbehör)

**80 kg (175 lb)**

Inklusive bakre bagageräcke och dragstångsvikt

**40 kg (90 lb)**

Inklusive främre bagageräcke och förvaringsutrymme

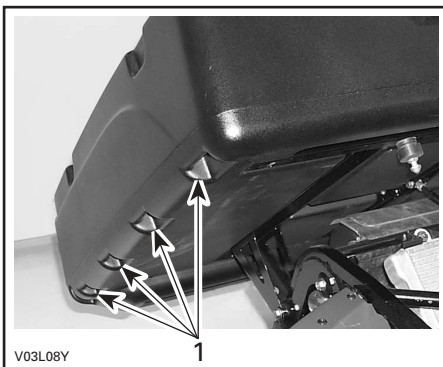


V01L0VZ

## Säkring av på flak

### Traxter XL

Vid transport av last på flak, rekommenderas att lasten är säkert fastspänd. I följande illustration visas var lasten kan fästas.



### FLAKENS UNDERSIDA

1. Använd dessa fästen

## Traxter XL

**TILLÅTEN LAST TOTALT:  
364 kg (800 lb)**

(inklusive förare, övrig last och ev. tillbehör)

**40 kg (90 lb)**

Inklusive främre bagageräcke och förvaringsutrymme

**273 kg (600 lb)**

Inklusive flak och dragstångsvikt



**40 kg (90 lb)**

Inklusive de båda sidoutrymmena

V03L07Y



## Transport

### Quest- och Traxter-serien

Vid transport av fordonet, säkra fordonet på släpet eller flaket med lämpliga fästremmar. Vanligt rep rekommenderas inte.



Ställ bränslekranen på OFF (stängd).  
Ställ växeln i PARKERING och koppla i parkeringsbromsen.

Säkra fordonet med fästremmar framtill i den främre stötfångaren och baktill i ramen.

**SE UPP:** Om du använder andra fästpunkter kan fordonet skadas.

## Framtill

### Quest- och Traxter-serien

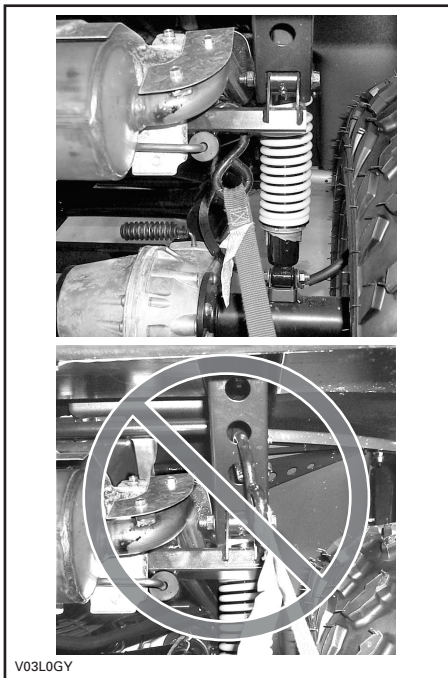


TYPBILD

## Baktill

### Quest- och Traxter-serien förutom Traxter XL





**⚠ VARNING**

Bogsera inte detta fordon med bil eller annat fordon. Använd ett släp.

# ***UNDERHÅLLS- INFORMATION***

# UNDERHÅLLSSCHEMA

Underhåll är mycket viktigt. Om du inte har tillräckliga kunskaper om säkra service- och justeringsrutiner, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

UNDERHÅLLSSCHEMA	FÖRSTA INSPEKTION 10 h eller 30 dagar ELLER 300 km (185 mi.) ①	EFTER/VARJE				UTFÖRS AV
		25 h ELLER 750 km (470 mi.)	50 h ELLER 1500 km (930 mi.)	100 h ELLER 1 ÅR ELLER 3000 km (1865 mi.)	200 h ELLER 2 ÅR ELLER 6000 km (3730 mi.)	
<b>MOTOR/TRANSMISSION</b>						
Motor-/transmissionsolja och filter ④	B		B			Kund
Rengöring av motor-/transmissionsoljefilter					R	Kund
Motorfästen	I			I		Återförsäljare
Avgassystem	I			I		Återförsäljare
Gnistskydd				R		Kund
Tätningarnas skick	I			I		Återförsäljare
Kylvätska ④	I			②	B	Kund
Kylarlock/test av kylsystemtryck	I				I	Återförsäljare
Kylarens skick/behov av rengöring (luftintag och kylflänsar) ③	I		I			Kund
Manuell nödstart: linans skick				I		Återförsäljare
Kopplings- och transmissionsfunktion				I		Återförsäljare
Drivrem				I		Återförsäljare
Drivenhet och drivremskivor: rengöring/skick				R		Återförsäljare
CVT-luftintag/utlopp: skick/renhet och tätning	I		I			Återförsäljare
<b>BRÄNSLESYSTEM</b>						
Luftfilter ④		R ③		B ③		Kund
Bränsleledningar och -anslutningar	I			I		Återförsäljare
Bränsletankfilter					B	Återförsäljare
Förgasarjustering	I			I		Återförsäljare

UNDERHÅLLSSCHEMA	FÖRSTA INSPEKTION 10 h eller 30 dagar ELLER 300 km (185 mi.) ①	EFTER/VARJE				UTFÖRS AV
		25 h ELLER 750 km (470 mi.)	50 h ELLER 1500 km (930 mi.)	100 h ELLER 1 ÅR ELLER 3000 km (1865 mi.)	200 h ELLER 2 ÅR ELLER 6000 km (3730 mi.)	
<b>ELSYSTEM</b>						
Tändstift	I			B		Återförsäljare
Batterivätskenivå/-anslutningar/-ventilation: skick	I		I			Kund
Kablage, vajrar och ledningar	I			I		Återförsäljare
Tändningslåsets och start-/stoppreglagets skick ④	I			I		Kund
Belysningens skick (hel-/halvljus, bromsljus, strålkastarinställning, osv.) ④	I			I		Kund
Vinschanslutningar	Se ATV Winch Operator's Manual					Kund
Hjullagrens skick				I		Kund
Framdifferential och bakaxel: olja, tätning och ventilation	I		I		B	Återförsäljare
<b>DRIVENHET</b>						
Drivaxeldamask och drivaxelskydd ④	I	I				Kund
Drivaxelknut			I			Återförsäljare
Främre/bakre kardanaxelknut	I		S			Återförsäljare
<b>STYR-/REGLAGESYSTEM</b>						
Styrhandtagsfästen				I		Återförsäljare
Gasreglage/hölje/vajer ④	I		I			Kund
Chokens skick ④	I		I			Kund
Styrsystem	I			I		Återförsäljare
Parallellstagsändar			I			Återförsäljare
Hjulmuttrar/bultar	I		I			Kund
Däckslitage/-tryck ④	<b>VARJE KÖRNING</b>					Kund
Framhjulsinställning	I			I		Återförsäljare

UNDERHÅLLSSCHEMA	I: Inspektera, kontrollera, rengör, justera, smörj, byt vid behov R: Rengör S: Smörj B: Byt	EFTER/VARJE					UTFÖRS AV
		FÖRSTA INSPEKTION 10 h eller 30 dagar ELLER 300 km (185 mi.) ①	25 h	50 h	100 h	200 h	
			ELLER 750 km (470 mi.)	ELLER 1500 km (930 mi.)	ELLER 3000 km (1865 mi.)	ELLER 6000 km (3730 mi.)	
<b>FJÄDRING</b>							
Svingarm ④				I		Återförsäljare	
Stötdämpare ④			I			Återförsäljare	
A-arm, smörjning			I			Kund	
<b>BROMS</b>							
Bromsvätska fram/bak ④	I	I			B ⑤	Kund	
Bromsvajer	I		I			Återförsäljare	
Bromsbelägg		I				Kund	
Bromssystem (skivor, slangar, osv.)				I		Kund	
<b>CHASSI/RAM</b>							
Motorutrymme	R		R			Kund	
Hasplåt	VARJE KÖRNING					Kund	
Ram				I		Återförsäljare	
Dragkrokens/kulans skick (om sådan installerats)	I		I			Kund	
Chassifästen			I			Kund	
Sätesfästen	VARJE KÖRNING					Kund	
Lock till främre förvaringsutrymme/sadelspärarrar ④			I			Kund	
Flaklåsspak för flak		I				Kund	
Spärrar till flaklämmen ④		I				Kund	
Rengöring och skydd av fordonet			R			Kund	

- ① Måste utföras av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare. Första underhållet är mycket viktigt och får inte försummas.
- ② Var 100:e timme, kontrollera kylvätskekoncentrationen.
- ③ Oftare vid svårare förhållanden, t.ex. mycket dammig, sandig, snöig, våt eller lerig terräng.
- ④ Inspekteras före körning.
- ⑤ Måste utföras av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

# UNDERHÅLL

Tänk på följande när du läser denna *Instruktionsbok*:

## ⚠ VARNING

Anger en potentiell risk som, om den inte undviks, kan resultera i allvarliga personskador eller död.

## ⚠ VARNING

Såvida inget annat anges ska motorn vara avstängd vid samtliga underhållsprocedurer.

Innan du utför service eller inspektion av fordonet, vänta tills motorn och avgassystemet har svalnat för att undgå risk för brännskador.

## ⚠ VARNING

Om det blir nödvändigt att ta bort en låsanordning (t.ex. låsflikar, låsspärrar, osv.) vid demontering/återmontering, byt alltid ut den borttagna mot en ny.

Följande avsnitt omfattar underhåll som kan utföras av kunden om så önskas. Annat underhåll som anges i underhållsschemat måste utföras av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

OBSERVERA: Här beskrivs bland annat procedurer för byte av vätskor. I avsnittet VÄTSKOR finns anvisningar för kontroll av nivåer och påfyllning.

## Motor/transmission

### Quest- och Traxter-serien

#### Byte av olja och oljefilter

Olja och filter ska bytas samtidigt. Oljebbyte ska utföras med varm motor.

## ⚠ VARNING

Motoroljan kan vara mycket het. Vänta tills motoroljan är endast varm.

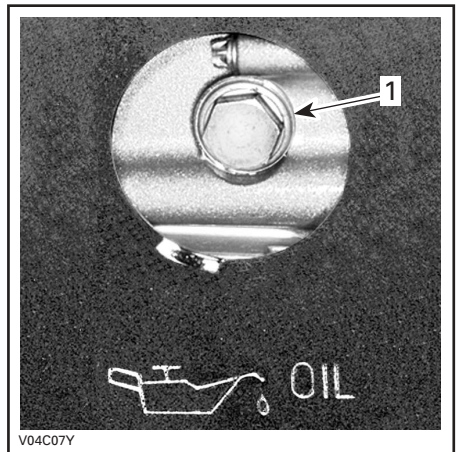
Kontrollera att fordonet står på jämnt underlag.

Rengör området runt dräneringspluggen.

Ta ut oljemätsticken.

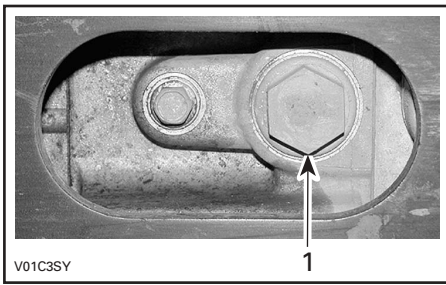
Placera ett uppsamlingskärl under dräneringspluggen.

Skruva loss dräneringspluggen.



### QUEST-SERIEN

1. Oljedräneringsplugg



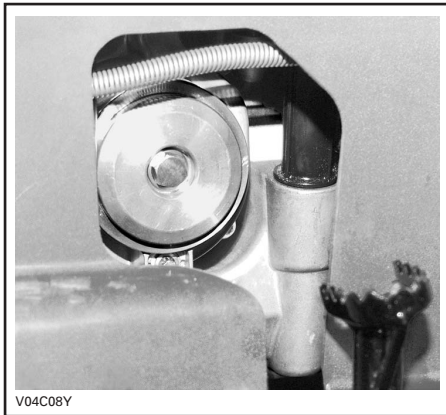
## TRAXTER-SERIEN

### 1. Oljedräneringsplugg

Låt oljan rinna ut genom oljefiltret, vilket kan ta en stund.

## Quest-serien

Skruva loss oljefilterlocket.



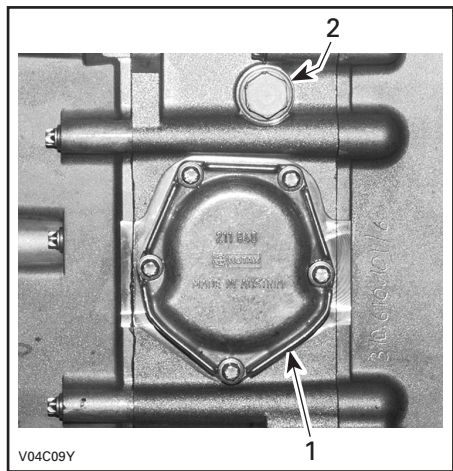
Ta bort filtret och sätt i ett nytt filter.

OBSERVERA: Kontrollera lockets O-ring och byt den om det behövs.

Torka av ev. utspilld olja på motorn.

Ta bort hasplåten.

Avlägsna oljefiltrets lock och oljeuppsamlaren, intill dräneringspluggen, och rengör oljefiltret.



1. Oljefilterlock

2. Oljeplugg

## Traxter-serien

Skruva försiktigt loss oljefiltret och så snart det kan avlägsnas från motorn, vänd det upprätt. Kassera filtret.

OBSERVERA: Se till att avlägsna O-ringen till det gamla filtret.

**SE UPP:** Använd endast Bombardier högtrycksfilter eller lämplig motsvarighet. Bombardier-filtret är särskilt avsett för denna motor. Filtret fungerar inte vid samma tryck som filter från andra tillverkare. Om ett icke rekommenderat filter används, kan det orsaka allvarliga skador på motor/transmission. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

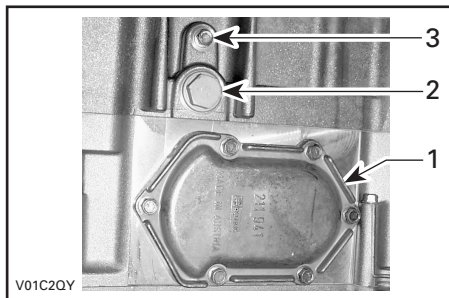
Smörj O-ringen på filtret med motorolja. Installera det nya filtret och skruva ett helt varv efter kontakt med O-ringen.

Torka av ev. utspilld olja på motorn.

Ta bort hasplåten.



Avlägsna oljefiltrets lock och oljeuppsamlaren, intill dräneringspluggen, och rengör oljefiltret.



1. Oljefilterlock
2. Oljeplugg
3. Kylvätskeplugg

### Quest- och Traxter-serien

För rengöring av oljefiltret, använd ett lösningsmedel och torka sedan med komprimerad luft.

### VARNING

Bär alltid ögonskydd och skyddshandskar.

Återmontera oljefiltret, oljeuppsamlaren och oljefilterlocket.

Byt packning på dräneringspluggen. Rengör packningsområdena på motorn och dräneringspluggen och återmontera pluggen. Fyll på motorn till korrekt nivå med rekommenderad olja. Kontrollera mängden i avsnittet SPECIFIKATIONER.

Starta motorn och kör den på tomgång i några minuter. Se till att det inte förekommer något läckage omkring oljefiltret eller dräneringspluggen.

Stäng av motorn. Vänta en stund så att oljan hinner rinna ned i vevhuset och kontrollera sedan oljenivån. Fyll på vid behov.

Gör dig av med oljan enligt lokala bestämmelser och förordningar.

## Byte av kylvätska

### Quest- och Traxter-serien

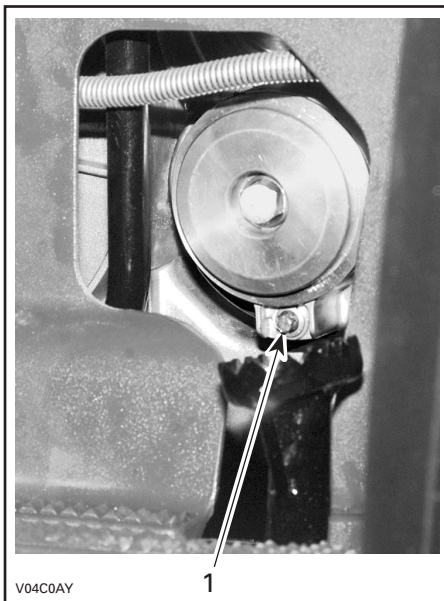
### VARNING

Ta inte bort kylarlocket eller lossa motorns dräneringsplugg medan motorn är varm, så att du inte bränner dig.

Vrid kylarlocket moturs och ta bort det.

På Quest-serien, avlägsna hasplåten på fordonets undersida.

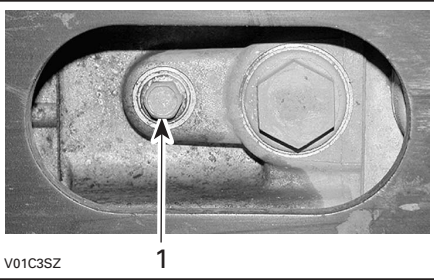
Lossa dräneringspluggen och töm ut kylvätskan i en lämplig behållare.



### QUEST-SERIEN – UNDER OLJEFILTERLOCKET

1. Dräneringsplugg för kylvätska

OBSERVERA: Skruva inte loss dräneringspluggen helt.



### **TRAXTER-SERIEN – UNDER MOTORN**

#### **1. Dräneringsplugg för kylvätska**

Skruva loss avtappningsskruven ovanpå termostathuset.

Dränera systemet helt och sätt tillbaka dräneringspluggen.

OBSERVERA: På Traxter-serien, lyft den bakre delen av fordonet cirka 75 mm (3 tum). Kläm åt slangen mellan kylaren och termostathuset med en stor slangklämma (P/N 529 032 500).



### **QUEST-SERIEN**



### **TRAXTER-SERIEN**

Fyll kylaren tills kylvätskan kommer ut via termostathusöppningen. Återmontera avtappningsskruven och avlägsna slangklämman.

Slutför påfyllningen.

Kontrollera nivån i kylvätskebehållaren och fyll på vid behov.

Kör motorn på tomgång med kylarlocket avtaget. Fyll långsamt på ev. ytterligare kylvätska vid behov.

Vänta sedan tills motorn uppnår normal körtemperatur. Tryck in gasreglaget två eller tre gånger och fyll sedan på kylvätska om det behövs.

Sätt tillbaka kylarlocket. Kontrollera att inga anslutningar läcker och kontrollera kylvätskenivån i behållaren.

## Ventiljustering

### Quest- och Traxter-serien

Ingen ventiljustering krävs för denna motor.

## Gnistskydd

### Quest- och Traxter-serien

Ljuddämparen måste regelbundet rensas från ackumulerade sotavlagringar.

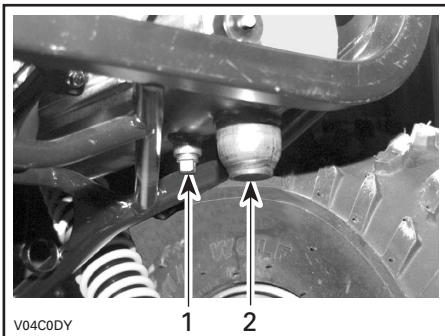
## VARNING

Kör aldrig motorn i ett stängt utrymme. Utför aldrig denna procedur direkt när motorn har stängts av eftersom avgasystemet då är mycket hett. Se till att området är fritt från brännbara material. Bär ögonskydd och skyddshandskar. Stå aldrig bakom fordonet vid rensning av avgasystemet. Följ alla gällande lagar och förordningar.

Välj ett väl ventilerat utrymme och se till att ljuddämparen har svalnat.

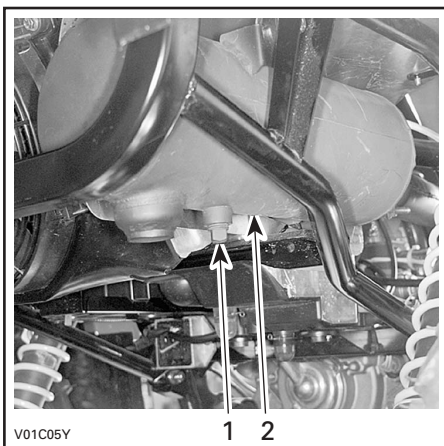
Placera växeln i läget PARKERING.

Avlägsna rensningspluggen från ljuddämparen.



**TYPBILD – QUEST-SERIEN**

1. Rensningsplugg
2. Ljuddämpare



**TYPBILD – TRAXTER-SERIEN**

1. Rensningsplugg
2. Ljuddämpare

Blockera ljuddämparens öppning med en trasa och starta motorn.

Öka motorns varvtal tillfälligt, flera gånger, för att rensa ljuddämparen från ackumulerade sotavlagringar.

Stäng av motorn och låt ljuddämparen svalna. Återmontera rensningspluggen.

## Kylare

### Quest- och Traxter-serien

Kontrollera regelbundet att områdena omkring kylaren och luftintagen är rena. Kontrollera att luftintagen inte är igensatta, så att luften kan flöda till kylaren.

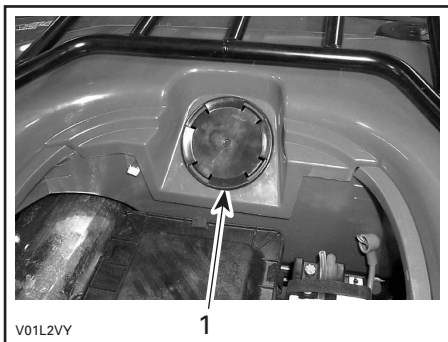
OBSERVERA: På Traxter XL finns inga luftintag.

## Quest- och Traxter-serien förutom Traxter XL

Det finns en öppning för inspektion av kylarens skick och för rengöring.

Ta bort sätet.

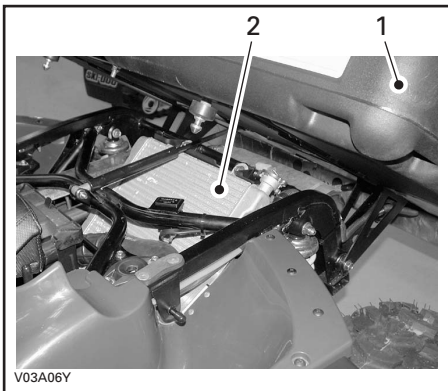
Dra i ytterkanten av pluggen och avlägsna den.



1. Plugg

## Traxter XL

Lyft flaken för att nå kylaren.



1. Flak  
2. Kylare

## Quest- och Traxter-serien

Inspektera kylflänsarna. De måste vara rena, fria från lera, smuts, löv och andra avlagringar som kan hindra kylaren från att fungera.

Ta bort så mycket avlagringar och skräp som möjligt för hand. Om det finns vatten i närheten, försök skölja kylflänsarna.

Använd gärna en trädgårdsslang om sådan finns.

### **VARNING**

Rengör aldrig kylaren för hand medan den är varm. Låt kylaren svalna före rengöring.

**SE UPP:** Var försiktig så att kylflänsarna inte skadas vid rengöringen. Använd inga föremål/verktyg som kan skada dem. Flänsarna är tunna för effektiv kylning. **VID RENGÖRING, ANVÄND ENDAST LÅGTRYCKSTVÅTT, ALDRIG HÖGTRYCKSTVÅTT.**

Återmontera pluggen och sätet.

## Förgasare

### Quest- och Traxter-serien

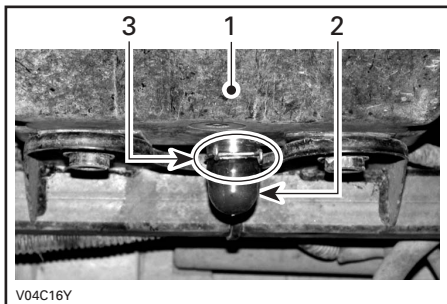
Vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare varje år för kontroll och rengöring av bränslesystemet.

# Luftintagsystem

## Quest- och Traxter-serien

### Rengöring/dränering av luftfilter

Kontrollera regelbundet om det finns vatten eller avlagringar i luftfilterboxens dräneringsrör.



#### TYPBILD

1. Luftfilterbox
2. Dräneringsrör
3. Klämma

OBSERVERA: Om fordonet används i dammig terräng, utför inspektion oftare än vad som anges i underhållsschemat.

Om vätska/avlagringar hittas, tryck ihop och ta loss klämman. Dra ut dräneringsröret och töm det.

**SE UPP:** Starta inte motorn om vätska/avlagringar hittas i dräneringsröret.

Om vätska/avlagringar hittas måste luftfiltret inspekteras/torkas/bytas beroende på dess skick.

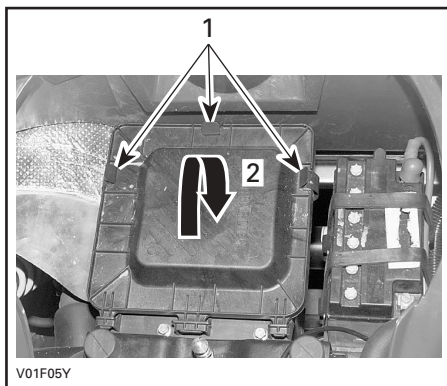
Ta loss luftfiltret enligt anvisningarna nedan.

#### Borttagning av luftfilter

**SE UPP:** Ta aldrig bort eller modifiera komponenter i luftfilterboxens. Annars kan motorns prestanda försämrats eller skador uppstå. Motorn är kalibrerad för att fungera med just dessa delar.

Ta bort sätet.

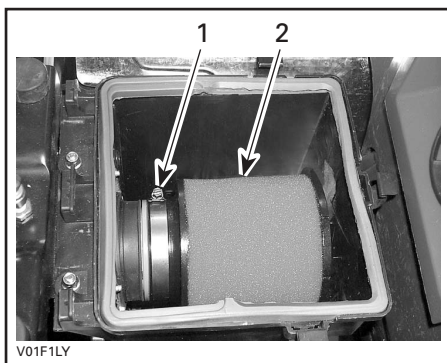
OBSERVERA: På XL, lyft flaken när du vill komma åt luftfilterboxen. Frigör klämmorna och avlägsna luftfilterboxens lock.



#### TYPBILD

1. Frigör klämmorna
2. Lyft och ta bort

Lossa klämman och ta bort luftfiltret.



1. Klämma
2. Luftfilter

Häll rengöringslösning för luftfilter (P/N 293 600 059 eller likvärdig produkt) i en hink. Läggt filtret i blöt.

Rengör luftfilterboxens insida medan filtret ligger i blöt.

Skölj filtret med varmt vatten tills all rengöringslösning är bortsköljd.

OBSERVERA: Om luftfilterskummet fortfarande är smutsigt, byt det.

Låt sedan filtret torka helt.

När filtret har torkat, olja på nytt med luftfilterolja (P/N 293 600 058 eller likvärdig).

Montering av luftfilter

Återmontera delarna i motsatt ordning som de demonterades.

## Elsystem

### Batteri

#### Quest- och Traxter-serien



Ladda aldrig ett batteri medan det är installerat i fordonet.

För borttagning av batteriet, se VÄTSKOR i avsnittet FORDONSINFORMATION.

Rengör batteripolerna med stålborste. Smörj polerna med dielektriskt fett för att skydda mot oxidering.

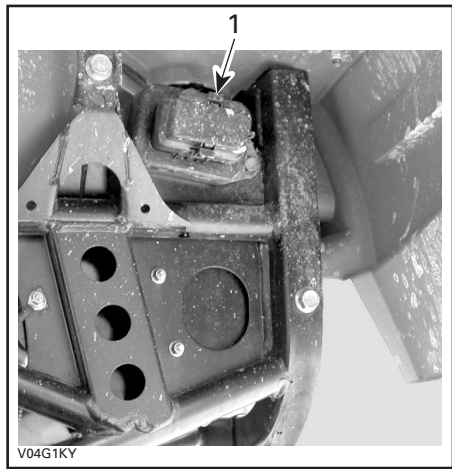
### Säkringar

#### Quest- och Traxter-serien

Om en säkring är skadad, byt ut den mot en säkring med samma amperetal.

**SE UPP:** Använd inte en säkring med högre amperetal eftersom detta kan orsaka allvarliga skador.

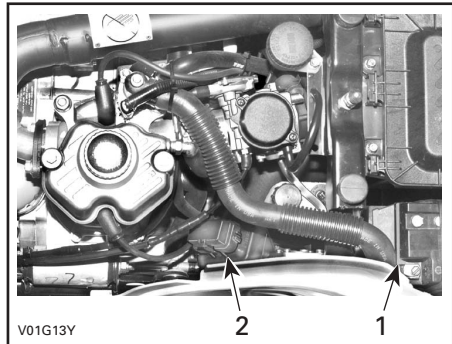
På Quest-serien är säkringshållaren placerad baktill på fordonet, på vänster sida, under den bakre stänkskärmen.



#### QUEST-SERIEN

1. Säkringshållare

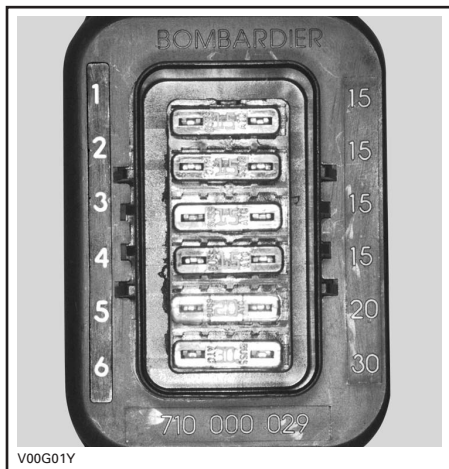
På Traxter-serien är säkringshållaren placerad i motorutrymmet till vänster om batteriet.



#### TRAXTER-SERIEN

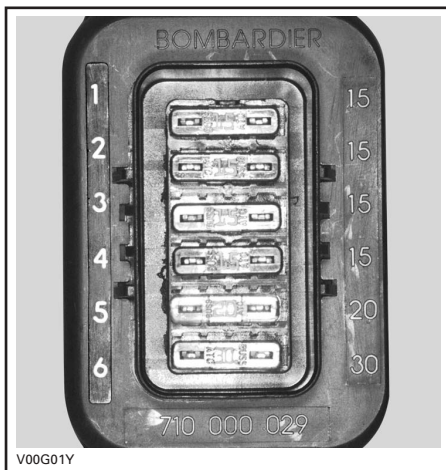
1. Batteri
2. Säkringshållare

Säkringarna identifieras med ett nummer intill varje säkring.



### QUEST-SERIEN

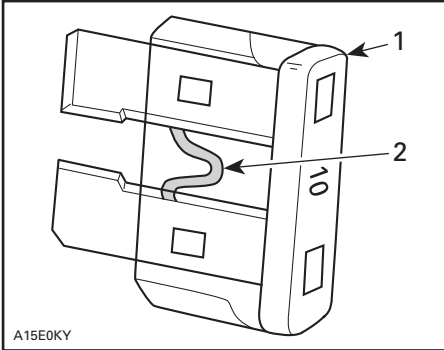
1. Reserv
2. Reserv
3. Tillbehör (eluttag och extra strömförsörjning)
4. Fläkt
5. Huvudsäkring
6. Laddningssystem



### TRAXTER-SERIEN

1. Tändningssystem
2. Tillbehör (eluttag och extra strömförsörjning)
3. Solenoider
4. Fläkt
5. MPEM-modul (Multi-Purpose Electronic Module)
6. Laddningssystem

Lossa säkringen från hållaren genom att avlägsna locket till hållaren och dra ut säkringen. Kontrollera om säkringen har smält.



A15E0KY

#### TYPBILD

1. Säkring
2. Kontrollera om säkringen smält

### Byte av lampa

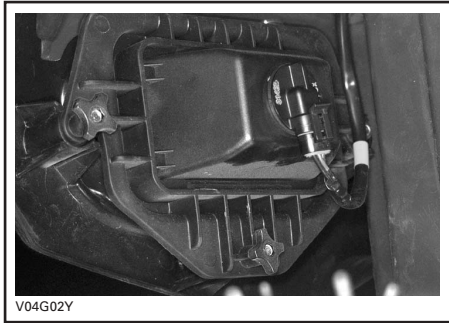
Kontrollera alltid att lamporna fungerar efter byte.

Strålkastare

#### Quest-serien

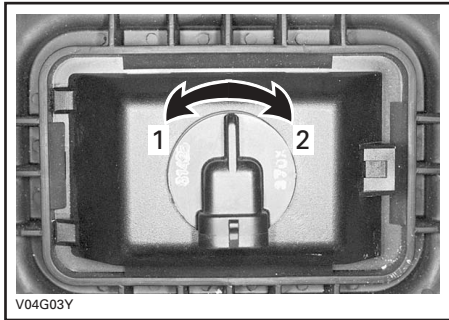
**SE UPP:** Vidrör aldrig glaset på en halogenlampa med fingrarna, det försämrar hållbarheten. Om du har rört vid glaset, rengör det med isopropylalkohol, som inte efterlämnar någon hinna på lampan.

Koppla loss anslutningen från strålkastaren.



V04G02Y

Vrid lampfattningen moturs och ta bort lampan.



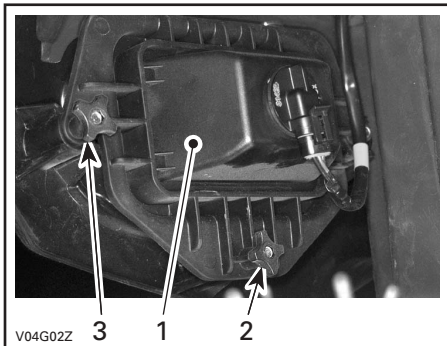
V04G03Y

1. Lås upp
2. Lås

Återmontera delarna i motsatt ordning som de demonterades.



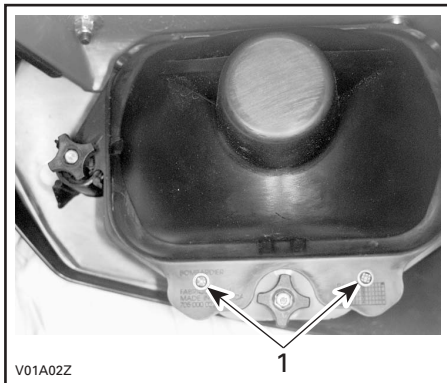
Justera strålkastarna enligt följande:  
Vrid rattarna för justering av strålkastarhöjd och sidriktning efter behov. Justera de båda strålkastarna jämnt.



1. Strålkastarhölje
2. Höjjustering av strålkastare
3. Sidjustering av strålkastare

### Traxter-serien

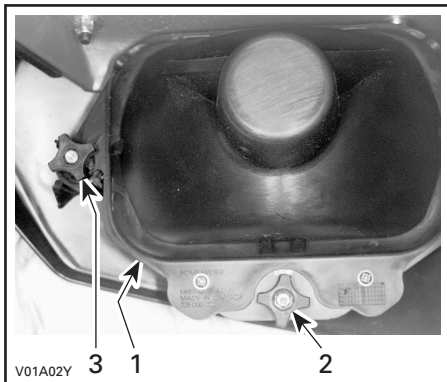
Lyft strålkastarskyddet och avlägsna strålkastaren.



1. Lossa skruvarna och lyft av strålkastarskyddet

Återmontera delarna i motsatt ordning som de demonterades.

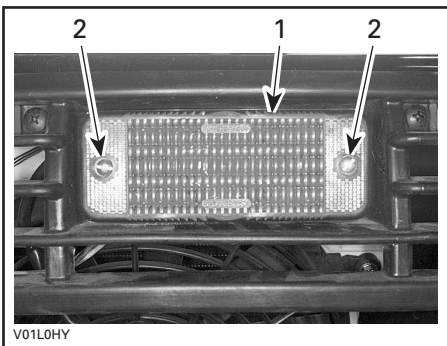
Justera strålkastarna enligt följande:  
Vrid rattarna för justering av strålkastarhöjd och sidriktning efter behov. Justera de båda strålkastarna jämnt.



1. Strålkastare
2. Höjjustering av strålkastare
3. Sidjustering av strålkastare

### Bakljus

Skruva loss skruvarna till lyktan så att lampan blir synlig.



1. Lykta
2. Skruvar

Skjut in lampan, håll den intryckt och vrid samtidigt moturs för att lossa den.

Installera den nya lampan genom att hålla den intryckt och samtidigt vrida medurs.

## Indikatorlampor (i förekommande fall)

Om en av lysdioderna slutar fungera, vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för att byta lamporna.

## Hastighetsmätare

Hastighetsmätaren lysas upp av lysdioder. Om en av dem slutar fungera måste hastighetsmätaren bytas. Det går inte att byta en lysdiod i taget.

## Drivenhet

### Quest-serien

#### Främre kardanaxel

Kontrollera om den främre kardanaxelns skydd har sprickor eller andra skador. Vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare vid ev. skador.

Kontrollera att kardanaxeln är rak och utan skador.

#### Bakre kardanaxel

Smörj den bakre kardanaxeln regelbundet. Använd syntetiskt fett (P/N 293 550 033).

### Traxter-serien

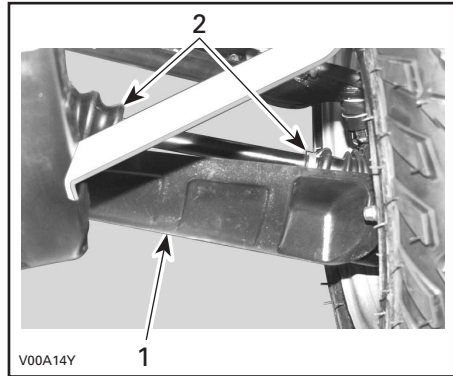
#### Kardanaxlar

Smörj den främre och bakre kardanaxeln regelbundet. Använd syntetiskt fett (P/N 293 550 033).

## Drivaxeldamask/skydd

### Quest- och Traxter-serien

Granska drivaxelskydd och damask för att se i vilket skick de är. Kontrollera om skydden är skadade eller nöter emot axlarna. Kontrollera om skyddsskorna har sprickor, läckande smörjmedel, osv. Reparera eller byt skadade delar vid behov.



1. Drivaxelskydd
2. Drivaxelskor

## Hjul

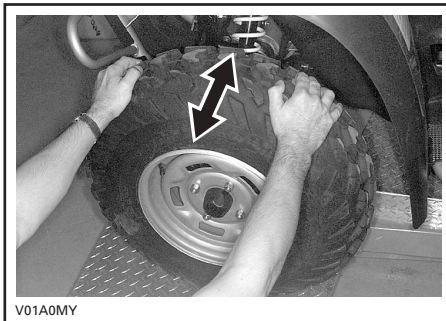
### Quest- och Traxter-serien

Ibland måste hjulmuttrarna lossas för smörjning med antikärvmiddel på pinnbultarna för att de ska vara lättare att ta bort i framtiden. Detta är särskilt viktigt när fordonet används i saltvattenmiljö eller lerig terräng. Lossa en mutter i taget, smörj och dra fast på nytt.

## Hjullagrens skick

### Quest- och Traxter-serien

Tryck och dra i hjulens överkant för att se om det finns något glapp. Vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare om glapp förekommer.



## Däck/hjul

### Quest- och Traxter-serien

Däcktryck

#### **VARNING**

Däckens lufttryck har stor inverkan på fordonets väghållning och stabilitet. Undertryck kan få däckets förminska och rotera på hjulet. Vid övertryck kan däckets punkteras. Följ alltid rekommenderat däcktryck. Eftersom däcken är av lågtryckstyp bör manuell pump användas.

Kontrollera däcktrycket när däcken är "kalla" innan du använder fordonet. Däcktrycket varierar med temperatur och höjd över havet. Kontrollera trycket på nytt om något av dessa förhållanden förändras.

En tryckmätare medföljer i verktygslådan.

<b>DÄCKTRYCK</b>		
<b>QUEST-SERIEN</b>		
REKOMMENDERAT	FRAM	BAK
	38 kPa (5,5 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)
MINIMALT	35 kPa (5 PSI)	28 kPa (4 PSI)
<b>TRAXTER-SERIEN FÖRUTOM TRAXTER XL</b>		
REKOMMENDERAT	FRAM	BAK
	38 kPa (5,5 PSI)	35 kPa (5 PSI)
MINIMALT	35 kPa (5 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)
<b>TRAXTER XL</b>		
REKOMMENDERAT	FRAM	BAK
	48 kPa (7 PSI)	48 kPa (7 PSI)
MINIMALT	45 kPa (6,5 PSI)	45 kPa (6,5 PSI)

Däcken är utformade för terrängkörning, men punktering kan ändå inträffa. Medtag därför pump och reparationsutrustning vid körning.

Däckens/hjulens skick

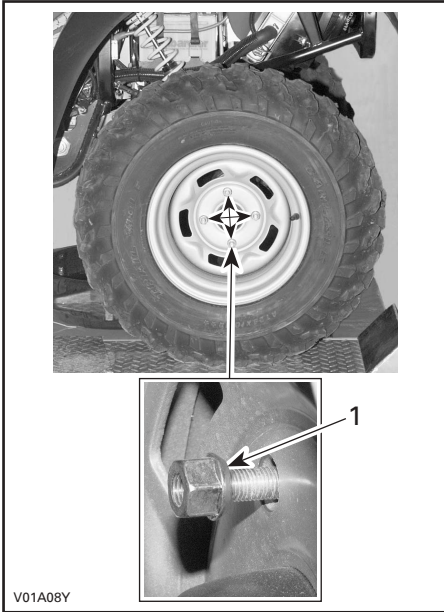
Kontrollera ev. skador och slitage på däcken. Byt däck vid behov.

Flytta inte om inte däck. Fram- och bakdäcken är av olika storlek. Däcken är riktade och deras rotationsriktning måste vara korrekt för att de ska fungera.

## Borttagning av hjul

Lossa muttrarna och lyft sedan fordonet. Placera ett stöd under fordonet. Avlägsna muttrarna och ta av hjulet.

Vid återmontering rekommenderas smörjning av gångorna med antikärvmiddel. Dra försiktigt åt muttrarna i korssekvens och dra sedan fast dem med ett slutmoment på 75 N·m (55 lbf·fot).



1. Mutterns avsmalnande del

**SE UPP:** Använd alltid rekommenderade hjulmuttrar (P/N 705 400 013). Användning av andra typer av muttrar kan skada fälgen.

## Styrsystem

### Quest- och Traxter-serien

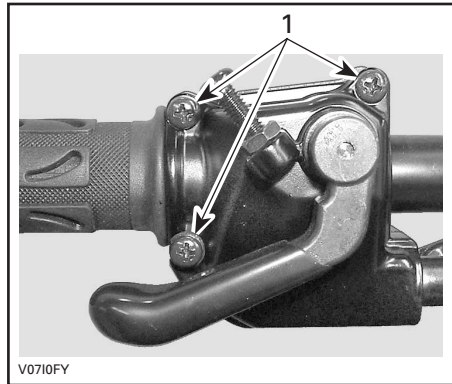
### Smörjning av gasvajer

Gasvajern måste smörjas med Bombardier vajersmörjmedel (P/N 293 600 041) eller en likvärdig produkt.

## VARNING

Andra typer av smörjmedel kan få gasreglaget/-vajern att klibba eller stelna och hårdna.

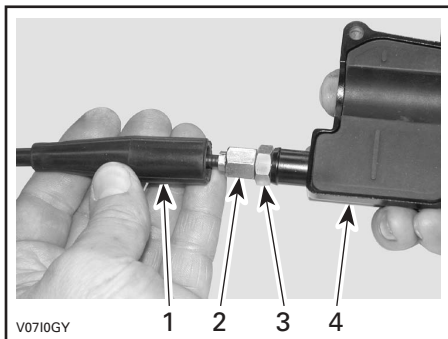
Öppna gasreglagehöljet.



1. Avlägsna dessa skruvar

Ta bort höljet. Skjut gummiskyddet bakåt så att gasvajerjusteraren blir synlig.

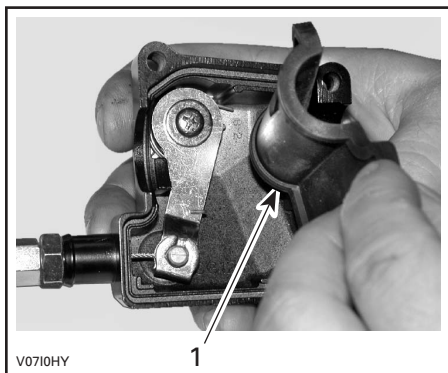
Skruva loss låsmuttern till vajerjusteraren och justera sedan vajerspänningen genom att dra åt justeringskruven.



1. Vajerskydd
2. Gasvajerjusterare
3. Låsmutter
4. Gasreglagehölje

Ta bort:

- innerhöljesskyddet



1. Innerhöljesskydd

- vajer från gasreglagehöljet.

OBSERVERA: Skjut in vajer i klämöppningen och lossa vajeränden från hävarmen.



Avlägsna förgasarens sidokåpa.

Placera sprejburkens rör i gasvajerjusterarens ände.

## **VARNING**

Bär alltid ögonskydd och skyddshandskar vid smörjning av en vajer.

OBSERVERA: Placera en trasa runt vajerjusteraren för att förhindra spill från smörjmedlet.

Fyll på smörjmedel tills det kommer ut i gasvajerens förgasarende.

Atermontera och justera vajer.

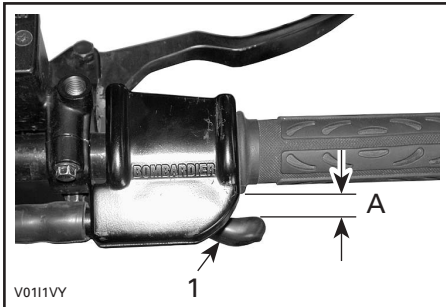
## Justering av gasreglage

Skjut gummiskyddet bakåt så att gasvajerjusteraren blir synlig.

Lossa låsmuttern och vrid sedan justeraren för korrekt frispel för gasreglaget.

OBSERVERA: Mät gasfrispelet vid gasreglagets ytterkant.

Dra fast låsmuttern och återmontera skyddet.



1. Gasreglage

A. Spel 3 till 6 mm (1/8 till 7/32 tum)

Starta motorn med växelspaken i läget PARKERING. Kontrollera om gasvajern är korrekt justerad genom att vrida styrstången så långt det går åt höger och sedan åt vänster. Om motorns varvtal ökar, justera gasreglagets spel på nytt.

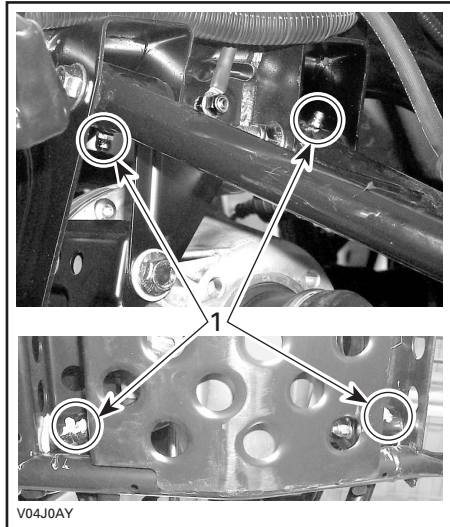
## Fjädring

### Quest- och Traxter-serien

## Smörjning

### A-armar

Smörj främre A-armar. Använd syntetiskt fett för fjädring (P/N 293 550 033). Det finns två smörjnipplar på den övre A-armen och två på den nedre A-armen (på undersidan).



1. Smörjnipplar

## Inspektion

### A-armar

Kontrollera om A-armarna är spruckna, böjda eller på annat sätt skadade. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare vid behov.

### Svingarm

Kontrollera om svingarmen är skev, sprucken eller böjd. Vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare vid ev. problem.

### Stötdämpare

Kontrollera stötdämpare för ev. oljeläckage och fästenas spänning. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare vid behov.

## Justering

### Bakre stötdämpare

### VARNING

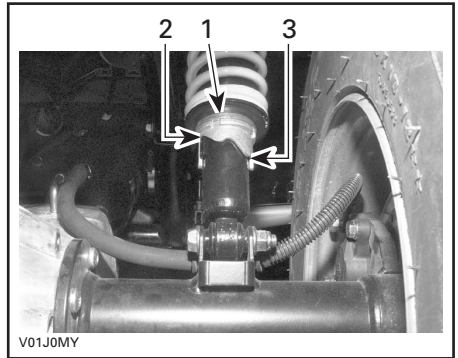
Vänster och höger justerkam måste alltid vara inställda på samma position. Justera aldrig endast den ena kammen. Ojämn justering kan medföra försämrade väghållning och förlust av stabilitet, vilket kan leda till en olycka.

### Justering av jäderförspänning

Justera förspänningen genom att vrida justerkammen med hjälp av skiftnyckeln i fordonets verktygslåda.

Vrid justerkammarna medurs för fastare fjädring, för svårare terräng, för körning med last eller körning med släp.

Vrid justerkammarna moturs för lättare last och jämnare underlag.



### TYPBILD

1. Justerkammar
2. Justering för jämnare underlag
3. Justering för svårare terräng

## Bromsar

### Quest- och Traxter-serien

### VARNING

All reparation av bromssystemet måste utföras av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

De främre bromsarna är hydrauliska skivbromsar. De är självjusterande och kräver ingen ytterligare justering.

De bakre bromsarna använder två system. Det första systemet använder en vajer och kräver justering. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare. Det andra systemet är hydrauliskt och kräver ingen justering. Systemen är sammankopplade för större effektivitet.

## Inspektion

Se till att bromsarna alltid är i gott skick genom att kontrollera följande:

- om bromssystemet har vätskeläckage
- om bromsen känns svampig
- om bromsskivorna är mycket slitna eller har skadad yta
- om bromsbeläggen är slitna, skadade eller lösa.

GRÄNSVÄRDEN	
Bromsbeläggens grovlek	1 mm (0,04 tum)
Skivornas grovlek	4,5 mm (0,18 tum)
Maximal skivskevhet	0,2 mm (0,1 tum)

## Byte av bromsvätska



Byte av bromsvätska måste utföras av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

## Smörjning av bromsvajer

Avlägsna bromshandtag och lås (skruv, mutter och fjäder).

Lossa vajern från handtaget. Att trycka på bromspedalen gör det lättare att lossa vajern. Montera verktyget (P/N 529 035 738) på vajern.

Placera sprejburens rör i vajersmörjarens öppning.

Spreja en liten mängd silikonsmörjmedel (P/N 293 600 041) och tryck ned bromspedalen för att flytta bromsvajern. Upprepa proceduren tills silikonsmörjmedlet kommer ut i andra änden av vajern.

## Chassi/ram

### Quest- och Traxter-serien

#### Motorutrymme

Kontrollera om det finns skador eller läckage i motorutrymmet. Kontrollera att alla slangklämmor är korrekt säkrade och att ingen slang har sprickor, veck eller andra skador.

Kontrollera fästen för ljuddämpare, batteri och behållare. Kontrollera om elanslutningar är lösa eller korroderade.

Byt eller låt reparera skadade delar.

#### Hasplåtens skick

Kontrollera plåtens fästen och om plåten har sprickor eller andra skador. Dra åt fästskruvarna vid behov eller byt hasplåten om den är skadad.

#### Dragkrokens/kulans skick

Kontrollera om fästskruvarna är åtdragna och dragkulans skick/anslutning. Dra åt fästskruvar vid behov eller byt dragkula om den är sliten.

#### Fästskruvar

Kontrollera fästskruvarnas skick och att de inte är lösa. Dra åt dem vid behov.

#### Sadelspär

Ta loss sätet och kontrollera om spärrmekanismen eller sprinten uppvisar slitage. Vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för byte av delar vid skador.

#### Spärr till främre förvaringsutrymme

Kontrollera spärrens skick. Vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för byte av delar vid skador.



## Rengöring och skydd av fordonet

Använd aldrig högtryckstvätt för att rengöra fordonet – ANVÄND ENDAST LÅGTRYCKSTVÄTT (t.ex. trädgårdsslangen). Högt tryck kan orsaka elektriska eller mekaniska skador.

Lackerade delar som har skador bör lackeras om på rätt sätt för att skydda mot rost.

Vid behov, tvätta chassit med varm tvålvattenlösning (använd endast mildt rengöringsmedel). Applicera vax som inte innehåller slipmedel.

**SE UPP:** Rengör aldrig plastdelar med starkt rengöringsmedel, avfettningsmedel, tinner, aceton eller liknande.

## Vinsch

### *Quest XT och Traxter XT*

Ingen smörjning krävs under vinschens livslängd.

Kontrollera batterikablarna med 90 dagars intervall för att se till att de är rena och att alla skruvar är åtdragna.

Kontrollera vinschlinan före och efter varje användning. Byt ut linan om den uppvisar skador.

Mer information finns i *ATV Winch Operator's Manual* (instruktionsbok för ATV-vinsch).

OBSERVERA: Förvara denna instruktionsbok i verktygslådan och alltid tillsammans med fordonet.

## Bakre lastbox

### *Traxter XL*

Kontrollera om flaklåsspaken och dess mekanism är böjda, spruckna eller på annat sätt skadade.

Lyft flaken och kontrollera om spärrmekanism eller sprintar visar tecken på slitage.

Inspektera baklåmmens spärrar. Vänd dig till en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för byte av delar vid skador.

# PROBLEMLÖSNING

<b>PROBLEM: Motorn går inte runt</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Tändningslåset är ställt på OFF (av).	Placera det i läget ON.
2. Växeln är inte i läget PARKERING eller NEUTRAL.	Ställ växeln i PARKERING eller NEUTRAL eller tryck in ett bromshandtag.
3. Bränd säkring.	För <b>Quest-serien</b> , kontrollera huvudsäkringen. För <b>Traxter-serien</b> , kontrollera säkringarna för MPEM-modul och solenoider.
4. Svagt batteri eller lösa anslutningar.	Kontrollera säkringen för laddningssystemet. Kontrollera anslutningar och kontakter. Låt kontrollera batteriet. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: Motorn går runt, men startar inte</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Bränd säkring.	Kontrollera tändningens säkring.
2. Blandningen är inte korrekt för start med kall motor.	Kontrollera bränslenivå och startprocedur, speciellt användning av choken. <b>OBSERVERA:</b> För <b>Traxter-serien</b> behövs bränsleprimer (valfritt) när temperaturen är under -15°C (5°F). Vi rekommenderar även tillsats av speciellt frostskyddsmedel för bensinledning.
3. Flödad motor (tändstift våta vid kontroll).	Se SPECIELLA PROCEDURER.
4. Inget bränsle når motorn (tändstift torra vid kontroll).	Kontrollera bränslenivån. Vrid bränslkranen till ON (försök även med RES). Det kan vara fel på bränslepump eller förgasare. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
5. Tändstift/tändning (ingen gnista).	Kontrollera tändningens säkring. Ta bort tändstift(en) och återmontera sedan i tändspole eller tändstiftshållare. Kontrollera att tändningslåset och/eller motorns stoppreglage är ställt på ON. Starta motorn med tändstift(en) jordade till motorn, på avstånd från tändstiftshålen. Om ingen gnista uppstår, byt tändstift(en). Om problemet inte är löst, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
6. Motorkompression.	När motorn dras runt med elstart eller manuell starthandtag, bör "cykler" av motstånd kännas när kolven går förbi den övre toppunkten. Om inget pulsmotstånd känns kan det tyda på avsevärd kompressionsförlust. Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: <i>Motorn saknar acceleration eller kraft</i></b>	
<b>MÖJLIGA ORSAKER</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
1. Smuts eller skador på tändstift.	Se MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE.
2. För lite bränsle når motorn.	Se MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE.
3. Förgasarjusteringar.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
4. Motorn överhettar.	Se MOTORÖVERHETTNING i SPECIELLA PROCEDURER. Om överhettningen fortsätter, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
5. Igensatt eller smutsigt luftfilter.	Kontrollera luftfiltret och rengör vid behov. Igensatt eller smutsigt luftdränage. Kontrollera luftintagsrörets placering och installera på nytt vid behov.
6. Smutsig eller sliten CVT.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: <i>Motorn baktänder</i></b>	
<b>MÖJLIGA ORSAKER</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
1. Läckande avgassystem.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
2. Motorn blir för het.	Se MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER KRAFT.
3. Tändningsinställningen är felaktig eller det är fel på tändningssystemet.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
4. Felaktig förgasarinställning.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: <i>Motorn feltänder</i></b>	
<b>MÖJLIGA ORSAKER</b>	<b>ÅTGÄRD</b>
1. Smutsiga/skadade/slitna tändstift.	Rengör/kontrollera tändstift och värmeklass. Byt vid behov.
2. Vatten i bränslet.	Dränera bränslesystemet och fyll på med nytt bränsle.

<b>PROBLEM: Fordonet uppnår inte full hastighet</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Motorn.	Se MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER KRAFT.
2. Parkeringsbroms.	Kontrollera att parkeringsbromsen är helt urkopplad.
3. Igensatt eller smutsigt luftfilter.	Kontrollera luftfiltret och rengör vid behov. Igensatt eller smutsigt luftdränage. Kontrollera luftintagsrörets placering och installera på nytt vid behov.
4. Smutsig eller sliten CVT.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: Motorns indikatorlampa blinkar oregelbundet vid tomgång</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Motorns varvtal vid tomgång är för lågt.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: Växlingen kärvar</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Låg nivå av motor-/transmissionsolja.	Fyll på rekommenderad olja till korrekt nivå.
2. Växlingssystemet.	Försök trycka in gasreglaget mer vid växling.
3. Fel typ av olja.	Dränera oljan i motorn och använd endast rekommenderad olja.
4. Transmission.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: Växelspaken är svår att flytta</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Växlarna är i en position som hindrar växelspaken från att fungera.	Gunga fordonet fram och tillbaka för att flytta dreven i transmissionen, så att växelspaken kan användas.
2. Motorns varvtal vid tomgång är för högt.	Justera tomgångshastigheten. Se specifikation.
3. Smutsig eller sliten CVT.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: AUTOMATVÄXELLÄGET fungerar inte</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Problem med flerfunktionsreglaget.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
2. Fel på spjällägesgivaren (TPS).	Kontrollera givaranslutningen på förgasaren. Om det inte är fel på anslutningen, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
3. Motorn.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

<b>PROBLEM: Det går inte att spärra den bakre lastboxen ordentligt</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Skräp i låsmekanismen.	Avlägsna skräpet, rengör låsmekanismen och stäng flaken.
2. Skräp eller föremål under den bakre lastboxen.	Avlägsna skräpet eller föremålet under flak och stäng den sedan.

<b>PROBLEM: VarvTALET ökar men fordonet rör sig inte</b>	
MÖJLIGA ORSAKER	ÅTGÄRD
1. Växeln är i läget PARKERING eller NEUTRAL.	Placera växelspaken i läget R (back), H eller L.
2. Fel på CVT.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.
3. Vatten i CVT-höljet.	Kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare.

# SPECIFIKATIONER

QUEST-SERIEN			
FORDONSMODELL		500	500 XT
MOTOR			
Typ		BOMBARDIER-ROTAX 4-TEC, 4-takts. Överliggande kamaxel (OHC), vätskekyld	
Cylindrar		Encylindrig	
Ventiler		4 ventiler med hydrauliska lyftare (ingen justering)	
Cylindervolym		498 cc (30,4 kubiktum)	
Cylinderdiameter	Standard	100 mm (3,9 tum)	
Slaglängd		63,4 mm (2-1/2 tum)	
Kompressionsförhållande		10,5:1	
Smörjning		Våtsump med utbytbart oljefilter (samtidig smörjning av motor och transmission)	
Dekompression		Automatisk	
Avgassystem		Nelson, rostfritt stål, godkänt av USDA Forest Service	
Luftfilter		2-stegs skumfilter	
TRANSMISSION			
Transmission		CVT (konstant variabel transmission)	
KYLSYSTEM			
Typ		Vätskekyld	
Kylare		Bakmonterad med termostatfläkt	
FÖRGASARE			
Förgasartillverkare och modell		Mikuni BSR42. Konstant hastighet med manuell choke och ECS (Enricher Coasting System) farthållare	
Chokeläge		Variabelt	
Tomgångshastighet ± 100		1300 v/min	
Bränslepump, tillverkare och modell		Mikuni, extern (vakuumbstyrd)	

QUEST-SERIEN		
FORDONSMODELL	500	500 XT
<b>ELSYSTEM</b>		
Generatortillverkare och modell	Denso, 400 W vid 6000 v/min	
Tändning	CDI (Capacitor Discharge Ignition)	
Tändningsinställning	Ej justerbar	
Varvtalsbegränsare för motor	7400 v/min (valfri framåtväxel)	
Hastighetsbegränsare	15 km/h (9 MPH) vid backning	
Tändstift, tillverkare och modell	NGK DCPR8E	
Antal tändstift	1	
Tändstift, avstånd	0,6 till 0,7 mm (0,024 till 0,027 tum)	
Batteri	12 V, 19 Ah. Elektolytbatteri	
Startsystem	Elstart. Start i läget P, R, N, H eller L (med ikopplad broms).	
Strålkastare	2 x 30 W	
Bakljus	8/27 W	
Signallampor	LYSDIODER, ca 0,7 V (vardera)	
<b>SÄKRINGAR</b>		
Plats nr 1 (reserv 15 A)	Ej till.	
Plats nr 2 (reserv 15 A)	Ej till.	
Plats nr 3 (tillbehör)	15 A (eluttag och extra strömförsörjning)	
Plats nr 4 (fläkt)	15 A	
Plats nr 5 (huvudsäkring)	20 A	
Plats nr 6 (laddningssystem)	30 A	
<b>TRANSMISSION</b>		
Framddifferential	Kardandrift/enkel automatisk differentialspärr (viscodriven)	
Bakaxel	Kardandrift/solid axel	

**QUEST-SERIEN**

<b>FORDONSMODELL</b>		<b>500</b>	<b>500 XT</b>
<b>FJÄDRING</b>			
Fram	Typ	Individuell fjädring – dubbel A-arm	
	Fjädringsväg	178 mm (7 tum)	
Bak	Typ	Stel svingarm	
	Fjädringsväg	191 mm (7,5 tum)	
Storlek	Fram	25 x 8 - 12	
	Bak	25 x 11 - 12	
<b>DÄCK</b>			
Tryck	Fram	38 kPa (5,5 PSI) rekommenderas, minimalt 35 kPa (5 PSI)	
	Bak	31 kPa (4,5 PSI) rekommenderas, minimalt 28 kPa (4 PSI)	
<b>HJUL</b>			
Storlek	Fram	12 x 6,5	
	Bak	12 x 8	
Hjulmutter, åtdragningsmoment		75 N·m (55 lbf·fot)	
<b>BROMSAR</b>			
Fram	Hydrauliska, 2 skivbromsar		
Bak	Mekanisk vajer/hydraulisk, 1 skivbroms		
Parkering	Parkering via transmission. Vänster bromshandtag inkluderar lås.		



QUEST-SERIEN		
FORDONSMODELL	500	500 XT
<b>LASTKAPACITET</b>		
Främre räcke	40 kg (90 lb), inklusive last i främre lastutrymme	
Bakre räcke	80 kg (175 lb), inklusive dragstångsvikt	
Konsol	5 kg (11 lb)	
Max. tillåten last totalt	220 kg (485 lb) inklusive förare, övrig last och ev. tillbehör	
GVWR (fordonets bruttoviktclass)	545 kg (1200 lb)	
Max. dragvikt	500 kg (1100 lb)	
Max. dragstångsvikt	14 kg (30 lb) inklusive bakre räcke	
Främre lastutrymme	10 kg (22 lb) inklusive främre räcke	
<b>MÅTT</b>		
Torrsvikt	338 kg (745 lb)	
Längd totalt	2 071 mm (81,5 tum)	2 116 mm (83 tum)
Bredd totalt	1 194 mm (47 tum)	
Höjd totalt	1 143 mm (45 tum)	
Säteshöjd	945 mm (37 tum)	
Hjulbas	1 296 mm (51 tum)	
Hjulspår	Fram	992 mm (39 tum)
	Bak	940 mm (37 tum)
Vändradie	2 130 mm (84 tum)	
Hjulutåtvändning (toe-out) (vardera sidan)	Fram	8 mm ± 4 mm (5/16 tum ± 5/32 tum)
	Bak	Ej till.
Markfrigång	Fram och under motor	244 mm (9,6 tum)
	Bakaxel	188 mm (7,4 tum)
Viktfordelning (fram/bak)	49/51 %	

**QUEST-SERIEN**

<b>FORDONSMODELL</b>		<b>500</b>	<b>500 XT</b>
<b>VÄTSKOR</b>			
Oljetyp (motor och transmission)		SAE, 4-takts mineralbaserad motorolja. API-klassifikation SG, SH eller SJ eller Bombardiens syntetiska olja. Se tabellen i OLJEVISKOSITET för korrekt grad.	
Kylvätska		Etylenglykol/vatten (50% kylvätska, 50% vatten). Använd kylvätska särskilt avsedd för aluminiummotorer	
Bränsle	Typ	Normal blyfri bensin	
	Oktan	95 eller högre	
Differential	Fram	Syntetisk polyolesterolja 75W90 (API GL-5)	
	Bak	Syntetisk polyolesterolja 75W90 (API GL-5)	
Hydraulisk broms		Bromsvätska, DOT 4	
Smörjfett kardanaxelknut		Endast Shell Alvania EP-2	
<b>VOLYM</b>			
Bränsletank		22 L (5,8 U.S. gal) inklusive cirka 4 L (1,1 U.S. gal) reservbränsle	
Motor-/transmissionsolja		Oljebyte med filter: 2,5 L (2,65 quart). Totalt: 3 L (3,17 quart)	
Kylvätska		2,5 L (2,65 quart)	
Differential	Fram	610 mL (21 U.S. oz)	
	Bak	200 mL (8,5 U.S. oz)	

W = Watt

Ej till. = Ej tillämpligt

På grund av vårt pågående produktkvalitets- och innovationsåtagande förbehåller sig Bombardier rätt att när som helst förändra design och specifikationer och/eller göra tillägg till eller förbättringar av produkterna, utan att därför åta sig att installera dessa i tidigare tillverkade produkter.

QUEST-SERIEN			
FORDONSMODELL		650	650 XT
<b>MOTOR</b>			
Typ		BOMBARDIER-ROTAX 4-TEC, 4-takts. Överliggande kamaxel (OHC), vätskekyld	
Cylindrar		Encylindrig	
Ventiler		4 ventiler med hydrauliska lyftare (ingen justering)	
Cylindervolym		644 cc (39,3 kubiktum)	
Cylinderdiameter	Standard	100 mm (3,9 tum)	
Slaglängd		82 mm (3,2 tum)	
Kompressionsförhållande		9,5:1	
Smörjning		Våtsump med utbytbart oljefilter (samtidig smörjning av motor och transmission)	
Dekompression		Automatisk	
Avgassystem		Nelson, rostfritt stål, godkänt av USDA Forest Service	
Luftfilter		2-steps skumfilter	
<b>TRANSMISSION</b>			
Transmission		CVT (konstant variabel transmission)	
<b>KYLSYSTEM</b>			
Typ		Vätskekyld	
Kylare		Bakmonterad med termostatfläkt	
<b>FÖRGASARE</b>			
Förgasartillverkare och modell		Mikuni BSR42. Konstant hastighet med manuell choke och ECS (Enrichner Coasting System) farthållare	
Chokeläge		Variabelt	
Tomgångshastighet ± 100		1100 v/min	
Bränslepump, tillverkare och modell		Mikuni, extern (vakuumstyrd)	

**QUEST-SERIEN**

<b>FORDONSMODELL</b>	<b>650</b>	<b>650 XT</b>
<b>ELSYSTEM</b>		
Generatortillverkare och modell	Denso, 400 W vid 6000 v/min	
Tändning	CDI (Capacitor Discharge Ignition)	
Tändningsinställning	Ej justerbar	
Varvtalsbegränsare för motor	7400 v/min (valfri framåtväxel)	
Hastighetsbegränsare	15 km/h (9 MPH) vid backning	
Tändstift, tillverkare och modell	NGK DCPR8E	
Antal tändstift	1	
Tändstift, avstånd	0,6 till 0,7 mm (0,024 till 0,027 tum)	
Batteri	12 V, 19 Ah. Elektrolytbatteri	
Startsystem	Elstart. Start i läget P, R, N, H eller L (med ikopplad broms)	
Strålkastare	2 x 30 W	
Bakljus	8/27 W	
Signallampor	LYSDIODER, ca 0,7 V (vardera)	
<b>SÄKRINGAR</b>		
Plats nr 1 (reserv 15 A)	Ej till.	
Plats nr 2 (reserv 15 A)	Ej till.	
Plats nr 3 (tillbehör)	15 A (eluttag och extra strömförsörjning)	
Plats nr 4 (fläkt)	15 A	
Plats nr 5 (huvudsäkring)	20 A	
Plats nr 6 (laddningssystem)	30 A	

QUEST-SERIEN		
<b>FORDONSMODELL</b>	<b>650</b>	<b>650 XT</b>
<b>DRIVENHET</b>		
Framdifferential	Kardandrift/enkel automatisk differentialsjärr (viscopump)	
Bakaxel	Kardandrift/solid axel	
<b>FJÄDRING</b>		
Fram	Typ	Individuell fjädring – dubbel A-arm
	Fjädringsväg	178 mm (7 tum)
Bak	Typ	Stel svingarm
	Fjädringsväg	191 mm (7,5 tum)
Storlek	Fram	25 x 8 - 12
	Bak	25 x 11 - 12
<b>DÄCK</b>		
Tryck	Fram	38 kPa (5,5 PSI) rekommenderas, minimalt 35 kPa (5 PSI)
	Bak	31 kPa (4,5 PSI) rekommenderas, minimalt 28 kPa (4 PSI)
Storlek	Fram	25 x 8 - 12
	Bak	25 x 11 - 12
<b>HJUL</b>		
Storlek	Fram	12 x 6,5
	Bak	12 x 8
Hjulmutter, åtdragningsmoment		75 N·m (55 lbf·fot)
<b>BROMSAR</b>		
Fram	Hydrauliska, 2 skivbromsar	
Bak	Mekanisk vajer/hydraulisk, 1 skivbroms	
Parkering	Parkering via transmission. Vänster bromshandtag inkluderar lås.	

**QUEST-SERIEN**

<b>FORDONSMODELL</b>		<b>650</b>	<b>650 XT</b>
<b>LASTKAPACITET</b>			
Främre lasträcke		40 kg (90 lb), inklusive last i främre lastutrymme	
Bakre lasträcke		80 kg (175 lb), inklusive dragstångsvikt	
Max. tillåten last totalt		220 kg (485 lb) inklusive förare, övrig last och ev. tillbehör	
GVWR (fordonets bruttoviktclass)		545 kg (1200 lb)	
Max. dragvikt		500 kg (1100 lb)	
Max. dragstångsvikt		14 kg (30 lb) inklusive bakre räcke	
Främre lastutrymme		10 kg (22 lb) inklusive främre räcke	
<b>MÅTT</b>			
Torrsvikt		338 kg (745 lb)	
Längd totalt		2 071 mm (81,5 tum)	2 116 mm (83 tum)
Bredd totalt		1 194 mm (47 tum)	
Höjd totalt		1 143 mm (45 tum)	
Säteshöjd		945 mm (37 tum)	
Hjulbas		1 296 mm (51 tum)	
Hjulspår	Fram	992 mm (39 tum)	
	Bak	940 mm (37 tum)	
Vändradie		2 130 mm (84 tum)	
Hjulutåtvändning (toe-out)		8 mm ± 4 mm (5/16 tum ± 5/32 tum)	
Markfrigång	Fram och under motor	244 mm (9,6 tum)	
	Bakaxel	188 mm (7,4 tum)	
Viktfordelning (fram/bak)		49/51%	

QUEST-SERIEN			
FORDONSMODELL	650		650 XT
VÄTSKOR			
Oljetyp (motor och transmission)	SAE, 4-takts mineralbaserad motorolja. API-klassifikation SG, SH eller SJ eller Bombardiers syntetiska olja. Se tabellen i OLJEVISKOSITET för korrekt grad		
Kylvätska	Etylenglykol/vatten (50% kylvätska, 50% vatten). Använd kylvätska särskilt avsedd för aluminiummotorer		
Bränsle	Typ	Normal blyfri bensin	
	Oktan	90 RON	
Differential	Fram	Syntetisk polyolesterolja 75W90 (API GL-5)	
	Bak	Syntetisk polyolesterolja 75W90 (API GL-5)	
Hydraulisk broms	Bromsvätska, DOT 4		
Smörjfett kardanaxelknut	Endast Shell Alvania EP-2		
VOLYM			
Bränsletank	22 L (5,8 U.S. gal) inklusive cirka 4 L (1,1 U.S. gal) reservbränsle		
Motor-/transmissionsolja	Oljebyte med filter: 2,5 L (2,65 quart). Totalt: 3 L (3,17 quart)		
Kylvätska	2,5 L (2,65 quart)		
Differential	Fram	610 mL (21 U.S. oz)	
	Bak	200 mL (8,5 U.S. oz)	

W = Watt

Ej till. = Ej tillämpligt

På grund av vårt pågående produktkvalitets- och innovationsåtagande förbehåller sig Bombardier rätt att när som helst förändra design och specifikationer och/eller göra tillägg till eller förbättringar av produkterna, utan att därför åta sig att installera dessa i tidigare tillverkade produkter.

**TRAXTER-SERIEN**

<b>FORDONSMODELL</b>		<b>AUTOMAT-VÄXEL</b>	<b>XT</b>	<b>XL</b>
<b>MOTOR</b>				
Typ		BOMBARDIER-ROTAX, 4-takts. Horisontalmonterad, vätskekyld, överliggande ventiler (OHV)		
Cylindrar		Encylindrig		
Ventiler		2 ventiler med hydrauliska lyftare (ingen justering)		
Cylindervolyum		498 cc (30,4 kubiktum)		
Cylinderdiameter	Standard	89 mm (3,5 tum)		
Slaglängd		80 mm (3,15 tum)		
Kompressionsförhållande		9:1		
Smörjning		Våtsump med utbytbart oljefilter (samtidig smörjning av motor och transmission)		
Oljefilter		BOMBARDIER-ROTAX		
Dekompression		Automatisk		
Avgassystem		Nelson, rostfritt stål, godkänt av USDA Forest Service		
Luftfilter		2-steps skumfilter		
<b>TRANSMISSION</b>				
Koppling		1 centrifugal och 1 flerskivig hydraulstyrd		
Transmission		Dubbel (hög/låg) med parkering, neutral och back. 5-växlad. Elektroniskt styrd hydraulisk växel. Begränsad hastighet vid backning		
<b>KYLSYSTEM</b>				
Typ		Vätskekyld		
Kylare		Bakmonterad med termostatfläkt		
<b>FÖRGASARE</b>				
Förgasartillverkare och modell		Mikuni BSR33. Konstant undertryck med manuell choke och ECS (Enrichner Coasting System) farthållare		
Chokeläge		Variabelt		
Tomgångshastighet ± 100		1100 v/min		
Bränslepump, tillverkare och modell		Mikuni, extern (vakuumstyrd)		



TRAXTER-SERIEN			
FORDONSMODELL	AUTOMAT-VÄXEL	XT	XL
<b>ELSYSTEM</b>			
Generatortillverkare och modell	Denso, 400 W vid 6000 v/min		
Tändning	IDI (Inductive Discharge Ignition)		
Tändningsinställning	Ej justerbar		
Varvtalsbegränsare för motor	7700 v/min (valfri framåtväxel)		
Hastighetsbegränsare	15 km/h (9 MPH) vid backning		
Tändstift, tillverkare och modell	NGK DR8EA		
Antal tändstift	2		
Tändstift, avstånd	0,6 till 0,7 mm (0,024 till 0,027 tum)		
Batteri	12 V, 19 Ah. Elektrolytbatteri.		
Startsystem	Elstart och manuellt starthandtag. Start i valfri växel (med broms ikopplad)		
Strålkastare	2 x 55 W, H4703		
Bakljus	8/27 W, 1157		
Signallampor	LYSDIODER, ca 0,7 V		
<b>SÄKRINGAR</b>			
Tändning (nr 1)	15 A		
Tillbehör (nr 2)	15 A (eluttag och extra strömförsörjning)		
Solenoider (nr 3)	15 A		
Fläkt (nr 4)	15 A		
MPEM-modul (Multi-Purpose Electronic Module) (nr 5)	20 A		
Laddningssystem (nr 6)	30 A		
<b>DRIVENHET</b>			
Framdifferential	Kardandrift/enkel automatisk differentialspär (viscopump)		
Bakaxel	Kardandrift/solid axel		
Vändradie	2 130 mm (84 tum)	2 130 mm (84 tum)	2 515 mm (99 tum)
Hjulutåtvändning (toe-out) vardera sidan	8 mm ± 4 mm (5/16 tum ± 5/32 tum)		
<b>FJÄDRING</b>			
Fram	Typ	Individuell fjädring – dubbel A-arm	
	Fjädringsväg	178 mm (7 tum)	
Bak	Typ	Stel svingarm	
	Fjädringsväg	190,5 mm (7,5 tum)	

**TRAXTER-SERIEN**

FORDONSMODELL		AUTOMAT-VÄXEL	XT	XL
<b>DÄCK</b>				
Tryck	Fram	REKOMMENDERAT		
		38 kPa (5,5 PSI)	48 kPa (7 PSI)	
		MINIMALT		
	Bak	35 kPa (5 PSI)	41 kPa (6 PSI)	
		REKOMMENDERAT		
		35 kPa (5 PSI)	48 kPa (7 PSI)	
MINIMALT			41 kPa (6 PSI)	
Storlek	Fram	25 x 8 – 12 TRAILWOLF		
	Bak	26 x 10 – 12 TRAILWOLF		
<b>HJUL</b>				
Storlek	Fram	12 x 6,5		
	Bak	12 x 8		
Hjulmutter, åtdragningsmoment		75 N·m (55 lbf·foot)		
<b>BROMSAR</b>				
Fram		Hydrauliska, 2 skivbromsar		
Bak		Hydraulisk, 1 skivbroms		
Parkering		Parkering via transmission. Vänster bromshandtag inkluderar lås		
<b>LASTKAPACITET</b>				
Främre räcke (inklusive främre lastutrymme)		40 kg (90 lb)		
Bakre räcke (inklusive dragstångsvikt)		80 kg (175 lb)	Ej till.	
Flak (inklusive dragstångsvikt)		Ej till.	273 kg (601 lb)	
Sidoutrymme (per utrymme)		Ej till.	6,8 kg (15 lb)	
Max. tillåten last totalt (inklusive förare, övrig last och ev. tillbehör)		220 kg (485 lb)	364 kg (802 lb)	
GVWR (fordonets bruttoviktclass)		545 kg (1200 lb)	750 kg (1650 lb)	
Max. dragvikt		500 kg (1100 lb)		
Max. dragstångsvikt		14 kg (30 lb) inklusive bakre lasträcke eller flak		
Främre lastutrymme		10 kg (22 lb) inklusive främre lasträcke		

TRAXTER-SERIEN				
FORDONSMODELL		AUTOMAT-VÄXEL	XT	XL
<b>MÅTT</b>				
Torrsvikt		340 kg (755 lb)		386 kg (850 lb)
Längd totalt		2,1 m (82 tum)	2,2 m (83 tum)	2,5 m (82 tum)
Bredd totalt		1,2 m (47 tum)		
Höjd totalt		1,1 m (45 tum)		
Säteshöjd		945 mm (37 tum)		
Hjulbas		1,3 m (51 tum)		1,6 m (61 tum)
Hjulspår	Fram	992 mm (39 tum)		
	Bak	940 mm (37 tum)		
Markfrigång	Fram och under motor	244 mm (9,6 tum)		
	Bakaxel	188 mm (7,4 tum)		
Viktfördelning (fram/bak)		49/51 %		
<b>VÄTSKOR</b>				
Oljetyp (motor och transmission)		SAE, 4-takts mineralbaserad motorolja. API-klassifikation SG, SH eller SJ eller Bombardiens syntetiska olja. <b>Använd inte någon annan syntetisk olja, syntetisk oljeblandning eller specialtillsats.</b> Se tabellen i OLJEVISKOSITET för korrekt grad		
Kylvätska		Etylenglykol/vatten (50% kylvätska, 50% vatten). Använd kylvätska särskilt avsedd för aluminiummotorer		

**TRAXTER-SERIEN**

FORDONSMODELL		AUTOMATVÄ XEL	XT	XL
Bränsle	Typ	Normal blyfri bensin		
	Oktan	87 (R + M)/2 eller högre		
Differential	Fram/bak	Syntetisk polyolesterolja 75W90 (API GL-5)		
Hydraulisk broms		Bromsvätska, DOT 4		
Smörjfett kardanaxelknut		Endast Shell Alvania EP-2		
<b>VOLYM</b>				
Fordonets räckvidd		Cirka 10 timmar beroende på diverse faktorer som temperatur, körförhållanden och belastning		
Bränsletank		20 L (5,3 U.S. gal) inklusive cirka 6 L (1,6 U.S. gal) reservbränsle		
Motor-/transmissionsolja		Oljebyte med filter: 2,5 L (2,65 quart). Totalt: 3 L (3,17 quart)		
Kylvätska		2,5 L (2,65 quart)		
Differential	Fram	610 mL (21 U.S. oz)		
	Bak	200 mL (8,5 U.S. oz)		

W = Watt

Ej till. = Ej tillämpligt

På grund av vårt pågående produktkvalitets- och innovationsåtagande förbehåller sig Bombardier rätt att när som helst förändra design och specifikationer och/eller göra tillägg till eller förbättringar av produkterna, utan att därför åta sig att installera dessa i tidigare tillverkade produkter.

# METRISK SI\*-INFORMATION

BASENHETER			
BESKRIVNING		ENHET	SYMBOL
längd .....		meter	m
massa .....		kilogram	kg
kraft.....		newton	N
vätskevolym.....		liter	L
temperatur .....		Celsius	°C
tryck .....		kilopascal	kPa
vridmoment .....		newtonmeter	N·m
markhastighet.....		kilometer i timmen	km/h
PREFIX			
PREFIX	SYMBOL	BETYDELSE	VÄRDE
kilo .....	k .....	ettusen	1000
centi .....	c .....	en hundraedel av	0,01
milli .....	m .....	en tusendel av	0,001
mikro.....	μ .....	en miljondel av	0,000001
KONVERTERINGSFAKTORER			
FÖR KONVERTERING AV	TILL ①	MULTIPLICE- RA MED	
in .....	mm	25,4	
in .....	cm	2,54	
in <sup>2</sup> .....	cm <sup>2</sup>	6,45	
in <sup>3</sup> .....	cm <sup>3</sup>	16,39	
ft .....	m	0,3	
oz .....	g	28,35	
lb .....	kg	0,45	
lbf .....	N	4,4	
lbf·in .....	N·m	0,11	
lbf·ft .....	N·m	1,36	
lbf·ft .....	lbf·in	12	
PSI .....	kPa	6,89	
imp. oz .....	U.S. oz	0,96	
imp. oz .....	mL	28,41	
imp. gal .....	U.S. gal	1,2	
imp. gal .....	L	4,55	
U.S. oz .....	mL	29,57	
U.S. gal .....	L	3,79	
MPH.....	km/h	1,61	
Fahrenheit.....	Celsius	(°F - 32) ÷ 1,8	
Celsius .....	Fahrenheit	(°C × 1,8) + 32	
hk.....	kW	0,75	

\* Det internationella måttenhetssystemet förkortas SI på alla språk.

① För att få det omvända resultatet, dividera med angiven faktor. Om du vill konvertera millimeter till tum (in) dividerar du med 25,4.

OBSERVERA: Konverteringsfaktorerna har avrundats till 2 decimaler för enkelhetens skull.



# ***GARANTI***

# **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC**

## **BEGRÄNSADE GARANTI: 2004 BOMBARDIER®**

### **ATV-PRODUKTER**

#### **1. DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (härefter kallad "BRP"), garanterar sina 2004 BOMBARDIER ATV-produkter (härefter kallad "produkt") för material- eller tillverkningsfel under den period som anges nedan under punkt 2.

Alla BOMBARDIER ATV originalreservdelar och -tillbehör som har installerats av en auktoriserad BRP-distributör/återförsäljare (härefter definierad) vid leveransen av ny oanvänd 2004 BOMBARDIER ATV-produkt, omfattas av samma garanti som ATV-produkten.

Om produkten används/har använts för tävling eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, upphävs denna garanti.

#### **2. GARANTIPERIOD OCH OMRÅDE**

Denna garanti träder i kraft FRÅN OCH MED DATUM FÖR PRODUKTENS FÖRSTA LEVERANS VID DETALJFÖRSÄLJNING eller det datum då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

1. Garantiperioden är TJUGOFYRA (24) på varandra följande månader för privat bruk

2. Garantiperioden är emellertid TOLV (12) månader på varandra följande månader om produkten används för kommersiellt bruk.

Om produkten har används både privat och kommersiellt bruk, gäller punkt 2.2.

Garantin gäller i Sverige, Norge samt Finland.

Reparation eller byte av delar eller service under denna garanti förlänger ej tiden för denna garanti utöver den ursprungliga giltighetstiden.

#### **3. VILLKOR FÖR GARANTINS OMFATTNING**

Denna garanti avser endast en 2004 produkt som har köpts som ny och oanvänd av dess första ägare från en BRP-distributör/återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Bombardier ATV-produkter i det land där försäljningen har ägt rum (härefter "BOMBARDIER ATV-distributör/återförsäljare"), och detta endast efter att den av BRP specificerade leveransinspektionen har utförts och dokumenterats. Garantin träder i kraft endast efter produktens korrekta registrering av en auktoriserad BOMBARDIER ATV-distributör/återförsäljare. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda såväl sina produkters säkerhet som sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

Garantins giltighet förutsätter att regelbundet underhåll, enligt anvisningarna i denna *Instruktionsbok*, utförs med angivna tidsintervall. BRP förbehåller sig rätten att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas samt rätten att göra kontroller att sakenlig underhåll har utförts.

Garantin träder i kraft endast när produkten är såld i det land som köparen är folkbokförd i. Garantin gäller inte för privat eller kommersiellt bruk om inte ovanstående uppfylls.

#### **4. HUR ERHÅLLA GARANTIERSÄTTNING**

Kunden måste informera den BOMBARDIER ATV-distributör/återförsäljare som ska utföra service inom två (2) månader från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid för att reparera produkten.

Kunden måste även för den auktoriserade BOMBARDIER-distributören/återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten för att erhålla garantireparation. Alla delar som ersätts under denna begränsade garanti är BRP:s egendom.



## 5. BOMBARDIERS ANSVAR

BRP ansvar under denna garanti begränsas, enligt dess uteslutande godtycke, till reparation av delar som befunnits vara felaktiga under normal användning, underhåll och service, eller till ersättning av sådana delar med nya BOMBARDIER-originaldelar utan kostnad för material och arbete, hos en valfri auktoriserad BOMBARDIER-distributör/återförsäljare.

BRP förbehåller sig rätt att förbättra eller modifiera produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## 6. UNDANTAG - FÖLJANDE OMFATTAS EJ AV GARANTIN

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, underhållsmaterial, trimning, justeringar;
- Skador som orsakats av underlåtenhet att följa korrekta underhålls- och/eller förvaringsprocedurer, enligt beskrivningarna i denna *Instruktionsbok*;
- Skador resulterande från demontering av delar, felaktig(t) reparation, service, underhåll, modifiering eller användning av delar som inte är tillverkade eller godkända av BRP, eller skador resulterande från reparationer utförda av en person som inte tillhör en auktoriserad servicegivande BOMBARDIER-distributör/återförsäljare;
- Skador som orsakas av vanvård, onormal användning, vårdslöshet eller användning av produkten på ett sätt som är oförenligt med vad som beskrivs och rekommenderas i denna *Instruktionsbok*;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning, brand, stöld, vandalism eller force majeure;
- Användning av bränslen, oljor eller smörjmedel som inte är lämpliga för användning med produkten (se *Instruktionsboken*);
- Intrång av vatten eller snö;
- Tillfälliga skador eller följskador eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, kostnader för bogsering, förvaring, telefon, hyra, taxi, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid eller förlust av inkomst.

## 7. ANSVARSBEGRÄNSNING

DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI GÄLLER OCH GODTAS I STÄLLET FÖR ALLA ÖVRIGA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE OCH UTAN BEGRÄNSNING TILL VARJE GARANTI OM HANDELSDUGLIGHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR NÅGOT SPECIELLT SYFTE. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÄVAS BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA GARANTIN. TILLFÄLLIGA SKADOR OCH FÖLJDSKADOR OMFATTAS INTE AV DENNA GARANTI. VISSA LÄNDER, PROVINSER ELLER JURISDIKTIONER TILLÅTER EJ ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UTESLUTNINGAR SOM ANGIVITS OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA BEROENDE PÅ LAND.

Ingen distributör eller BOMBARDIER-återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätt att när som helst ändra denna garanti, varvid underförstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

## **8. ÖVERLÅTELSE**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, under förutsättning att BRP underrättas om överlåtelsen av ägandeskapet via BOMBARDIER ATV-distributör/återförsäljare.

## **9. KONSUMENTASSISTANS**

- a) I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna BEGRÄNSADE BRP- GARANTI, rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade återförsäljaren.
- b) Om frågan fortfarande är olöst, kontakta BRP genom att skriva till oss på adressen nedan.

BOMBARDIER NORDTRAC OY  
SERVICE GARANTI AVDELNING  
TEOLLISUUSTIE 13  
BOX 8040  
FIN-96 101 ROVANIEMI  
FAX: 00 358 16 3420 316

© 2004 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls

® Registrerat varumärke tillhörande Bombardier Inc. eller dess dotterföretag.

---

# **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS BEGRENSEDE GARANTI: 2004 BOMBARDIER® ATV-PRODUKTER**

## **1. DEN BEGRENSEDE GARANTIENS OMFATTER**

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (heretter kalt "BRP"), garanterer sine 2004 BOMBARDIER ATV-produkter (heretter kalt "produkt") for material- eller produksjonsfeil i tidsrommet som er nevnt nedenfor under punkt 2.

Alt originalt BOMBARDIER ATV - Ekstrautstyr som er montert på en ny og ubrukt 2004 BOMBARDIER ATV av en autorisert BOMBARDIER ATV- Forhandler, omfattes av samme garanti som ATV-produktet.

Om produktet brukes til/ eller har vært brukt i racing eller hvilket som helst konkurranseformål, ved hvilken som helst tidspunkt, også av en tidligere eier, bortfaller denne garanti.

## **2. GARANTIPERIODE OG OMRÅDE**

Denne garanti trer i kraft DAGEN PRODUKTET OVERLEVERES TIL DEN FØRSTE KUNDEN eller FØRSTE BRUKSDAG (avhengig av hvilken som inntreffer først) og er gyldig som følger:

1. 24 (Tjuefire) påfølgende måneder i privat bruk
2. 12 (Tolv) påfølgende måneder i kommersiell/ Yrkesbruk

Om produktet brukes både i privat og kommersielt/Yrkesbruk, gjelder punkt 2.2.

Samme garantiregler gjelder i Sverige, Norge samt Finland.

Reparasjon, bytting av deler eller service som er utført i garantiperioden medfører ikke at garantiens virketid utvides ut over den opprinnelige garantitiden.

## **3. VILKÅR FOR GARANTIEN**

Denne garanti gjelder kun for ett 2004 produkt som den første eieren har kjøpt ny og ubrukt fra en autorisert BRP-forhandler. Nevnte forhandler skal være autorisert i det landet der salget skjer. Det er en forutsetning for garantien at BRP spesifiserte leveranseservice er utført og dokumentert ved autorisert BRP forhandler. Garantien gjelder kun for produkt som er korrekt registrert av en autorisert BOMBARDIER ATV-forhandler. De nevnte begrensninger er nødvendige for at BRP skal kunne sørge for produktets og forbrukerens sikkerhet.

Service og vedlikehold i henhold til instruksjonsbokens anvisninger skal gjøres i tide for at garantien skal være gyldig. BRP forbeholder seg retten til å gjøre sporadiske kontroller av at det er gjennomført korrekt service i garantiperioden innen eventuelle reklamasjoner godkjennes.

Garantien gjelder kun når produktet er solgt i det land hvor kunden er registrert i folkeregistret.

Garantien gjelder ikke verken privat eller kommersiell bruk dersom ikke ovenstående punkter oppfylles.

## **4. KUNDENS ANVAR**

Kunden skal melde fra om feil til autorisert BOMBARDIER ATV-forhandler innen to (2) måneder fra feilen har oppstått, og gi forhandleren rimelig mulighet til å rette opp feilen.

Kunden skal også vise BOMBARDIER ATV-forhandleren bevis for at han/hun har kjøpt produktet og at garantien på produktet er gyldig.

Alle deler som er skiftet i garantiperioden og som omfattes av garantien, er BRP's eiendom.

## 5. BOMBARDIERS ANSVAR

BRP reparerer eller bytter defekte deler i henhold til sin egen vurdering, dersom produktet har vært i normal bruk og service er korrekt gjennomført, med originale BOMBARDIER ATV-reservedeler hos en hvilken som helst autorisert Bombardier ATV forhandler, uten å ta betalt for delene og arbeidet.

BRP forbeholder seg retten til å forandre eller forbedre produktet uten at de samme endringene gjøres på produkter som er framstilt tidligere.

## 6. GARANTIEN DEKKER IKKE

- Normal slitasje;
- Arbeids, del og smøremiddelutgifter ved vedlikeholdservice, innstillinger og kontroller.
- Skader som skyldes feilaktig/dårlig vedlikehold og/eller oppbevaring. Korrekt vedlikehold og oppbevaring er beskrevet i produktets *Instruksjonsbok*;
- Skader som skyldes feilaktige reparasjoner, demontering av deler, service, vedlikehold, modifisering eller bruk av deler som ikke er produsert eller godkjent brukt av BRP, eller skader resultert fra reparasjoner utført av en person som ikke er ansatt hos en autorisert BOMBARDIER ATV forhandler;
- Skader som skyldes feilaktig bruk, unormal bruk, vannskjøtsel, eller anvendelse av produktet på en måte som er uforenelig med hva som beskrives og anbefales i produktets *Instruksjonsbok*;
- Skader som skyldes ulykke, nedsenking i vann, brann, tyveri, skadeverk eller naturkatastrofe;
- Skader som skyldes bruk av drivstoff eller smøremiddel som ikke passer til produktet. (se *Instruksjonsboken*);
- Skader som skyldes at det er kommet vann eller snø inn i motoren eller drivstoffsystemet;
- Tauings- og lagringskostnader, telefon-, leie-, drosje-, hindrings-, og forsikringsutgifter, lønninger, tidsbruk, inntektsbortfall, og tilfældige eller indirekte tap.

## 7. BEGRENSINGER I GARANTIEN

DENNE GARANTIEN GIR DEG NØYE BEGRENSEDE RETTIGHETER. DU KAN OGSÅ HA ANDRE RETTIGHETER I HENHOLD TIL NASJONALE LOVER, SOM KAN VARIERE FRA LAND TIL LAND. NÅR DET PASSER I DET AKTUELLE LANDET, KAN DENNE GARANTIEN BRUKES I STEDET FOR ANDRE GARANTIER SOM SÅDAN ELLER INDIREKTE. INGEN ANNEN GARANTI SOM PASSER TIL ET TILSVARENDE MÅL BEGRENSER DENNE GARANTIEN. DENNE GARANTIEN SVARER IKKE FOR TILFELDIGE OG INDIREKTE SKADER, SOM F.EKS. TRANSPORTSKADER OG TAP AV BRUKSTID. ALLE LAND GODKJENNER IKKE OVENNEVNTE BEGRENSINGER, OG DERFOR KAN DET VÆRE AT NOEN AV BEGRENSINGENE IKKE GJELDER.

Verken den nasjonale importøren, den lokale BOMBARDIER ATV- forhandleren, eller noen annen person kan gjøre endringer i denne garantien.

Dersom dette skjer, kan det ikke settes noen slags krav overfor BRP forbeholder seg retten til å endre denne garantien når som helst, men er klar over at endringene ikke berører produkter som er solgt da denne garantien er gyldig.

## **8. OVERFØRING AV GARANTIEN**

Hvis produktet skifter eier i garantiperioden, kan den gjenstående delen av garantien overføres til den nye eieren hvis BRP får beskjed om transaksjonen på følgende måte:

Den tidligere eieren tar kontakt med en autorisert BOMBARDIER ATV- forhandler og gir opplysninger om den nye eieren.

## **9. RÅD TIL FORBRUKER**

- a) Ved eventuelle uklare eller omstridte tilfeller som gjelder BRP's begrensede garanti, anbefaler BRP at saken avklares på forhandlernivå. Vi anbefaler samtale med serviceansvarlig hos den autoriserte forhandler eller bedriftens eier,
- b) Dersom man ikke finner fram til en løsning, ta skriftlig kontakt med BRP for å avklare saken. Se adressen nedenfor.

BOMBARDIER NORDTRAC OY  
SERVICE/GARANTI AVDELING  
TEOLLISUUSTIE 13  
BOX 8040  
FIN-96 101 ROVANIEMI  
FAX: 00 358 16 3420 316

© 2004 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rettigheter forbeholdes.

® Registrert varemerke tilhørende Bombardier Inc. eller deres datterkonsern.

---

## VANLIGA FRÅGOR

- F: Varför måste mitt fordon registreras hos tillverkaren? Jag har ju min originalfaktura som bevis på att jag köpt fordonet.
- S: *Registrering är mycket viktigt och en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare måste registrera ditt fordon hos BRP. Kontrollera att registreringskortet har skickats in. Detta medför följande:*
- a) *Du kan få garantireparationer utförda hos valfri auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare. Ditt registreringskort ger återförsäljaren all information som behövs för att fylla i de formulär som krävs för att utnyttja garantin.*
  - b) *Du kan få information från BRP ifall en produkt måste återkallas av säkerhetsskäl eller om speciella garantierbjudanden.*
  - c) *Du kan kontaktas mycket snabbare av polisen om ditt fordon hittas efter stöld.*
- F: Varför måste mitt fordon registreras hos myndighet med jurisdiktion över fordonsanvändning?
- S: *Fordonsregistrering har två syften: I många länder och jurisdiktioner är det lag på att registrera fordonet på samma sätt som en bil. Det gör att landet eller jurisdiktionen kan föra register över befintliga fordon. I vissa länder och jurisdiktioner använder myndigheter delar av registreringsavgifterna för att upprätta och underhålla banor och spår.*
- F: Var kan jag hitta information om smörjning och underhåll av fordonet?
- S: *I den Instruktionsbok som medföljer fordonet vid leveranstillfället.*
- F: Kommer hela garantin att upphävas eller annulleras om jag inte använder eller underhåller mitt nya fordon exakt enligt anvisningarna i Instruktionsboken?
- S: *Det nya fordonets garanti kan inte "upphävas" eller "annulleras" om det levererats av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare. Om ett visst fel emellertid har orsakats av annan användning eller annat underhåll än det som beskrivs i Instruktionsboken, kan det hända att JUST DET felet inte omfattas av garantin. Detta inkluderar serviceåtgärder som utförts av kunden, olje- och filterbyte och i synnerhet kritiska justeringar som t.ex. justering av förgasaren.*
- F: Kan ni ge några exempel på onormal eller felaktig användning, vårdslöshet eller vanvård som skulle kunna påverka den begränsade garantin?
- S: *Dessa är allmänna termer som överlappar varandra i vissa fall. Några specifika exempel är att köra motorn utan olja, att använda fordonet med en trasig eller skadad del som får en annan del att gå sönder, och så vidare. Vid specifika frågor om användning eller underhåll, kontakta en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare för rådgivning.*

- F: Vilka kostnader faller på mitt ansvar under garantiperioden?  
S: *Kundens ansvar omfattar alla kostnader för normala underhållsåtgärder, reparationer som inte täcks av garantin och skador p.g.a. olyckor och kollisioner, liksom kostnader för olja, tändstift och tillfälliga skador eller följdskador enligt beskrivningen i garantin.*
- F: Omfattas Bombardier-”originaldelar” för utbyte, som använts vid garantireparationer, också av den begränsade garantin?  
S: *Ja. Förutsatt att de installerats av en auktoriserad Bombardier ATV-återförsäljare omfattas varje Bombardier-”originaldel” som använts vid garantireparationer av den garanti som gäller för fordonet.*
- F: Om jag säljer mitt fordon under garantiperioden, är den nya ägaren berättigad till återstoden av den begränsade garantin?  
S: *Ja, förutsatt att vidareförsäljningen har registrerats hos tillverkaren.*
- F: Hur får jag bästa möjliga ägarassistans?  
S: *Varje Bombardier-produktägares tillfredsställelse, säkerhet och goodwill är ytterst viktigt för ATV-återförsäljaren och för BRP. Om problem skulle uppstå vid försäljning eller användning av fordonet hanteras det i regel av återförsäljarens sälj- eller serviceavdelning. Även om alla inblandade har de bästa avsikter kan det emellertid förekomma missförstånd. Ofta är klagomål resultatet av kommunikationsproblem och kan snabbt lösas av någon chef hos återförsäljaren. Om problemet redan har hanterats av en sälj- eller servicechef, kontakta återförsäljarens högste chef eller VD.*

**Vi tar alltid tacksamt emot kommentarer om denna Bombardier ATV.**

---

## **PERSONUPPGIFTER/FRISKRIVNINGSKLAUSUL**

Vi vill härmed informera om att dina uppgifter kommer att användas för säkerhets- och garantiändamål. Ibland använder vi även uppgifterna från våra kunder för att informera dem om våra produkter och erbjudanden. Om du inte vill få information om våra produkter, tjänster och erbjudanden, vänligen meddela oss detta genom att skriva till adressen nedan.

Ibland låter vi även noggrant utvalda och pålitliga företag använda våra kunduppgifter för att informera om kvalitetsprodukter och tjänster. Om du inte vill att ditt namn och din adress ska lämnas vidare, vänligen meddela detta genom att skriva till adressen nedan:

Bombardier-Nordtrac OY  
Teollisuustie 13  
BOX 8040  
96101 Rovaniemi  
Finland  
Faxnummer +358 16 3420 316



---

# ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE

Om din adress har ändrats, var noga med att fylla i och posta kortet som finns med på denna sida.

Denna information behövs dessutom för din egen säkerhet även efter att originalgarantin har gått ut, eftersom BRP kan kontakta dig om det blir nödvändigt att införa någon ändring på ATV-maskinen.

**OBSERVERA:** Detta kort är endast till för adressändring.

## STULNA FORDON

Om din ATV blir stulen bör du meddela garantiavdelningen hos din lokala distributör.

Uppge namn, adress, telefonnummer, fordonsidentifikationsnummer och datum för stölden.

ADRESSÄNDRING

NY ÄGARE

---

### FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER

Modellnummer

Fordonsidentifikationsnummer (V.I.N.)

GAMMAL ADRESS  
ELLER TIDIGARE ÄGARE:

\_\_\_\_\_  
NAMN

\_\_\_\_\_  
GATA

\_\_\_\_\_  
NUMMER

\_\_\_\_\_  
LÄG.

\_\_\_\_\_  
POSTNUMMER

\_\_\_\_\_  
ORT

\_\_\_\_\_  
LAND

NY ADRESS  
ELLER NY ÄGARE:

\_\_\_\_\_  
NAMN

\_\_\_\_\_  
GATA

\_\_\_\_\_  
NUMMER

\_\_\_\_\_  
LÄG.

\_\_\_\_\_  
POSTNUMMER

\_\_\_\_\_  
ORT

\_\_\_\_\_  
LAND

# ADRESSÄNDRING

OBSERVERA: Detta kort är endast till för adressändring.

## ADRESSÄNDRING



PLATS  
FÖR  
FRIMÄRKE

Bombardier Recreational Products Europe N.V.  
Customer Service  
Guldensporenpark 83, building I  
B-9820 Merelbeke, BELGIEN

---

# ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE

Om din adress har ändrats, var noga med att fylla i och posta kortet som finns med på denna sida.

Denna information behövs dessutom för din egen säkerhet även efter att originalgarantin har gått ut, eftersom BRP kan kontakta dig om det blir nödvändigt att införa någon ändring på ATV-maskinen.

**OBSERVERA:** Detta kort är endast till för adressändring.

## STULNA FORDON

Om din ATV blir stulen bör du meddela garantiavdelningen hos din lokala distributör.

Uppge namn, adress, telefonnummer, fordonsidentifikationsnummer och datum för stölden.

ADRESSÄNDRING

NY ÄGARE

---

### FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER

Modellnummer

Fordonsidentifikationsnummer (V.I.N.)

GAMMAL ADRESS  
ELLER TIDIGARE ÄGARE:

\_\_\_\_\_  
NAMN

\_\_\_\_\_  
GATA

\_\_\_\_\_  
NUMMER

\_\_\_\_\_  
LÄG.

\_\_\_\_\_  
POSTNUMMER

\_\_\_\_\_  
ORT

\_\_\_\_\_  
LAND

NY ADRESS  
ELLER NY ÄGARE:

\_\_\_\_\_  
NAMN

\_\_\_\_\_  
GATA

\_\_\_\_\_  
NUMMER

\_\_\_\_\_  
LÄG.

\_\_\_\_\_  
POSTNUMMER

\_\_\_\_\_  
ORT

\_\_\_\_\_  
LAND

# ADRESSÄNDRING

OBSERVERA: Detta kort är endast till för adressändring.

## ADRESSÄNDRING



PLATS  
FÖR  
FRIMÄRKE

Bombardier Recreational Products Europe N.V.  
Customer Service  
Guldensporenpark 83, building I  
B-9820 Merelbeke, BELGIEN





## **VARNING**

**FORDONET KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.** En krock eller vältning kan ske snabbt, även under rutinmanövrer som vändning, uppförskörning eller körning över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet.

**ALLVARLIGA SKADOR ELLER DÖD** kan bli resultatet om du inte följer dessa instruktioner:

- **LÄS DENNA INSTRUKTIONSBOK OCH ALLA VARNINGSGEKALER INNAN DU ANVÄNDER DENNA ATV.**
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV UTAN KORREKTA INSTRUKTIONER.** Nybörjare bör genomgå en certifierad förarkurs.
- **TA ALDRIG PASSAGERARE.** Med passagerare ökar risken för att förlora kontrollen över fordonet.
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV PÅ VÄGBELÄGGNING.** På vägbeläggning ökar risken för att förlora kontrollen över ATV-maskinen.
- **ANVÄND ALDRIG DENNA ATV PÅ ALLMÄN VÄG.** Du riskerar att kollidera med ett annat fordon om du använder ATV-maskinen på allmän väg.
- **BÄR ALLTID GODKÄND HJÄLM,** ögonskydd och skyddande kläder.
- **INTA ALDRIG ALKOHOL ELLER droger** före eller under användning av fordonet.
- **KÖR ALDRIG DENNA ATV I FÖR HÖG HASTIGHET.** Risken för att du ska förlora kontrollen över fordonet ökar om du kör i högre hastighet än terrängen, sikten eller din erfarenhet tillåter.
- **FÖRSÖK ALDRIG KÖRA PÅ TVÅ HJUL, HOPPA ELLER UTFÖRA ANDRA TRICK.**



©™ VARUMÄRKEN TILLHÖRANDE BOMBARDIER INC. ELLER DESS DOTTERFÖRETAG.  
© 2004 BOMBARDIER INC. ALLA RÄTTIGHETER FÖRBEHÅLLS.  
TRYCKT I EU.

**INSTRUKTIONSBOK  
QUEST/TRAXTER 2004**

**8191037**